中華民國僑委會登記証台放新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
42, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2090
P. O. Box 68

中華郵政登記認為第一類新聞紙類
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫 (外埠版增一大張)

今日出紙三大張仍售一毫

美國協防金馬先聲
史讚德將軍宣稱
美援助已在途中
否定中共能登陸或封鎖金門

【台北三日中央社電】美軍駐台協防軍援司令史讚德中將，今日在記者招待會上說，中共軍隊無法在金門登陸立足，也無法封鎖金門對外的交通線。他曾向記者們保證，金門中國國軍，仍將繼續獲得接濟。他說：「中國軍隊有很多方法獲得補給」，而且若干人以為金門將被共匪的砲火封鎖，是錯誤的。他向記者們說，最近因為共匪快艇在金門附近阻撓前往支援的補給艦艇，若干人以為金門將被封鎖，實在是不必要的。史讚德中將拒絕透露所謂「很多方法」是甚麼方法。他說：「我最好不說明我不希望敵人知道的方法。」史讚德今日下午四時舉行記者招待會，美軍顧問團團長杜安少將、美國第十三航空隊駐台前進司令狄風准將均在座。史讚德中將在會中首先說明，中美軍方密切的合作，他非常的快慰。中國國防部長俞大維、參謀總長王叔銘和其他的將領，對美軍方面的有益建議，使他得到很大的幫助。他認為美國與中國在這一地區，正面臨着一個嚴重情勢，對於「奴役人民的「匪共」政權，此非黨政權，並且在「不斷發動侵略人類的戰爭」。「這是我們中美兩國永遠不能同意的。」他描述美國的支援和中國軍隊的士氣，正在合作擊敗敵人的攻擊，他并且特別補充說明，他所說的「敵人的攻擊」，就是指「中共對金馬外島的攻擊」，他并且曾說：「美國的援助，正在途中。」當一位美國記者請他就「美國援助正在途中」一語，說明是否即表明美國有協防金馬的意思時，史讚德中將遲疑了一下後說：「對不起，我不能評論這一點。」史讚德要求中國民衆忍耐。按：蔣總統九月一日在台北市記者節大會上所發表的演說，此所說的是要求中國民衆保持耐心。他說：「陳副總統在最近的一次反共救國大會，曾要求中國民衆忍耐。」史讚德中將說：「我也因此而稱的中國民衆，我非常佩服。」當記者請他以軍事的眼光評論所謂是否能在金門登陸或有效地封鎖金門時，史讚德說：「兩者都不可能」。史讚德中將最後在結束他的記者招待會時說：「我願意特別向大家報告一點我曾有榮幸能向這位歷史少有人物學習，我感到榮幸。」他讚揚說：蔣總統是當代最偉大的軍事和政治領袖之一，他在戰術戰略上的卓見，我非常欽佩，我……以讓中共由該地出動攻擊而不受干擾。不過，我們必須認清，轟炸中國大陸的共黨基地，將可能導致一個迅速蔓延至其他地區的戰爭。」

遏制中共武力擴張
對付台海峽危機
杜尼斯已有決策
今日在羅德島與艾森豪會商

【華盛頓三日美聯社電】星期三日美國務卿杜勒斯對中國危機研究以後，已有一個結論，準備向艾森豪總統提出。杜勒斯星期二日與參謀首長聯席會議主席及其他國防部官員會商，其中包括國防部長麥艾樂。國務卿杜勒斯將於星期四日上午十時自華府乘機飛往羅德島新港，艾森豪總統在羅德島新港之「夏季白宮」。與艾森豪總統會商此一問題。杜尼斯此行，其主要目的，是為了研究對付中共武力擴張之策略，并就台灣海峽局勢，與總統會商。國務院發言人曾說杜尼斯四日的新港之行，其目的在討論遠東問題。

杜尼斯將於星期一日之情形，及其對遠東局勢的看法，向艾森豪總統提出報告。國防部長麥艾樂，及代表總統的私人顧問，亦將參加。杜尼斯並將會同國務院及國防部的官員，研究該一地區的最新情勢。此項會議，預料將在一日內結束。

【華盛頓二日中央社電】美國政府今天正式宣稱：中共在金馬進行的「戰鬥使用武力」是一個「危險情勢」。國務院發言人懷特說，美國政府認為中共在金門附近的挑釁行動，是一個嚴重問題，國務院與國防部官員已在研究之中。

今天和國防部官員會商的，有國防部高級將領，海軍軍令部長柏克，空軍參謀長懷特，陸軍參謀長泰勒，及參謀首長聯席會議主席特寧將軍。會議自十二時三十分開始，歷時九十分鐘。參加會議的外交官有國務院遠東助卿勞勃森。

金門司令官 向共軍招降

【台北三日法新社電】駐金門陸軍司令官一日向中共三軍發出招降書，號召共軍起義反正，並以心理作戰及廣播。廣播司令官在招降書中指出：史達林統治蘇聯三十年，仍難免被鞭屍，中共首領如毛澤東、周恩來、劉少奇等，最後亦不免被鬥爭。何況一般中下級共幹，生命財產有何保障？何苦為了朱毛而犧牲性命？

美國政府發言人又說，美國政府對於中共在金門附近的行動，表示極大關切。此項行動，仍顯示中共企圖以武力攻佔台灣及澎湖列島。

美國政府的官方態度，不讓任何具體措施，以免對中共宣傳提供口實。

「美國對中共在台灣海峽的挑釁行動，始終表示極為重視。」

料羅灣大捷後
南巡支隊艦隻
安然駛返澎湖

【澎湖三日中央社電】海軍南巡支隊昨在料羅灣作戰大捷後，今日返抵澎湖。據記者獲悉，該支隊「一〇四」、「一〇三」、「四二」號，其中尤以「一〇四」號受傷最多，足以說明我海軍艦艇英勇作戰之一斑。受傷官兵亦已進入馬公海軍醫院治療，南巡支隊彭茂泰艦長亦在受傷者中，但傷勢不重。

蘇聯向美國恐嚇
揚言助中共侵台

【倫敦三日美聯社電】蘇聯今日向美國提出警告，謂蘇聯將協助中共於其對台灣或臣屬島嶼之任何鬥爭中。莫斯科電台引述蘇聯政府之消息稱：「美國武裝部隊之任何軍事恐嚇，或任何擴大事端之企圖，均不足以威脅中共。蘇聯與中華人民共和國有不可分之友誼，蘇聯完全支持中國人民解放台灣及臣屬島嶼之正義之戰。美國帝國主義人士對此點應永遠勿忘，否則將導致失敗。」

韓富利促艾克
對協防金馬
應及早決定

【洛杉磯三日美聯社電】民主黨參議員韓富利今日稱：總統應對金門與馬祖，迅速向國會及盟國說明政策，現在已是時間問題。渠在記者招待會中稱：總統應對台灣危機採取堅決之決定，并向國會中之共和黨及民主黨領袖透露其決定。

另外，渠並稱：中共如攻擊任何地方，特別是金門的話，美國將參加。

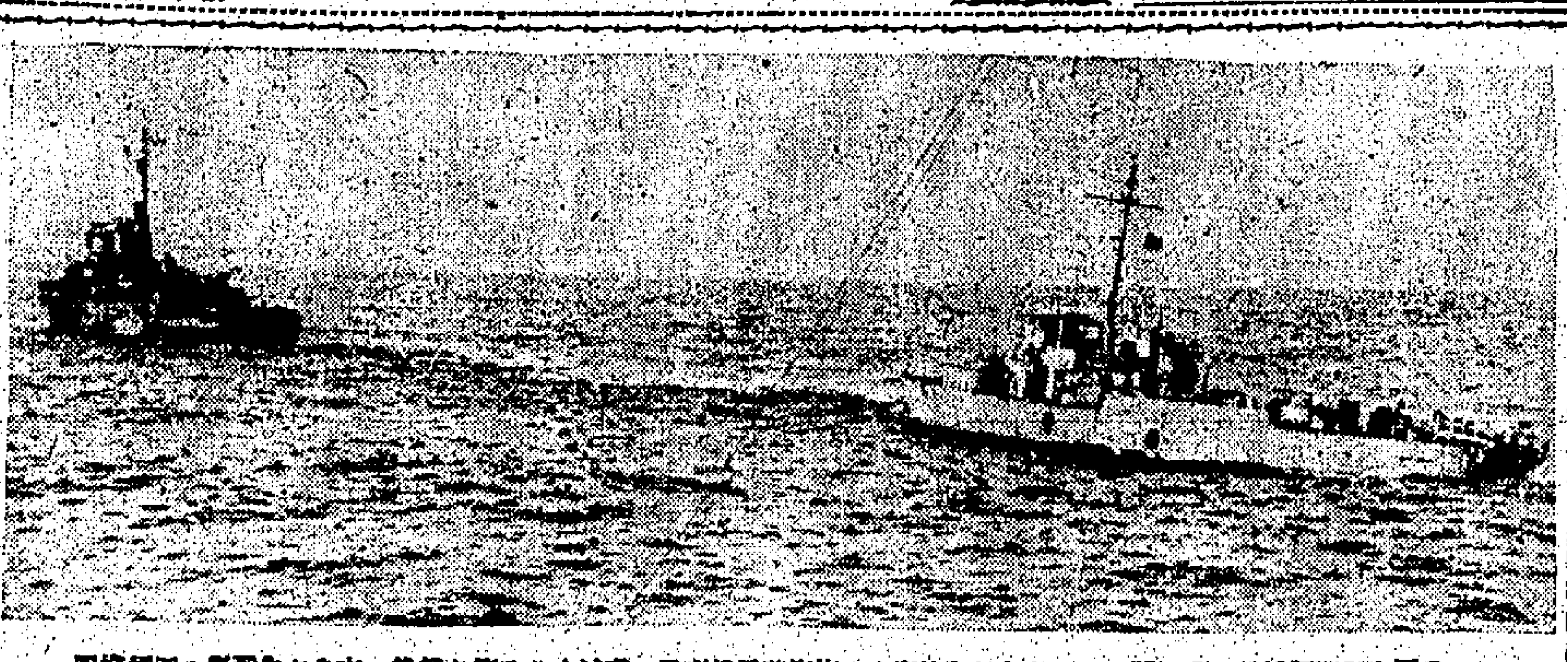
【洛杉磯三日合衆國際社電】參院外交委員會委員韓富利今日表示：渠又謂：「合衆國防衛金門與馬祖，可能使美國捲入戰爭。」高峯會議，准許中共與會及聯合國。

胡璉將軍表示
中共將攻大担

【金門三日路透社電】金門守將司令胡璉將軍，昨夜在此間告知各報記者，謂渠之任務，係以保衛該島為限，但胡將軍謂中共如欲攻金門各島其中任何島嶼，則渠將殲滅彼等。渠謂一切跡象，均顯示共軍刻已計劃進攻大担島，此係國軍在金門港口之一個哨站。渠謂共軍在現時砲轟期間曾由四方八面向該島射擊砲彈四萬餘發，由於死傷人數與損失，其為輕微，彼等現時將不能奪得該島。渠謂大担島及鄰近之二担島，刻正用種種方法仍然獲得供應。各報記者曾向胡璉將軍詢問該島現在的情形。

台灣海峽軍事行動
美考慮採取五項
包括用原子武器

【華盛頓三日合衆國際社電】今日美國最權威人士謂美國正在考慮採取之五種軍事行動，以對付共黨在台灣海峽之侵略行動。由於美國軍船接近中共沿岸，中共可能對美國艦隊發動攻擊，美國軍事人員所討論之可能途徑包括：㈠美國保護該島由台灣開出之船艦前往該島，其可能接近之公海界限。㈡參加保衛金門，但可能否定美軍在一概端為界，門守軍之行動。此可能包括使用飛機及艦艇對中共砲兵陣地及大陸基地之攻擊。㈢以普通武器轟炸大陸港口，擴展及砲兵陣地。㈣最極端之行動，係用核子武器向大陸之戰略據點攻擊，但直至現在，美國尚未對此有任何決定。



我國海軍巡邏艦第一〇四號，日前在台灣海峽與中共砲艇若干艘激戰，擊沉中共砲艇多艘後，本身亦告受傷，安返基地之情形，艦上官兵有數人受傷。(美聯社)

中共無法
封鎖金門
柳鶴圖少將指出

【台北三日中央社電】國防部發言人柳鶴圖少將今日宣稱：中共絕無能力封鎖金門，我國軍一經開始轟炸以後，匪軍將使渠們戰爭延長，那就必然不得不延遲，「而吾人對於中共，吾人需要於做到此事」，吾人需要使到其各種砲兵陣地及火力點被摧毀。柳鶴圖少將并謂：中共并未能有效封鎖金門，渠並謂各項供應品現仍源源運往該地。我國一切船隻，目前仍照常駛往金門，其他船隻，亦可以到達該地。渠并謂金門供應品充足，足以使金門守軍之砲擊，仍然強大。

渠謂：「但究有若干船隻，尚未曾到達金門，余將不論損失人員方面損失，各種補給品在彼等之供應方面，渠謂：國軍準備在任何島嶼，彼等之供應品，將不致遭受攻擊。渠謂：發言人并說，國軍在其他方面作戰方面，將獲得最後勝利。

【台北三日中央社電】國防部發言人柳鶴圖少將今日稱：從三日上午八時十四分到十二時向金門和烈嶼射擊一百三十九發，下午零時五十五分至一時十分，又向大担二担和烈嶼射擊二百廿八發。

渠謂：「由於金門人民對於形勢之瞭解，吾人現已發動人民，以吾人之火力，比彼等之砲火優越而有效。」

軍人節慶祝大會
王叔銘將軍鄭重表示
決擊退中共任何進犯

【台北三日中央社電】參謀總長王叔銘上將，今日向海內外全國同胞及全體將士，於九月三日代表國軍官兵，向海內外全國同胞致謝，并感謝全國軍民的支持。「中國軍人團結一致，已完成戰備，有信心擊敗中共任何進犯。」王叔銘上將在大會中發表演說，強調國軍與全國同胞一心，決心擊退中共任何進犯。

中山中學 擴班招生

英文部 日校：P5至F3；學費由廿五元至卅五元。夜校：字母班至F4。學費由八元至二十元。

中文部 高中一、初中二三年及幼稚班尚有餘額。其餘均已額滿。九月五日開課，報名從速。

新校校舍：灣仔交加里（國泰戲院後） 電話七七三六八二

董事長黃寶材 校長劉哲輝

西式 唐人樓宇 三元起 每月租 海學

土瓜灣炮仗街
每層有房四間 戶兩通樓梯 樓宇即可入伙

單邊五廳房
先付一年餘廿分三個月按月付 $267
先付一年餘廿分三個月按月付 $402

環境優美 現成舖面出租出售

高雲大廈 九龍一號

介紹：大和公司八十八號 電話 六三三三二二

塑膠燈飾
使用便利 色澤美觀 光線柔和 保護目力
星光實業公司出品

不碎耐熱
塑膠水壺、杯、碟
高尚餐廳 華貴旅店 均極合用
家庭恩物
星光實業公司出品
電話：七〇九六八

愛齒牙刷
最佳原料 精工製造 保用半年
星光製刷廠出品

章記樓宇 華僑稱譽 專賣現貨 僑滙出路

筲箕灣大廈 一廳兩房 萬九元一層
濱海大樓 北角最平 特價優待 十年付款
唐人大樓 深水埗黃竹街
灣仔大厦 梗房唐樓 僑眷樂購 環境熱鬧 舖位好租
太子道
以下快期完成
三百號洋房 五層高度 四面花園
尖沙咀 柯士甸路五號 一梯兩伙六層洋樓
太子道 二四一號洋房 免費保養電梯水泵

萬元現貨 港區最平 滙款到港 即可入住

家書抵萬金
僑眷注意
章記
大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

國民影業公司 續招考男女主角
本公司攝製香港大寫實巨片「愛情的煩惱」，故事均由名導演擔任，以發展電影藝術，擴充製片工作，特公開招考演員，凡有電影興趣之男女，必須具備藝術才能，年齡由十六歲至三十歲，寄二寸半身相片各一張，報名從速。報名日期由即日起至九月底止，新片短期開鏡。地址：九龍尖沙咀加連威老道五十號。國民影業公司編導組啟

中華號東主蕭璞德啟事
本號素營舊鄉業，於香港中環租用合和大樓九號地下營業，茲因東主十年北返，一九五八年九月一日起，一切債權債務均由本人負責，以前本號所有往來賬目，與本號新東主無涉，特此聲明。
一九五八年九月弍日
中華號東主蕭璞德啟
深水埗北河街六十六號地下

退股聲明
九龍土瓜灣道地段三九〇〇號電器製品廠退股人張武成因志向別業，自願將本人所有股份退出由鍾鏡生承受，自登報日起以後該廠生意盈虧概與退股人無涉，特此登報聲明。
退股人張武成
承股人鍾鏡生
一九五八年九月三日

嶺光中學招生
班級：初中、小學、幼稚園各級
考期：在校公佈
電話：四八九四五
校址：上環普慶坊（卜公球場側）
校長 雷炳霖

基督書院招生
級別：英文中學：F1—F4 中文小學：小一至小六 幼稚園：低班高班
報名：即日起在本院
考試：九月五日上午九時
院址：九龍城衙前圍道
時：政府註冊，管理嚴肅 電話：八五七三一〇

中正中學啟事
本校為鼓勵成績優良之中文初中畢業生升學，特於高中一年級設獎助學額十名，每月學費三十元直至高中畢業為止。即日報名。定九月八日下午四時考試。
校址：香港堅扶林道九十六號「四、七、三號A巴士直達」
電話：四一八二六
校長 韓文溥

聖馬可中學附設英文夜校
開學：九月六日下午七時正
校址：筲箕灣道四六〇號 電話：七九五七九
凡關學前投考者隨到隨考（下午二時至八時止）簡章備索

聖智德英文中學
續招F.5 F.1 及初中一各一班
隨到隨考・遠道來學代辦膳宿
尖沙咀山林道四五—四七號

建羣英文中學招生
班級：上午中小學各班多已滿額，下午小學尚有餘額五十名，幼稚園高初班均有餘額收容
報名：即日開始
考期：報名時通知
開課：九月六日上午九時開學禮八日上課
校址：九龍鑽石山大磡村
校車：增加車輛接送遠道學生
電話：六三二一五九（簡章備索）

廖創興銀行
為適應大衆普遍需求
增設各部新門
堂皇大樓 歡迎租購
辦理匯兌 一切信託
執行遺囑 管理遺產
地產貨物 透支按揭
營業時間八時半至五時半（公衆假期照常辦公）
保管箱租 價格廉宜
儲蓄存款 月息
一百元以上 週息五厘
五萬元以上 週息五厘五
十萬元以上 週息六厘
香港德輔道西四號二樓 電話：四七一一二 四〇八八九

加拿大總理昨日表示 擬召開公海法律會議 解決英與冰島間糾紛

冰島與英互相提嚴重抗議

【渥太華三日路透社電】挪威外交部發言人今日稱：挪威「將不會贊成」丹麥所提出召開北大西洋公約組織理事會會議來討論冰島漁界糾紛之建議。渠謂：挪威外交部不相信該項會議在目前將會獲得任何結果。

【渥太華二日合衆國際社電】加拿大總理狄芬貝克今日稱：加拿大在必要時將出動請求召開另一次公海法律會議，以期解決英國與冰島間之十二浬漁界糾紛。渠稱：該項糾紛為「一個世界性問題」。

【倫敦三日路透社電】此間消息靈通人士今日稱：對英國將于今日答覆冰島在星期一為漁界糾紛所提出之抗議。該等人士稱：英國駐冰島大使苦關克萊斯，可能于今日前往冰島外交部。又據英國外交部發言人今日稱：冰島第二次抗議之原文，經已收到。

【倫敦三日路透社電】英國外交部今日宣佈：英國為冰島海軍昨日登上英國漁船「北方泡沫」號上而提出抗議，指出此為一種「不合法干預」。

【雷克雅米克（冰島）二日合衆國際社電】英國砲艦「伊斯特邦號」今日在冰島海岸外十二英里之界內制服冰島政府所派二艘海岸巡邏艇，不讓其登上英漁船施行檢查。此為自星期日午夜英政府實施武裝保護漁船以來之第一次發生之雙方衝突，冰島之二巡邏艇，有一艘為在登上英漁船之前被阻者，另一艘已登上英漁船「北方泡沫號」，被英艦以武力制止其行動。冰島外長葛門孫今日因此事向英大使苦關克萊斯提出第二次抗議，指英國海軍侵犯其十二英里之新領海界。倫敦方面消息謂英政府已接獲「北方泡沫號」[illegible]

【冰島・雷克雅米克二日英聯社電】英駐冰島大使今夕於其寓所舉行安靜的[illegible]一批冰島人衝破英駐冰島大使館所之玻璃窗。渠等投擲石塊[illegible]，此間時間今夕晚間十一時，此批暴民似仍不少，然而顯已心平氣和。渠等似有組織，大多為青年人。

說及「鱈魚」號之前原已存在。惟現在誰實冰屑已非原于漁界之[illegible]。因此，海軍現時或許多問題，即如何防止漁船穿過北極冰層駛抵加拿大港口等問題。此間感到：議期目前抵綫並未有稍予削減，惟彼等將來可與處此種海底武器。

菲重視台峽局勢 料國軍實行反擊

菲國家安全會議定今日秘密舉行 討論美介入金門之戰後菲國立場

【馬尼剌三日泛亞社電】[illegible]

哈辛王之母 昨抵羅馬 轉赴瑞士

【羅馬二日合衆國際社電】約但大使館發言人今晚稱：哈辛王之母親，并非因現存緊張而「逃亡」出國，亦不會在義大利與哈辛王團叙。該廢位王太后已于昨夜由安曼抵達此間，并將于明日前赴瑞士。

戴高樂可能出任 第五共和國總統

法國新憲法如獲通過 新憲法係採取類如美總統制度

【巴黎三日合衆國際社電】[illegible]

韓馬紹抵開羅 與納塞爾會商

岸信介邀納塞爾訪日本

【開羅三日英聯社電】聯合國秘書長韓馬紹今午抵達開羅與納塞爾舉行會議。韓氏由機場乘汽車前往旅邸時，拒絕向記者發表談話。有關其在開羅逗留幾許時間者，渠[illegible]氏與納塞爾兩人，將於今日較晚時間始會面。

【東京三日泛亞社電】日首相岸信介，今日已正式邀請埃敘聯邦總統納塞爾訪問日本。邀請係於今日下午接見埃敘聯邦經濟部長庫塞斯時，提出此邀請。岸氏並謂：渠亦計劃訪問埃敘聯邦。

美火箭製造者勃羅恩稱 人類旅行太空 五年內可實行

勃氏返西德省親定明日返美

【漢堡二日合衆國際社電】美國火箭製造人物勃羅恩，今晚在電視節目上談稱：人類將於今後五年之內旅行於太空。此出生於德國之火箭專家謂：以渠所見，太空上之永久性設備可能於今後十年或十五年內建設。勃羅恩博士稱：除財力之外，將人類送到太空之上，此時已無問題。但渠又謂：現仍有不少問題尚待解決，而後方能運用原子能發動火箭。渠以為此事最難解決之問題，其為防禦輻射線之傷害。勃羅恩並謂：蘇聯能將人造衛星納入軌道，此事之成功由於其所用之火箭較大於美國之所用者。惟蘇聯在此方面之領先，將能被人追及。以美國而論，最低限度，美國現正努力迎頭趕上。勃羅恩博士返此省親。渠對記者稱：渠將於星期五返美。

劉載與將軍昨離台前表示 如中共擴大台峽戰局 南韓將可能揮軍北進

中韓業已獲致軍事協議配合作戰

【台北三日泛亞社電】韓國參謀會長劉載興將軍，今午乘機離台返韓。[illegible]

「漢賊不兩立」。

美四十六巡邏機隊 已調駐菲律賓基地

【馬尼剌三日合衆國際社電】兩架P五M作戰艇機，業已[illegible]

羅馬尼亞全國 陷入恐怖浪潮

【維也納合衆國際社一日電】據中歐觀察站維也納所接獲之可靠消息，羅馬尼亞全國受新的恐怖浪潮所侵襲，產生一種六年前羅馬尼亞外長安娜鮑克被清算以來空前未有之恐怖情緒。八月份有一百餘人被控犯有各種「叛國與反革命罪行」，其中至少有廿人被判死刑，其餘分別被判五至廿五年徒刑。全國人民沒有一個逃得了恐怖統治，此次恐怖統治相信是因為怕發生匈牙利式之革命而促成者。因捐贈與共黨政權合作，而在集中營渡過四十年之巴狄，今年始獲釋放之後，但在一個月後又再被捕。

中共頭目桀有誇大狂 集中軍力有一戰之意

新聞週刊專欄報導 傳蘇方因中共行動已感不滿

【紐約二日中央社電】新聞週刊「潛望鏡」專欄報導[illegible]

加拿大趕速研究 防止蘇聯潛艇 越過北極襲擊

【渥太華三日英聯社電】[illegible]

國防部長俞大維稱 如要確保台灣 必須確保金馬

【台北三日中央社電】國防部長俞大維昨天說：「金門的戰爭是台灣海峽戰爭的開端，我們要確保台灣，就必須確保金門和馬祖，否則我們就無法控制台灣海峽。」[illegible]

英在太平洋區 試爆高空氫彈

【倫敦二日英聯社電】英國宣佈將於本月在中太平洋聖誕島上空爆炸一枚氫彈[illegible]

駕米格機逃向自由 波蘭空軍中尉 正式歸化美國

【華盛頓三日合衆國際社電】一九五三年三月五日，駕一架米格十五型戰鬥機從波蘭逃到丹麥[illegible]

菲對華籍逾期遊客 決定全部遣配出境

仍將依據移民額准許部份移菲

【馬尼剌三日泛亞社電】[illegible]

西德工業界 竟邀中共 商談貿易

【科隆三日路透社電】[illegible]

團結一致挽救危機 李大明敦促各黨領袖 要求召開救國會議

【舊金山二日專電】此間中文「世界日報」編輯李大明今日[illegible]

美超級軍刀機 不着陸飛行 由美防丹挪

全程五千五百餘英里

【北卡羅萊納州西摩約翰遜空軍基地二日合衆國際社電】[illegible]

英國黃金美元儲備 八月份增五百萬元

【倫敦三日路透社電】英國財政部今日宣佈：英國之黃金及美元儲備，在本年八月份當中增加五百萬元。八月底結算，黃金與美元儲備總額為三十億零八千九百萬元。財政部謂：英國在歐洲支付聯盟帳目上之臨時赤字為八百萬鎊，七月份之赤字為一千八百五十萬鎊。

[illegible]：大阪日本治安當局逮捕一名冒稱日人，乘遣送船自中國大陸潛入日本，受北平政權指示，從事刺探工作的華籍青年，這個人名劉永懷，年廿七。

中東最近局勢的發展

容實 譯

現在，中東戰爭的危機已漸消逝，外交談判轉趨積極，中東又恢復了一個冷戰的鬥爭漩渦了。[illegible]

承頂聲明

[illegible]

一九五八年九月四日

通告

[illegible]

謝啓

先嚴諱達純公之喪於昨日出殯辱承各親教友寵賜厚賻親臨執紼高誼隆情歿存均感匯謝未遑伏祈矜鑒謹此申謝

棘人馮沛堂泣謝

最新 濃華露 不脫色唇膏

現在您能用濃華露不脫色唇膏保持朱唇終日鮮艷！

濃華露不脫色唇膏含有露華濃廠獨特原料（LANOLITE），功能滋養及保護唇膚，使您雙唇鮮明潤澤嬌艷怡人。

澤色服飾任何配合用選供足種餘十色類

Revlon's 'Lanolite' Lipstick

圖中所顯示為爆炸之砲彈？乃在最近中共砲轟金門期間被撿獲者，刻在台北海軍總部公開陳列。該等砲彈乃蘇俄製造。（泛亞社）

社論

追擊，乘勝的追擊！

——由料羅灣大捷證轟炸大陸的必要

前天在金門水域料羅灣中的一次海戰，國軍又一舉擊沉了中共魚雷艇十二艘，這是另一次的事實證明，國軍海軍獲得適當機會，他們就必能奮勇奮戰，克敵奏功，無負於國家人民的期許。這不僅已有良好表現的空軍如此，海軍如此，即全體枕戈待命的陸軍，亦必如此。

我們常有一種信念，以爲我三軍經過這幾年來的生聚教訓、沈潛留強之後，每一健兒都好比是「磨礪以須」的利劍，爲了使國救民而充滿着「及鋒而試」的熱望，因此他們所需要的，第一是戰鬥，第二是戰鬥，第三還是戰鬥。因爲戰鬥就意味着反攻，而反攻正是他們委身許命的最高目的。也正如紐約「星期六晚郵報」記者馬丁君所說：目前台灣國軍都訓練有素，紀律嚴明，配備精良，鬥志昂揚，他們的堅強狀態正逐漸登峯，如不加以好好利用，難保不因歲月蹉跎，而漸形退化。同時馬丁君又指出，台灣國軍和南韓軍隊又好比是巨大的兩翼，如果他們對中共實行夾擊，將使中共忙於應付，這兩翼……事實，就是在台灣國軍要對大陸反攻，……有效地……共匪……的……力，時實以目前爲最適當。因此，今天國軍的主要任務，便不應僅限於在台灣海峽海空，截擊共軍，而應把握機會，向共軍追擊，使人人渴望的反攻之戰，提早來臨。

現有許多跡象顯示，儘管共匪在其「軍事對外」宣傳中，還在裝腔作勢的表示要進侵金馬，但其本身行爲最堪注意的，一是自從共方米格機給國機擊落了兩架（或三架）之後，它們已一連七日的龜縮不出，如非共匪自知其空軍力量不是國軍之敵，就一定是他們空軍人員的「政治思想」有問題。但不論屬於那一種原因，共匪空軍力量不足恃，門面不可靠，已不啻在其龜縮狀態中，作了赤裸的自白。二是不僅北平的報紙都沒有和海外左報一樣，把金馬戰況作着渲染誇張的報道，而且還有意隱諱，使之成爲最不受人注目的新聞。此外則是大陸的各大都市，也沒有見共匪實施其所謂「精神動員」，像在韓戰期間的那種舉行許多群衆集會，遊行……除了表示共匪恐懼人民得明眞相，以致人心興奮，揭竿而起，難於收拾外，實在再無其他更好的解釋。因爲像台灣海峽那種劍拔弩張的戰爭形勢，以平日嗜戰如狂的共匪，是沒有理由對大陸人民裝得如此「沉默」的。三是近日共匪所作瘋狂攻擊香港的宣傳，在基本意義上，當然是想透過其政治運動，以達到其對香港處心積慮已久的內部傾覆目標，惟是另一原因，亦可能有意假借「反帝」讕言，以轉移大陸人民對台峽緊張局勢的視綫。否則以台峽局勢和「香港問題」作比較，共匪也沒有理由如此輕重倒置，緩急不分的。

因此，國軍爲了戰略需要和政略需要，便應乘此共匪已揚言「封鎖金門」，也一再出動海空部隊，在台峽亂闖的今天，利用士氣振奮、海戰大捷的餘威，首先發揮追擊精神，對大陸軍事目標，實施猛烈的空中轟炸。我們前已指出，轟炸大陸的最高意義，不僅在摧毀共軍作戰憑藉的軍事據點和運輸動脈，而且也非此不足以揭開共匪對內宣傳的「黑幕」，讓大陸人民知道國軍就要在東南亞沿海，與共軍展開三棲攻防戰。此外還有另一重要的理由，就是台灣爲了提高本身的對外威望，使人認識中華民國的存在確爲亞洲安全的保障，也爲了振奮海外僑胞的人心，使共匪的一切虛僞、恫嚇的宣傳，更加無所施其技，則繼續乘勝追擊，轟炸大陸，應比任何語言爲實際。

今天，事實已不容我當局有所猶疑，有所等待。前局勢已清楚的告訴我們，共匪始終是使「紙老虎」，而大陸同胞卻無一不是它的敵人。以前國軍因形格勢禁，也許對轟炸大陸還不十分便於自由行動，但此刻形勢已顯然不同，共匪侵略好戰的野心，已予天下人以共見，如國軍有任何轟炸大陸的行動，都祇有激發人們內心的共鳴，而不致引起國際小丑的曲解。所以，目前國軍的最高目標是反攻，最大任務是追擊，我們願見國軍健兒展翅長空，深入大陸，把共匪的整個野心、賭智，炸得粉碎！

各地通訊

馬來國防部長拉昔稱

明年結束緊急狀態

除泰馬邊境外屆時全國成白區
但須緊急狀態能保持良好進展

【本報吉隆坡航訊】據吉隆坡消息：馬來亞聯合邦國防部長拉昔於一日下午在北部[illegible]……除了泰馬邊界一段地區外，將極有可能於[illegible]時期內宣佈爲白區。

他說：馬來亞希望能於明年結束延續了十年的緊急法令，但假如……[illegible]

拉昔部長說：共黨恐怖份子[illegible]……

[illegible]

中共擴大兵源積極備戰

迫適齡男女農民參軍

【歐洲社訊】中共加緊小時的[illegible]……據「人民日報」八月十五日刊出：中共[illegible]……

[illegible]

中共在上海與廣州兩地

選訓廚師點心師

施以政治外國語及禮儀等訓練
結業後外派由僞使館介紹工作
但彼等家屬須留大陸不得隨往

【本報特訊】廣州消息：[illegible]……

[illegible]

結果製造矛盾

中共因物資缺乏感狼狽
所謂「互助協作」

【中央社訊】[illegible]……

[illegible]

菲移民局對華人遊客

居留期限絕不通融

【本報馬尼刺航訊】[illegible]……

[illegible]

華羅庚數學家

抨擊中共輕視數學

謂因此使科學水準日益低下

【大道社訊】[illegible]……

[illegible]

修正主義泛濫大陸

反共作品風行大陸

【大道社訊】[illegible]……

[illegible]

中共辦小工廠

壓榨兒童血汗

[illegible]

大担與二担島戰地巡禮

【台北訊】[illegible]……

[illegible]

到華盛頓去！

只有西北航程最短捷

西北(遠東)航空公司的新型DC-7C空中皇宮是飛渡太平洋第一的豪華巨型客機·

西北(遠東)航空公司的新型DC-7C空中皇宮是特爲舒適長途旅行而設計的美國最快，最穩靜的長距離客機·此型客機裝有西北航空公司特有的双重雷達·可在任何惡劣氣候作穩捷飛行·

閣下欲往美國任何地區·請乘最豪華的西北航空公司DC-7C空中皇宮飛渡太平洋·該機設有遊客及特等二級以供选擇

美國各地遊客級單程價目表如下

美國西海岸各城市	美金	$560.00
芝加哥	美金	$640.10
紐約	美金	$664.00
華盛頓	美金	$663.00

請與西北航空公司或各大旅行社接洽

西北(遠東)航空公司

雪廠街聖佐治行　電話 33004，32650．21178

分類廣告

醫務

黃意華　婦科　[illegible]

婦科丸　[illegible]

方伯中醫師　特長：X尿病　腸胃病　保證斷根　[illegible]

廣仁堂藥行　電話：大一六二五　[illegible]

黃華滋　痔　[illegible]

痔血　[illegible]

洪覺　鼻　耳　[illegible]

美軍能迅速增援海外

空輸部係幕後英雄

空軍輸重部是較少人熟悉，而與戰事成敗有極大關係的部門，它不特經常有一百四十萬種物品要供應海內外，而且要使所有飛機，均能隨時作準確行動。

·禾子·

每當美國軍隊被調派到遙遠的地方，所引起的供應的困難問題是驚人的。但空軍輸重部的行動，却在在表現出英雄本色。

空軍輸重部，總部設在俄亥俄州的萊特·彼得遜空軍基地，執行極重要的國防任務，不能夠三言兩語說得清楚。要補述全球性輸重部的空軍支援行動，必須了解原由，了解這項工作的複雜性，有用大量的數字，無法說得明白。

雖然不是多彩的，却也容易說明空軍輸重部的任務：購買、儲藏、運輸和保養空軍所用的飛機和配備。同時，也很容易把這工作劃分，這些都涉及數以百萬金元計的支銷，數以千計的飛機，一百四十萬種的物品，以及人員約二十萬。

但是，深入的觀察，就發現許多困擾混雜在一起，並不關於標準的也是如此，使空軍輸重部司令羅林格斯將軍的職責，是一方面支援部隊擔負複雜和困難的職責之一。

如果這項戰略不是爲國防設計有關聯的，它顯然是一個不與的行動，無疑的，可用一些私營的大工業機構爲例。

軍事目標第一

須從一點來，工業的生產和效率的各項措施，在這裏必須能夠適應。但是，同時，軍事目標（時常不能成本和商業效率）必須是至高無上的。因此，當撥款時，注意通用汽車公司遭有極其損付，以及機問到「你對有效行動的指示究竟是什麼」？羅林格斯將軍說：「我們時刻留意各項支銷，並儘可能節省金錢。但這行動與私營商業有着很大的差別。你要記得，空軍輸重部的存在，只有一個目的——向各作戰空軍部隊供給有效的後勤支援。例如，在最少錢的方法將不容許我們使全部戰鬥空軍的飛機隨時可以出動。可是我們必須使戰鬥空軍飛機能隨時出動。在我們的行動中，效率須居首位，經濟乃是第二。」

核子和飛彈時代降臨後，這個空軍時代的一個新的和要求機更高的效率水準也出現了。在一個戰爭能夠在幾分鐘或幾小時內決勝負的時代，空軍輸重部在執行它的任務時，再不能以日或月計算的了。

羅林格斯指出：「我們必須使派駐在世界各地的配備，準時準備出動。」這個當然就是目標。必須以較短的運輸線，更迅速的交通等等來衡量的。

困難問題

然而，當一般工業正在避免浪費和減人員以應付商業需條件，一個「商業」機構如空軍輸重部，刻正在大衆市場中。同時，龐大的開支預算，其中空軍輸重部佔了九十億美元，迫使這個單位成爲商業化的壓力感大。

空軍輸重部的政府機構，和過去傳統的大商業機構，都是一個困難問題。這須如羅林格斯將軍使其部屬的領袖必須使工作人員努力不懈。空軍輸重部的行動，看來相當使人感到，特別是在羅林格斯的七年間，能夠使空軍商業化。

羅林格斯將軍畢業於哈佛大學商業管理學系，擁碩士銜，一九四六年負責組織空軍主計處，一九四七年任第一任空軍主計處處長，一九五一年八月調任空軍輸重部司令。

舉例來說，在運輸上，近年在縮短路線上已有很大的進展。其中有些是因需要而促成的，最近若干海外倉庫的結束，使美國國內的設備增加了負担，因爲它要迅速將物資輸送到海外去。

在過去四年內，空運時間的縮短，已增至百分之五十，而這是全球性的。空運噸位在過去兩年內增加了百分之五十，而且還在繼續增加中。

據估計，每天貨運的價值超過一千七百萬美元。

空運，只限於優先物品，而這些物品，約佔空軍輸重部付運的物資百分之十二。在空運方面，已由一個叫「空軍後勤部」的新機構担任。

除了供應組之外，空軍輸重部已將向陸上運輸的時間約減少了百分之四十。

在最近實行了一個預定艙位的新制度之前，空軍輸重部貨品的水路運輸，從出口港到進口港，約需五十五天，這「海運」制度，在付運前選定所附較的船，可以保證節省許多在港口停留的時間，這種和其他改革，把輸船的轉運時間減低至三十一天。

電子交通網減低了供應品運輸的容量，約百分之五十的貨品的定單，現在是自動拍發傳遞的。電子傳真把資料傳遞到千百里外的另一部收報機，與生相同的副本，每一數證總報分……

清工作上其他節省辦法做工夫——特別是在高價值配備方面。這些物品，約佔空軍輸重部配備的百分之三，是昂貴的零件，約佔空軍輸重部的支銷的百分之五十的。

它們是渦輪、飛機引擎等等，每件價值通常在五百元之上，所以空軍輸重部對於申領時非常注意，設計上的變更，能夠迅速地使這些零件變成無用而且造成浪費，例如，F八六型機的左翼鑲板，在過去三年半內，設計改變了六十五次。

爲控制這樣的事情，空軍輸重部最近實行一個叫做「生產時間」計劃，各種需要都經過相當時間才生產的物品，現在已被定購，部隊能夠，使空軍輸重部分別供應決定零件應否生產或延入再後生產品。

較佳的清單

例如，空軍輸重部或許已經訂購若干種飛機零件。但是，……

空運加速

空軍輸重部目前使用這新機構，在美國的五十個地方，收運物資。運往海外的軍事空運物資，則由軍事空運服務處，運送到全球各地。這些飛機，直接從用品地（少數是較大的工廠）載運貨品到各目的地。

電子設備加速了飛機到達前的詳細消息的傳遞，正常的裝貨和卸貨，因此只需一小時。

那百分之八十八的配備，須由陸路或海路運輸，究竟甚麼樣呢？一種新的調配汽……

物品，而不止一次索取同一種物品，卻無法糾正。軍方供應制度是……聯可以傳遞至十張「卡片」。多數的錯誤，都是由於發報人的錯誤，而不是由於機器的錯誤。但是，收發機對於物資管理員不能夠在需要時請領來若干物品，或者……

自動化增加了

空軍輸重部自動化，亦在進行迅速，這是由一九五四年開始的。除了空軍輸重部之外，六個空軍單位也採用電子計算機，更多的配備在製造中，都是用來促進各種速度、彈性以及工作效率，以求節省低的費用。他試驗自動化作戰效能。

改進，也是服務人員按照的商務的例如，羅林格斯將軍每年都選派一些高級服務人員，以前在空軍輸重部的服務人員，在管理人員都有比賽，優勝者就有現金獎。

羅林格斯將軍相信，在這時期裏官的過程中，有將有利的彈性——這種的顧問，可以引進新人的新方法。他指出，在這飛彈時代，一部份的龐大的工業變更需要有新思想和新的領袖。

同時，主要職位的人員，須力減少調動，以使這些受過特殊訓練的官員，留任較長久的時間。

羅林格斯將軍說：「空軍輸重部能夠做一些的，而非商業機構所能做的。」他指出在作戰的效率上與民營商業機構所做的大生意，它的各項缺點，以及時代的各項挑戰，常他們設法應付飛彈……

在這些作戰飛機的背後，有一般無名英雄，沒有他們，這些飛機是不易發揮其效能的。右圖爲美空軍輸重部司令羅林格斯將軍。

英國新設計潛艇 燃料用二氧化氫

人造衛星發射燃料是二氧化氫，英國雖然未有放射人造衛星，但是卻有一種最新式的潛艇，也是用二氧化氫作燃料來推動的。

二氧化氫這個東西，是一種化學品，它在分解的時候，能夠產生一種高熱，由這種高熱所作動力，推動渦水輪的渦輪，在產生高熱的時候，並沒有發生氣體或其他廢料，因此緣故，潛艇在水底行駛，沒有泡沫噴出，敵方偵察機或艦艇，不易察出。

英國這種最新的潛艇，名爲「冒險號」，已經試驗成功，且已經服役。「冒險號」除了裝置一副二氧化氫的發動機推動渦輪之外，還裝置有一副普通的內燃油渣機。在平時，它可以用油渣機航行，如在必要時增加速度，可以使用二氧化氫的推動機。

二氧化氫這種東西，平時是化裝品廠製造婦女染成金色頭髮的主要原料。

採用二氧化氫作推動燃料的，最先要數德國，在第二次世界大戰的後期，德國採用以發射他們的V一、V二飛彈，以及一些魚雷彈，都是採用這種二氧化氫。當時，希特拉還下令潛艇研究使用二氧化氫的新式潛艇，不過製造之後，找不到大量二氧化氫，未能出作戰，投降時，納粹海軍將這些潛艇鑿沉。（國琪）

日人最近又大談溥儀

賈江

日人最近又談及前清廢帝溥儀，前年，左翼記者潘某，曾撰文報道溥儀被中共收押所與生活，被溥儀胞妹十天，寫了一本「末代皇帝傳奇」，去年六月出版，竟銷了八萬冊，賺了一筆錢。

溥儀於一九一一年退位，時剛六歲，居於北平，過着宮廷生活，於一九二二年十六歲時，與蒙古人的女兒婉容結婚，婉容與他同年。

當時溥儀聘英人莊士頓教授英語，莊士頓還替他取一個英文名「亨利」，婉容則爲「伊麗沙白」。

一九二四年溥儀被逐出紫禁城，遷居于日本大使館，後在日人卵翼下，移居天津，日本特務機關很留意他，因日人早已準備把他利用。

溥儀除婉容外，還對一個叫「淑妃」，雖然他很寵愛「淑妃」，但因婉容吃醋關係，無法常常接近，結果「淑妃」下堂求去，一九三一年經地方法院判准離婚，由溥儀給她一筆贍養費。據說，他做偽滿傀儡後，淑妃曾提出恢復關係，但沒有成功。

溥儀由日本帶出關外做傀儡後，又娶了譚玉齡爲「妃」，但婚後三四年即病歿。

溥儀由日本關東軍吉岡安直的「美人計」，準備以日本女子爲「妃」，但溥儀知道中一個十五歲少女李玉琴。

一九四五年八月日本投降，蘇軍於通化城外俘擄溥儀，解回伯利亞赤塔，在奴工營房折五年後，才被押解回國。

溥儀雖然身繫囹圄，但卻時刻懷念着李玉琴，據說，溥儀之妻婉容早已病死，李玉琴已改嫁，但他卻不相信。

中共更說，莊士頓等名教英籍，是英國的一個陰謀。更指溥儀爲「有節的書本」。

世界最著名的船隻 皇室遊艇構造特出

它具有遊艇的外型，巡洋艦般的尾部，貴麗的御用房間與客廳，快速而平穩，並可隨時改爲醫院船的。

全世界著名船隻之中，不列顛尼亞號必然佔一重要席位，這艘供英國皇室乘用的五千七百六十噸遊艇，因爲經常載伊利沙伯二世和菲列普親王出巡，在世人中留下深刻的印象。

論噸位，它不算體大，船長也只有四百呎，但卻是一座皇宮。它的外殼漆上深藍色，船頭尖尖的，在上層之間有一條金線，黃色的煙囪，顯得莊嚴。向後傾斜的三根高桅，又顯得它的雅緻。

女王的起居室設在後桅和中桅間的最上一層甲板，下層的大廳，女王和公爵的會客室，都在這裏，其餘是餐廳（這餐廳有時也作臨時電影院），前端是一個大小適合全甲板寬度的前廳。

沿樓梯再下一層，是御艇或國賓的居室，所有各間客房，都是有空氣調節的。

在御艇間另有一套房，是專爲馬嘉烈公主和菲臘親王的寢室。這是皇室遊艇中第一次派過用場的，因爲一九五四年女王伉儷巡視英聯邦完畢時，威爾斯親王和公主曾經乘不列顛尼亞號往迎接。

不列顛尼亞號是約翰布朗公司的船塢建造的，正如一般世界著名的大船，它有特別的設計，以便在緊急情況下改爲醫院船之用。可以減低船身的搖擺，速度可達二十一浬。

不列顛尼亞號的設計特別，所以在海洋上也能如泰山一樣平穩。船上除有全部裝配之外，也有數部電梯和冷氣設備。

不列顛尼亞號的船員，有官員二十二名，海軍士兵二百二十名，是一個人員都是由海軍中挑選出來的。他們都是能幹的官長，每個人都不一樣。

女皇聘女設計家 修飾宮廷一套房

白金漢宮將有一個裝有歷史性的套房，將要由一個專門研究當代裝飾風格的女人來主持重新粉飾的工程，這個套房名稱比利時套房，是伊利沙伯公爵最喜歡的房間。故王喬治六世時，伊朗王明年五月正式訪英時，也要住在那裏。

負責裝飾工程的女人是何力根夫人，她經營一家著名的裝飾店，而且她仍然不願向外界透露有關這些的事情，她說：「我曾奉命不要談這事。」但是據消息靈通方面說，何夫人已和伊利沙伯女王談過那事情，而且和皇宮內的總管家在一起討論過裝飾那間套房的事，女王曾看何夫人的圖則，并曾親自提出一些修改的意見。

何力根夫人已年近五十歲，是英國十二名最佳裝飾設計師之一，最近曾爲女王和雅麗珊郡主的朋友主持過多次房屋裝飾工作。布朗麗特郡主還聘請她修飾倫敦的府邸，也曾聘她修飾在十八世紀古老府邸時，她曾提出建議。

何夫人是一個明確的，行事有分寸而精細的婦人，對於顏色的運用更有特殊的成就。她亦常以此自豪。她常說：「我曾經選過一個小的傢具箱子的無法佈置的房間，來嘗試，但是當我把它從屋內放入那房後，朋友們把它褒揚，大唱讚美之歌。」（榮）

想飲免費啤酒 可到丹麥參觀

丹麥的啤酒是舉世知名的，住在丹麥首都哥本哈根的全部人口，不論男女老幼，每人每天平均要喝一樽啤酒，在外國人看來，這個統計未免是誇大的。丹麥人喜歡喝啤酒，「啤酒不過是給兒童喝的！」這是丹麥人對於成年人喝的一種有營養價值的流行飲料。

參觀……一張大圓桌上擺了二十多杯不同的啤酒，這些啤酒都不同味道的……

招待遊客，最後還在客人的杯上掛一條金（暱）牌，與一張證明一個品嚐啤酒專家的爵位……永遠免費到廠飲酒。（麥之）

聯合價·厚廉息 大美都夏 北角英皇道堡壘街角處 分層出售 大麗宮 北角英皇道麗宮大廈左鄰 金輪大廈 九龍彌敦道鴨寮街 鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 美輪大廈 北角英皇道都城酒樓右鄰 聯合置業有限公司 電話：二三七二一五·七三二九

出售 工商日報分類廣告 每格大小三吋闊一吋 每日大洋四十元

利成 蘭格大廈 一街 良友大廈 土瓜灣道 庇利大廈 北帝街 西洋菜街 高息樓宇 招租 商業區 旺舖出頂 五十尺闊舖

恒興建築公司新樓租售

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路 定價低 快入伙 大興企業公司

王記 彌敦大廈 嘉華大廈 尖沙咀柯士甸路

大陸 翠華大廈 青山道 土瓜灣道 大世界大樓 高息旺舖 錦華大樓 旺舖租售 協成行

永生公司有入伙紙現貨新樓租售 廠地廉售 洋樓出售 高息樓售

中區現貨唐樓 香港仔 香島道萬元平樓分期付款 大角咀樹街 建煌新記 昌興公司 富安平樓 即可入伙 中環新樓 公寓出讓 寫字樓

利時牌雪櫃 冷氣機 特價 亞百利公司 美邦公司 九龍美光無線電部 新張大減價 待聘 女青年求職 吉舖招頂 牆壁廣告 合股啓事 林泽民 黎健公 廖秀瓊老牌婦科 聘請會計員 利家牌雪柜之王 星藝女子美容院

婦科 梁鳳鳴 靜林氏 體虧虛損病 謝輝皮膚瘡科 崔玉英婦科 林松 施玉蓮婦科 何麗貞醫師 謝俊瘡科 陳漢光耳鼻喉專科 熊天鏡贈醫

本港新聞

英國政府增強香港守軍力量

駐星英軍一營調來香港

英觀察家認為值得注意

【新加坡三日路透社電】此間官方本夜宣佈：皇家陸軍第一營英軍，將於九月廿一日離開彼等在馬來亞北部之作戰地區，啓程前往香港。該營英軍（有六百多人）自一九五七年三月以來，即與共黨恐怖份子作戰，彼等將被調往香港受訓。

【倫敦三日合眾國際社電】英國宣佈現正增強其在香港之守軍力量。外交觀察家對此項行動之解釋，謂之為一種預防中共在遠東方面之威脅之預防措置。新加坡方面之官方宣佈稱：英軍一營約六百人，將已暫時奉令派往香港，使此營士兵「改換環境」。此種不尋常之解釋，立刻引起付測，謂英國此項決定之主因，由於共黨在遠東區內緊張局勢漸感不安之故。在北平政府都已強化其對付英、美兩國之宣傳戰，且英國在香港所持之政策，已為過去數月來，變成中共猛烈抨擊之目標。

下星期一開始施行預防白喉注射運動

流動注射隊分在港九工作

兒童避免傳染應在冬季前注射

【本報專訊】政府醫務衛生署每年推行之預防白喉症注射運動，將於本月八日（星期一）開始舉行。預防白喉症運動，以兒童為主，因該症對兒童最屬危險，注射防疫劑為避免患染白喉症之唯一有效方法，故對兒童尤為需要。

醫務衛生署官人昨日稱：去年衛生當局呈報之白喉病症數字，共有一千二百三十九宗，至於事前未有接受注射並因染該症而死者共一百二十九人。預防白喉症注射，繼各政府診所及衛生局全部均有辦理，惟兒童應儘量在冬季前接受注射，因冬季為白喉症出現最多之季節。

除各政府診所與衛生局辦理預防白喉症注射之外，將有流動注射隊四隊，港九兩區各兩隊，依後列次序前往指定地區，辦理注射工作：

本港注射站

茶果嶺街坊福利會，及[illegible]公司附近[illegible]泳場，由九月八日至九日；筲箕灣街坊福利會兒童遊樂場及柴灣街坊福利會辦事處，由九月十日至十一日；筲箕灣金星戲院及西大街與成安街交界處，由九月十二日至十三日；[illegible]村、鯉魚門村及[illegible]村，九月十五日；鶴水街與東大街交界處及英皇道北角街坊會堂，由九月十六至十七日；電器道、銅鑼灣街坊會及大坑村街坊福利會，由九月十八至十九日；[illegible]路京華戲院及灣仔街市（東端），由九月二十至廿二日；羅素街及軒尼詩道救世軍學校，由九月廿三至廿四日；洛克道一百一十四號門外及大道東安樂汽水廠門前，由九月廿五至廿六日；威靈頓街一百一十二號高陞酒家門前及在長街八十號樓門前，九月廿九日；必烈啫士街青年會及荷里活道文武廟，由九月卅日至十月一日；普慶坊西區社會服務處，及荷李活道濟[illegible]，由十月二日至三日；德輔道西[illegible]樓門前及大道西金[illegible]酒家門外，由十月四日至六日；大道西三百零五號門前及第三街西營盤街市，由十月七日至八日；大道西五百四十號門外及士美菲路電燈公司分站，由十月九日至十日；薄扶林村[illegible]游樂會及香港仔衛生局，由十月十一至十三日；鴨脷洲大街[illegible]戲院門外及黃竹坑農業合作社，十月十四日；赤柱村街市員工宿舍門前，十月十五日；石澳及大浪灣，十月十六日。第二次注射，則由十月十七起至十一月廿六日止，在同樣地點辦理。

九龍注射站

油蔴地街坊福利會及廟街與寶靈街交界處，由九月八日至十日；旺角[illegible]香茶樓門外，及廣東道金[illegible]樂戲院門外，由九月十一日至十三日；尖沙咀街市及林蔭街與山東街交界處，由九月十五日至十六日；大坑東徙置區「D」座及「K」座，由九月十七日至十八日；李鄭屋村徙置區「J」座及「A」座，由九月十九日至二十日；北河街北河戲院及林蔭街保護兒童會，由九月廿二日至廿四日；石硤尾徙置區「K」座及「D」座，由九月二十五日至二十六日；獅子石道九十一號門外，及西洋菜街與旺角道交界處，由九月二十九日至三十日；保其利街及機利士路交界處，[illegible]外，及北帝街四十二號門外，由十月一日至二日；何文田徙置區辦事處，及炮仗街與馬頭角道交界處，由十月三日至四日；京士柏徙置區辦事處及紅磡三約街坊會，由十月六日至七日；竹園徙置區辦事處及竹園村街坊福利會，由十月八日至十日；東頭村徙置區辦事處及城南道與賈炳達道交界處，由十月十一日至十四日；[illegible]道二十號門外及大磡村街坊福利會，由十月十五日至十六日。第二次注射，將由十月十七日開始，照此次序，輪流辦理。（二）

世界童裝展覽昨日圓滿閉幕

兩日演出總收入六千元

【本報專訊】世界兒童服裝展覽，昨日為最後一天，觀衆相當擁擠。昨日下午散展後，並將該批服裝當場發賣，不少婦孺長仁翁解囊購買。

此次演出，乃為小童群益會籌款作為建築新址之經費，現共籌得約六千元，其中包括該批服裝義賣之款項約千元。（尙）

杭立武大使（前排右第二人結領帶者）抵港與歡迎者合照。（中央社攝）

邵維鈺鍾啓文等昨日由台返抵港

【本報專訊】本港影業人士邵維鈺、童月娟、鍾啓文及胡晉康一行四人，於昨午（九月三日）乘民航公司客機由台返港。該代表等於上月赴台，向政府報告關於本港自由影人之處境，及希望政府加以援助。據云此行甚為圓滿。（民航公司圖片）

泰國反共立場堅定　中泰邦交更敦睦

我駐泰大使杭立武經港返國述職

謂泰對台峽情勢深予關懷

【中央社】中華民國駐泰國大使杭立武博士，從返國述職途中，于昨（三）晨八時半由曼谷乘泛美機抵達香港，此為杭大使在兩年前就任以來之首次回國述職。渠將在台逗留約三週，即重返曼谷任所。杭大使留港友好許孝炎、陳訓畬、胡建人、劉一樵、梁風、余鑑明等多人，均到機場迎接。

昨天杭大使抵港後答記者稱：泰國政府當局對目前台灣海峽的情勢，極為關懷。同時，由于泰國本身有下列的三項基本國策：㈠皇室制度，㈡宗教的立場是佛教，㈢泰國當局早已訂下一項反共條例。因此其基本國策是反共，可無疑問，故其對共產主義在東南亞的滲透，早已預為防止。尤其是最近由于高棉承認了中共偽政權後，企圖作顛覆的陰謀，泰國當局更特別提高了政治的警惕，並在泰北封鎖戰禁高棉人滲透入境，因此泰國此舉，顯然是提高了警覺，對付共黨滲透的一種行動。

杭大使並對記者強調稱：中泰兩國邦交，年來更日臻敦睦，且由于目標一致，故兩國的關係，更日趨緊密的攜手，此點足以告慰海內外的同胞。

杭大使在港僅作一日的停留，定今（四）日晨即離港飛返台北。

水塘存水創最高紀錄　幾達百億加侖

宣佈全日供水

過去三日之內得水將及六吋

【本報專訊】由于日來天雨，除大欖涌及薄扶林兩水塘未滿之外，本港其餘各水塘，昨晨均已滿溢。水務局發言人昨日稱：在此種情形存在之期間內，港九各區將整日獲得食水供應。但該發言人強調：此舉純係暫時措施。渠並提出警告稱：居民必須準備在接到通知之後，恢復制水辦法。但在水塘滿溢期間內，將使居民獲得利益。現在只有大欖涌及薄扶林兩水塘尚未滿溢，大欖涌水塘已於三天六時始告滿溢。

昨（星期三）晨全港水塘共存水九十[illegible]，是為全年最高記錄。又據天文台紀錄，截至昨晨八時前之過去廿四小時內，所降雨量為[illegible]吋，過去三天內共錄得雨量四·九〇吋，使水塘總貯量增至九十九億餘加侖之空前最高紀錄。

天文台年報指出　去年雨水特多

又訊：據一九五七年至五八年天文台年報稱：一九五七年之本港天氣，雨水特多，共計[illegible]公釐（[illegible]吋），比不常多[illegible]公釐（[illegible]吋）。自從天文台于一八八四年成立以來，僅有兩大年即[illegible]……七年以來之最低者，三四月間，濕熱之氣候，由太平洋吹至本港，致形成較大大霧[illegible]。五月份雨量共八九四·二公釐（三五·二〇吋），較五月份普通雨量多三倍有奇。是月內，祇有六天無雨，十七、廿一及二十二日三天大雨滂沱，致本港多處山泥傾卸及發生水災。（二）

天仙騙局

男子被騙美鈔二千餘元

【本報專訊】紅磡漆咸道某公寓，昨日下午二時許，有一男子被男女數人以「天仙局」騙去美鈔二千餘元。該男子事後不甘損失，即赴警署報案。（錦）

男子控人與妻通姦

【新亞社】男子李澤圖，四十歲，住上海街四六×號二樓，昨日在九龍裁判署以刑案，控告另一男子與其妻有通姦行為。被告人為男子阮就。案情內容，指被告人於本年七月十五日在[illegible]街一百號五樓，與原告人之妻[illegible]，案定十月二日審訊。

中共欺騙詭謀失敗　又大捕漁船

脫險漁民揭穿中共懷柔政策

實係企圖引誘漁船一網成擒

【本報澳門專訊】中共因張追漁船入「社」計劃失敗，去月突改用懷柔政策，以圖直行擴張逃亡漁民，惟此行動，漁民多已洞穿其中必有內幕，除極少數漁民不知其詐，聽信原有地區作業外，大部均不為所感。本月一日起，中共本來之猙獰面目，再度表現，由一日至昨（三）日，一連三天，中共炮艇又恢復追捕漁船，其所謂「解除海禁」、「准許漁船自由作業」，實際實圖引誘漁船重回共區，以遂其一網打盡之陰謀，今則果告實現。

昨（三）日上午十時至十二時半，澳門附近下環海傍一帶艇戶居民，又清楚可聞見附近海面傳來隆隆炮聲，至二時左右，有一艘[illegible]祥×號之機動[illegible]，脫險逃回，據稱[illegible]洲中共炮船，突又開火追捕漁船，幸逃走及時，始逃返澳門，惟該炮艇至少拘去數艘漁船。

又有漁民梁添，昨日前往澳門難胞總會登記申請求救濟，據稱：中共最近所謂「准許漁船自由作業」，實際上存有一種引誘漁民回返大陸後，將漁船一網成擒之陰謀。因前（二）日下午五時許，中共炮艇，突然又在澳門九號碼頭對開海面（交界處），將一艘「九福」號拖[illegible]，船主[illegible]一家數口，亦被解到灣仔共區拘留。

葵涌寶星紗廠門前　百餘名工人聚集

抗議兩名代表被廠方辭退

警隊開到維持秩序幸無意外

【本報專訊】昨日下午三時，新界葵涌寶星紗廠第二廠門前，突然齊集男女工人百餘名，該廠主事人立即電話報警，當局即派大隊警察分乘警車多輛前往該廠維持秩序，並向各工人勸導，結果至下午六時各工人始散去。

該批工人集中廠前，乃抗議該廠最近突然辭退兩名工人代表。事緣該廠最近頒發新辦法，規定工人床位，[illegible]六天，廠方只補回一天伙食費一元五角，其餘五天不補，工人等認為不滿，乃推選男女工人代表五名，向廠方交涉，正在談判中，其中有工人代表兩名，[illegible]廠方解僱，[illegible]人等聯合[illegible]前表示抗議。（[illegible]）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天晴，間中有疏落驟雨，下午天氣頗好。

潮漲：上午一時零九分，下午一時卅二分

潮退：上午八時零二分，下午七時零八分

立信大廈

地址：九龍彌敦道二四〇至二四六號（彌敦道佐敦道交界）

教你買樓　有數得計

大廈成本：	地價佔	50%
	建築佔	50%
建築費用：	每立方尺	$2.0
即	每平方尺	$20.
+25.0%	（包括走廊，樓梯，通天等）	$5.0
		共$25.
地價50%		$25.
平均成本：	每平方尺	$50.

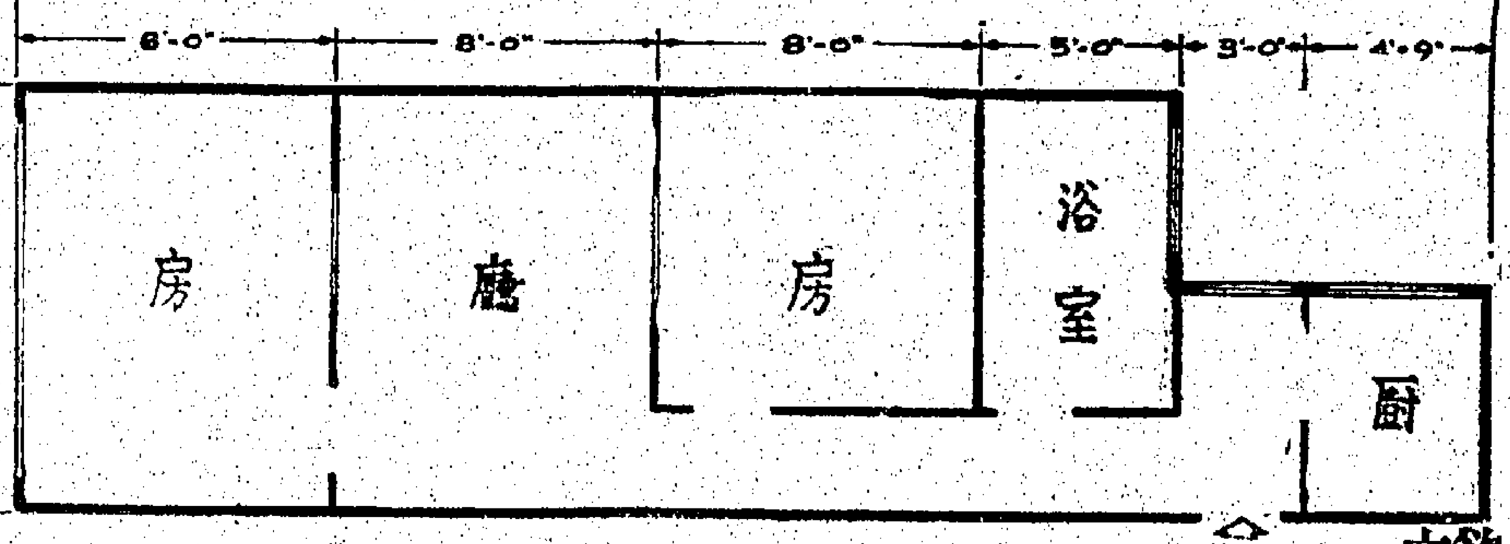
現在售價（售價$10,550以面積370尺計）每平方尺$28——5.6折

收租三分息

收租平均每方尺以8角5分計
則370方尺可以收租$315.
（註：彌敦道單一梗房租亦要$200）

等於六折

新格式，大犧牲



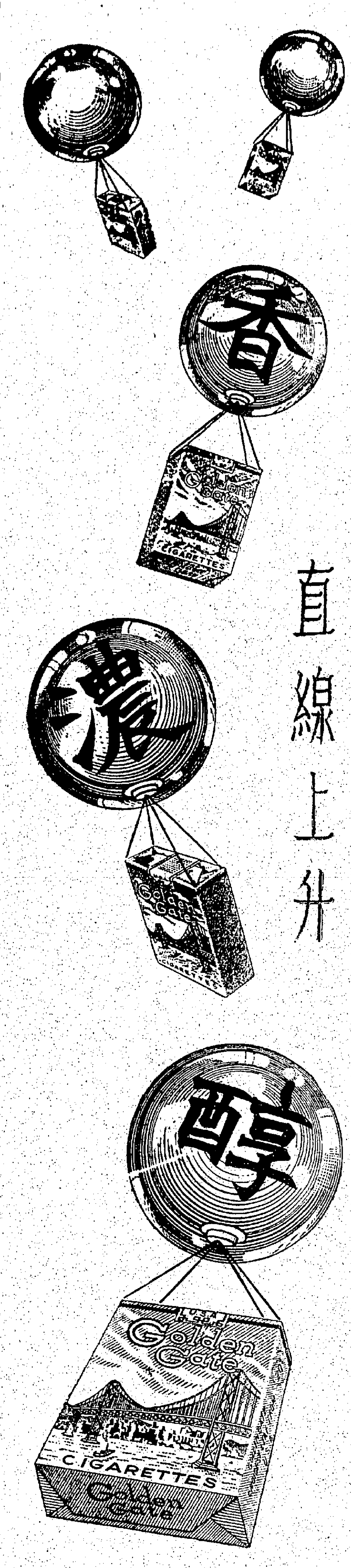
住宅兩房一廳 $10,550.

大街舖位 $15,000.

欲購從速　六個月入伙　日夜假期均可接洽

立信置業有限公司

地址：香港德輔道中七十六號地下　電話：二八二三九　二八三四一　二二九六九
地址：九龍彌敦道本大廈地舖　電話：六三五二七



直線上升

金門牌

美國烟

每包四毫

總代理：英美烟公司

本港新聞

「不列顛戰役」紀念 今年停辦空軍表演

十七日晚舉行一場足球義賽

【本報專訊】一年一度之「不列顛戰役」紀念週，將於本月十五日至廿一日舉行，皇家空軍協會已籌備同時之各項節目，但往年最吸引人之空軍表演及展覽節目，已經因駐軍調整而取消。

紀念週係紀念第二次大戰初期英國空軍英勇保衛英國本土之戰役（不列顛戰役），大英聯邦各地均舉行不列顛戰役紀念週，籌款為皇家空軍協會經費。本年本港紀念週之全部節目如下：

九月十日（星期三）下午九時半，首場優先獻映雷克出品新片「清風不識字」，港督柏立基爵士已出任義映之贊助人，在放映之前，遠東空軍樂隊將在場演奏助興。該次義影之入場券，定九月三日起在告羅士打行樓下旅行社發售，券價分十三元、十元、三元、一元七角及一元二角五種。

九月十七日（星期三）下午八時半在政府球場舉行足球義賽，由澳聯對遠東空軍聯隊，在開賽前，遠東空軍樂隊將由八時開始表演「鳴金收兵」，中場時並由第九十一中隊表演「體操」。券價分為五元（有預留，在告羅士打行樓下旅行社發售）、三元四角及一元二角三種（後兩種無預留）。

最後一項節目，則定十月二十日（星期一）舉行，國泰航空公司將派出其飛機一架，載客環遊港海一週，飛行時間由上午九時開始至下午七時，票價每位二十五元，機票不日可開始在旅行社發售。

田氏稱：由於往年得本港市民踴躍捐助，不列顛戰役列年均獲得很多捐款，希望本港市民踴躍捐助云。（乙）

已註冊工廠 有三千餘家

工人增至十六萬七千多人

【本報專訊】本港已經註冊之工廠總數，由去年年底之三千三百七十三家，增至本年三月底之三千七百六十五家。

勞工處長石智益報告稱：此期工廠所僱之工人數字，至三月底止，已增加至一十六萬七千六百零九人，其中女工計有六萬七千三百零二人，童工之數目則再減少至六百四十六人，比去年同期之總數低百分之卅五。

勞工處長謂：去年九月註冊工廠與工人數字大增，部份原因，實因將前此已經存在而未登記之工場，在百五十八廠加以列入，而此等工場共僱用工人三千五百名者。

餅乾、印刷、出版，及汽水業之工人就業情形，有季節性之變動。在紡織業方面，增僱工人最多者，有內衣廠、紡織、製鞋（膠鞋除外）及加工等業。

截至三月三十一日止之六個月內，僱用工業之就業數字，手造商及運輸設備，結果，則見減少。（三）

立法局通過 政費追加案

五草案完成立法手續

【本報專訊】立法局昨日舉行例會，由港督柏立基主席，當日議程通過各案。

會由財政司祁德尊提出「一九五七至五八年度補充撥款條例草案」。該氏說明：「各位議員業已從公佈的題目中獲悉：一九五七至五八財政年度獲得批准的政費追加數額，計共為六千一百萬元，附有二千八百五十萬元未加動用。但本財政年度的追加政費決議案附錄所列舉的十二個部門的政費，則超支了三千三百五十萬元。這一筆超支的政費，必須由法例正式授權，這就是本法案最終的目的。本法案是由一九五七年四月至六月一季內之追加撥款決議案，該氏稱：「……令人發生興趣的，不多，列關有多項行政費，總是三月三十一日以後有用的政項，再撥列入該年的行政費中。

可見其中也許有一項例外的情形，那就是撥付四十一萬七千元，重新裝修東頭警署，政府當局已經得到……政府當局中這數項，應付的款項，是用來支付時地和改善的費用。」

㊀財政司該草案：一九五八年度補充撥款條例（一九……

上述條例案，均由財政司自喜時和讀，全體贊成通過。

其由律政司所領導之第二、三讀通過四項條例，亦由律政司和議後，全體贊成通過，完成立法程序，該四草案為：一九五八年地方名稱修正草案（此案通過後，其實施日期，由港督指定後，在憲報公佈之）。一九五八年裁判司（修正）草案。一九五八年刑事案訴訟程序（修正）草案。一九五八年醫務註冊（修正）（第二號）草案。

最後三讀通過非官……

因司機多名辭職 九巴兩新線要延期實行

【本報專訊】九龍巴士公司負責人稱：該公司有四十名司機已辭職，目前各線巴士服務稍受影響，同時原定於上月中旬開始之兩條新線，即彩虹角至九龍城碼頭，及彩虹角至牛頭角，亦因此延期實行。

據謂：該等辭職司機，於辭職後，曾告公司謂，他們將離港。

公司負責人謂：原定派出新線服務之新購巴士之司機，已派出在原有路線服務，至於新路線，希望能在幾個月內開始。原定在各線加車計劃，目前亦暫取消，該職員又謂：去月辭職者，比前月稍多。

右與之九龍巴士職工總會設官人稱：去月有限批巴士、貨車及的士司機離港，另一批亦於今日離港，前往大馬。該批司機中，大部為失業者，至於九龍巴士的佔少數，離港的司機，多因有財政困難。（乙）

離島各區首長會議 請求政府協助發展地方建設

【本報專訊】新界南約離島區各鄉事會首長會議，昨日上午十一時半，假新界民政署內舉行，由理民官許舒任主席，討論有關一海村發展若干問題，歷時一句鐘。

席上提官者，有西貢南約與少數，與請求政府當局將該區與附近之租金撥作鄉事辦常費，及請當局撥款，以利漁業與村公所各方之建設，促進鄉村繁榮。坪洲鄉林樹梯謂該區缺乏醫生，希望政府在該區之醫療設施，目前該區醫生僅缺乏，島上居民有病，往往要候求來港就醫，雖然現時每隔二、五有長洲醫官到診，但常易求過於供現象。其次坪洲與港間，亦需政府及早協助，使該島工業能夠發展。至於其他各鄉區首長，多以請求政府協助交通，作為各該區修路建築之用。昨日之會議，除梅窩區之黃顯照、黃伯二人未參加外，其餘各區首長均踴躍出席，理民官許舒對各首長之建議各項計劃，均予以記錄，轉呈上峯核辦。（求）

農漁署與港台合辦 農家樂鄉村音樂會

本月五日假沙頭角官校舉行

【本報專訊】漁林漁業管理署與香港電台合辦之「農家樂」，將分別假新界各地區輪流舉行，鄉民甚感興趣。現定本月五日（星期五）上午十一時，假沙頭角官立學校大禮堂舉行「農家樂」鄉村音樂會，節目計有：歌詠、奏樂、口琴、故事演講、舞蹈、話劇等等，歡迎沙頭角區鄉民參加。沙頭角官校學生，行將參加歌詠、節奏樂、口琴等演奏助興云。

三院重建九龍當產 昨午舉行啟用儀式

【本報專訊】東華三院重建九龍新填地街當產，昨（三）日下午五時半，舉行啟用禮，敦請三院永遠顧問李耀祥主持揭幕，中西嘉賓蒞臨觀禮者甚眾。三院全體總理等均出席，儀式簡單隆重，由主席張鏡湧致開會詞，次請永遠顧問李耀祥揭幕並致詞，拍照留念，茶會招待，宣告禮成。（百）

本港交通失事昨有八宗 軍車撞毀交通燈 車上七工人受傷

【本報專訊】昨日本港道路發生汽車失事傷人之意外事件凡八宗，其中一宗軍車失事，撞向北角消防局之交通燈，結果，該車車頭及交通燈均毀損，車上七人受傷，其餘汽車失事之傷者，大部均由醫院救治。茲錄如下：

㊀昨晨七時，北角消防局前交通燈，設於英皇道，目的在消防車出動時，用以制止來往之車輛交通者。失事之軍車為OBS六一號，當時正載運工人返兵房上班，不料行至該處時，不知如何，竟告失事，致將該交通燈撞毀。七傷者姓名如下：陳觀如（卅八歲）、周灝（卅九歲）、賀演（五十歲）、葉來（四十五）、梁秦（五十二歲）、陳炳（卅六歲）、騰防（廿五歲），傷者名陳進招（廿五歲，住灣仔……），而梁錦宋（廿五歲），受傷後各傷者經送醫院救治，均已出院。

㊁晨十一時，北角英皇道三八五號門前，一架貨車與一架私家車（車牌A一五八號）相撞，一女人受傷。

㊂男童陳剛，七歲，住灣仔高士打道，下午二時五十分，在港克道被汽車撞傷，送院救治。

㊃下午二時，一私家汽車第HK九×八五號，駛至軒尼詩道與加路連山道口，有男童兩人搶過馬路之際，致被車撞倒，傷者男童陳某，弟名周日生，八歲，住北角道東×號，但傷勢手足。

㊄下午三時四十分，有一男子駕單車駛至大道中加咸街口，斷時正是一般女傭往市場買菜時間，致該撞倒一婦人閃避不及，被撞仆地上，傷頭，傷者名劉某，住斷富街一一六號地下。

㊅有一住在西環士美菲道十二號木號之……

【本報專訊】本文是香港勞工處關於工廠和工業機構衛生法例的第二篇，對該法例的重要條文，有詳細的解釋。原文如下：

工廠與工業機構法例的第二十九條這樣說：「每個工作場所，都要保持清潔……」這是法例中關於衛生方面規定的第一條，或者又是最重要的一條，如果一個工作場所能夠保持相當清潔，其他各條便很容易辦到了；但如果不能夠保持清潔，其他各條便很難可以辦到的。

怎麼一個規條會成為法律，首先要知道它的理由。如果理由明白了，便很容易遵行。這裡讓我們討論一下，為什麼要使工作場所清潔。

工作場所清潔 工作效率大增

人人都知道：清潔的房屋，勿論是私人的，工業的，或其他性質的，看來總比骯髒的房屋美觀，對心理所起的印象，也與實得多。聰明的僱主知到，如果他的工人有愉快的心情，定然會有良好的工作，使到他們愉快的一個方法，就是給他們一個清潔光亮的工作場所——就是要使到工作場所清潔的一個原因。

工場塵埃飛揚 最易傳播細菌

但為了一切理由中最重要的，或者還是污垢可以產生疾病。在香港，人人都會看見市政事務署所印發的標貼，在標貼裡的「平安小姐」，就是向你們提醒一點，在工廠和工作場所也如是，在別的地方亦屬如是的事實。細菌滋生於污垢裏，這就是為甚麼要除去塵埃和污垢的理由，也是傳播病細菌的能手。當風吹起來的時候，工作場所塵埃飛揚，須知你們吸入的塵埃，就有很多的細菌附着。任何人你們將工作場所的塵埃清掃，即是將較大的有害動物，也就是在污垢裡的老鼠和蟑螂，又最好讓病菌傳播你們的食品和衣服的老鼠和蟑螂。又要知道有害動物，都是依然污垢做他們的滋生地，將你的工作場所裡的污垢清掃，你便可以制止了這些有害動物滋生的機會。還有一個重要理由，為什麼工廠裡污垢要做到清潔。

工人吸進塵埃 健康大受影響

要記住你們的大敵人？因為工業上使用的物料中，有許多種，如果侵入身體，便會有害的，好像鉛、矽，和放射性的物料都是。

如果在任何一種行業或製作，使用有害的物料，這些物料便很容易混雜在周圍四邊的塵埃和污垢裡，遇到這些塵埃在空氣飛揚而被工人吸進，那麼這些有害物質，便有吸入的份量不多，但經過幾個年頭的期間，致罹起康不良，最後便足以令到健康不良，工作時間損失，這都是每一個工人都想避免的事情。

上述的都是一些說明為機使工作場所清潔的理由，其次則要討論的便是怎樣可以做到清潔。

欲使工廠清潔衛生 勞資雙方應該合作

工場設計得宜 容易清理污垢

任何工作，稍加以籌思和計劃，便較容易辦到。工作場所如果設計得便於清理污垢，那麼清潔的工作便較容易多了。所以工作場所的設計，牆壁和地板都要光滑，要用好像士敏土那樣材料，能夠便於洗滌，切不可使用一種粘濕了便快要腐爛的纖維質料。

機器的裝置，務要能夠在機器的四周和下面，都可以清除污垢，用來安放東西的貯物架，應有相隔的空間，可以清除污垢，不致積累。西、架座和其他可以使污垢做成藏污的東西，工作場所較長時間又而較為困難清除。

每天工作完畢 工場必須打掃

可以使到工作較易，是經常地去進行。這是辦法的第二個方法。

按照例要說工作場所要每日清洗嗎？容易又要每年掃灰水一次嗎？答從這些問題的理由，有一部份是如果採取經常進行清潔的辦法，這個每日清洗和每年掃灰水的事情，定然不會發怨言的。每天當工作完了之後，將工作場所打掃，這樣你們定然不會忘記這一項工作。但若果隔天才去打掃，那便很容易幾天才記起去幹了，每年在一定月份去進行掃灰水或髹油，那麼一套那個時期到臨，便不難記憶這種工作了。

這種工作須要經常地去做，不可任它們遺忘了，或一兩天都不去理會，因為一兩天可能延遲到幾個星期，當你們一覺醒的時候，地方已經髒了很就髒了。

每天打掃的另一個重要理由，是污垢經過一天以上，便從快變成不易消除。因為地面的污垢，經過踐踏以後，很快會做成硬塊，作用乘重工具，不易清除。所以最好每天打掃，工作便覺輕易。

工廠負責人員 應訂清潔計劃

當你讀完這篇文章後——如果你是一個工廠的僱主或經理，又或是當工，請你到你們的工作場所，並且在場中站立片刻，你試四週張望一下，並且試想怎樣可以將這個工作場所弄個清潔，怎能夠比較容易地將它打掃，場內有什麼不必要而反足以積貯塵埃和污垢的東西，都要一概清除，然後設法擬定好一個你們工作場所的一個經常施行的計劃。

如果你是一個工人，當你工作的時候，試想你怎能夠幫忙去使到你的工作場所清潔和明淨。你要自問，你有沒有常常小心使用廢方設備的廢物箱。你有沒有幫忙使到工作場所內你本人工作所在的一部份地方清潔，或者你祇有將各種廢棄物投擲於樣面上，給別人去清除呢？

僱主工人合作 維持工場清潔

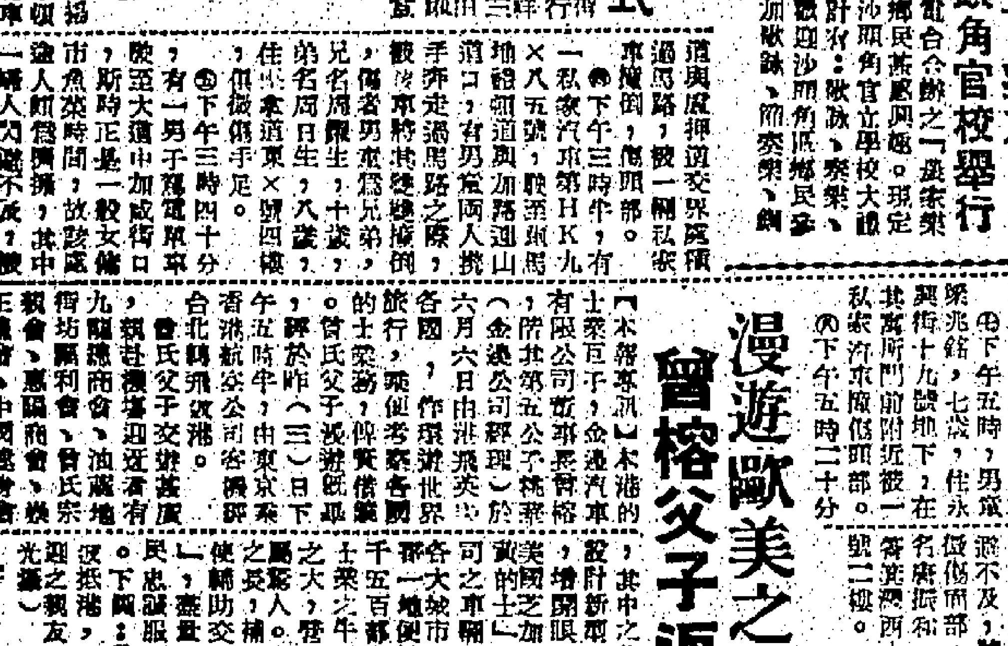
試向你的工作場所環望一遍，看是否已能夠達到要求的就潔。你們要能取「保持工作場所清潔」，是僱主和工人的工作，沒有了其中的一個，便辦不到，而清潔的良好結果，對僱主和對工人，都屬有益的。祇有兩方面合作起來，才能夠使到你們的工廠和工作場所清潔和合衛生，而適合你們在裡面工作。

漫遊歐美之後 曾榕父子返港

【本報專訊】本港名船大王、金邊汽車公司東主曾榕，偕其子曾聯明，及其他二公司經理（金邊公司經理）於六月六日由港飛美，漫遊美國、英國各大城市，並歷訪美國各大城市之大都市，歷時二月，其間考察各地工業，於昨（三）日下午五時半，由東京乘泛美航機返港，前往啟德機場迎接者，有曾氏之親友及工商界人士多人。

曾氏父子此行，原為考察各國工商業情況，並與美國等地之富商接洽，盡量推廣本港出品，以謀擴大本港出品之銷路。

九龍總商會、九龍樹膠商會、九龍塑膠商會、九龍西區各街坊福利會、九龍醫藥聯會、香港中華廠商聯合會、九龍總商會會長……等，均派代表赴機場迎迓。



女童林環，六歲，在街門前玩耍之際，被一輛單車撞倒，其傷頭部，旋送不醒。

㊆下午五時，男童梁兆銘，七歲，住永興街十九號地下，在其寓所門前附近被一私家汽車撞傷頭部。

㊇下午五時二十分，有一私家汽車駛至旺角洗衣街西大街三五〇號門前，有一男童由行人路走出，該車閃避不及，將之撞倒，傷者男童名唐振和，五歲，住西大街三五二號二樓。（定）

警探被控貪污勒索 法院銷案控方上訴

昨由九龍地方法院更審

【新新社】現役警探何廣洪，月前涉嫌被控貪污及勒索錢財，案經九龍裁判司審訊，認為控方證據不足，將案撤銷，控方不服地方法院之判決，提出上訴。至案未正式開審之前，已三次被法官拘留，最後又因控方上訴時，該警探已告不見蹤跡，日前已被緝獲。

此案原有被告兩人，但其中一人已不見踪，去年十月十一日，原告與另一人到九龍……

被告人何廣洪，被控兩罪：㊀貪污性質勒索二百元；㊁貪污性質收受四十元。被告人並非交給被告人親手收受，最後被判一罪須付罰款四十元，但被告當日在港者，不能判罪。控方被人所逐，控方代表律師彭不服該案之判決，故在九龍地方法院上訴。

我工商界經濟考察團 昨抵港訪問

與本港工商界從事貿易聯絡

【本報專訊】中華民國工商界東北亞經濟考察團一行十一人，由團長劉子祥率領，昨日由東京飛抵港。據團長劉子祥記者稱：「此行來港，係由於去年有一部份團員，曾參與東南亞考察者，彼等未有到過香港，所以本團此次決定來港一行，一則可以與此間工商界人士會晤，以促進貿易上關係，其次在此間拜訪親友。在此間作一星期逗留，然後返台。該團昨日抵港後，即日訪九龍總商會，龍總謝伯昌理事長暨各部主任均到機場歡迎，並在昨晚設晚宴招待該團洗塵。全團名單如下：

團長劉子祥（第一化學股份有限公司董事長），團員張育秀（聯茶實業股份有限公司董事長），張汴泓（竹南木材行經理），顧問朱秀寶（聯茶實業有限公司常務董事），交際黃明珠（泰興有限公司經理），洪天財（南府電器股份有限公司董事長），財務張王堂（廣源麵粉廠股份有限公司經理），團員張霈進（中一麥製池工業股份有限公司董事長），蔡阿仕（泰合源股份有限公司董事長），主任賴文雄（集……工廠經理），賴理照（益豐行東業經理）。

據此間記者謂：「此次團員來之後，身心感愉快，因為是首次出國，到港後地方太少，」認為……返台後準備參觀此間博覽會。

又有一宗不認妻案 原告請媒人婆作証

被告指原告藉詞打工而變節

【新新社】又一宗「無理由離開伊，而與另一女人結婚」，追究不能要之米飯官司，昨日下午在中央裁判署由羅顯勝法官審訊，伊住九龍民樂街，請求解決，原告婦人昨提供結婚及分居經過，又指被告陳某不否認，並被告謂伊非髮妻。

原告婦人謂伊於十七歲時與被告結婚，被告三十一歲。結婚時在大坑半山，結婚後，伊與母往廟街居住，相隔不遠，被告聯人婆，提供證詞，伊與被告另娶一婦人為妻，證據兩人已不在港，不能作證。

當日被告在家設宴，款待鄰居吃飯，被告之家並無祖先神位，伊並未拜祭，神位設於其弟家，故伊往其弟家拜祖。自從當日起，伊成為被告人之妻，共渡夫婦生涯達九載。伊之母操打石工作，及當期工過活，伊婚後為被告生下兩女一子，兩女一年十四歲，一年十二歲，子則四歲。伊現希望與被告恢復夫婦生活云。

被告昨說話時指原告藉詞出外做工而變節，住西洋菜街，向警署投訴，並寄云。

查之，彼本人承認與另一女人同住，目前該女人在店中工作。原告邀老媽三人作證，包括一個媒人婆，均指原告出嫁時辦過，並謂到訪原告時，見被告在住所，但被告否認識該三名老婦，謂以前絕未謀面，有錯誤，加以身份證「手續」，隨時可以更改之年齡，倘算合法」者云。

結婚須知

婚姻署再公佈註冊辦法

【本報專訊】近年來居民前往婚姻註冊署登記辦理結婚及補領証件事宜，日見增加，該署為使一般市民明瞭在該署辦理結婚及領証手續問題，詳細列明，在婚姻註冊有關各項應繳費用起見，最近特有關告項公開告示。告示分註冊費用、辦公時間、註冊地點三項，全文如下：

（甲）各項費用之數額：一、結婚公佈一元，二、公佈証明書一元，三、按照法例第二十七條在冊手續費二元，四、發証法例內需用之任何文件副本二元，但由外埠以函申請者，另加費一元，五、該署并無紀錄証明書，六、時間不超過十年申請補領者五元，七、期間已超過十年者十元，八、按照法例第十條授權登記官發給之證書卅元，九、按照法例第十二條之特別證書一百五十元，十、在本署舉行結婚之手續費十元。（乙）辦公時間（包括註冊及結婚手續在內）：星期一至星期五上午十時至下午一時，下午二時至四時；星期六上午十時至下午一時。（丙）凡居留於九龍及新界者，按照法例規定，得就近往新設于彌敦道六四六號滙豐銀行大廈之香港婚姻登記分處辦理一切有關手續。

又該署為免不足法定年齡之青年男女私自結合起見，對於申請登記者之年齡，審查極為嚴格，凡未足二十一歲，則彼等須出示各種身份證明年齡之證件，但身份證實不能作為證明年齡之證件，此家長同意證明，為防私自結婚，附必須呈示證明文件，例如出生紙及其他經認可之證件，以證實其年齡足夠之年齡，至於申請登記時，倘年齡未足二十一歲，年齡一項須由于不少市民，向人口登記局辦理登記時，年齡在二十一歲以上之男女，倘其年齡一項填報，常有錯誤……

颱風嘉麗斯小姐 闖進台灣海峽

雅蒲島附近有低氣壓

【本報專訊】太平洋颱風「嘉麗斯」小姐芳蹤，已迫近台北之東南偏東約一百四十哩，仍以時速十二海浬之速度向西北進，預料將向台北一帶觸撞，并由開始向台北一帶撞擊台灣海峽。

此外雅蒲島及威南北部一帶，低氣壓漸漸結集，赤為東南之低氣壓所籠罩（包括本港）天氣，雨轉陰晴，不斷仍間歇降雨。

天文台發出海外近十二海浬之凌厲勢，向西北移進，依照時速十二海浬之速度，……

社團動態

旺角街坊會 今晚舉行節育講座

旺角街坊福利會，提倡「計劃化生育兒女」，換言之，是隨心所欲的生育，以由家庭計劃指導會專家（女性）講解有關節育問題多項，研究討論用安全而簡單的方法來計劃生育。同時必須使夫婦間的自然關係保持美滿而愉快，性生活也正常，以使家庭和樂愉快。上星期四已於該會向婦女界講解此項問題，當日有七十餘家庭婦女前來聽講，但坊眾紛紛請求再度擴大舉行，今特假座奶粉廠婦女傳合分事禮堂，向婦女界再行講座，時間定今（四）日下午八時半，預算參加之婦女坊眾約有千數百人，會成年婦女教育班全體員生參加聽講。如有困難提出研究，以便予以指導。

小販會選舉代表 港九分日投票

另期選舉六屆新職員

港九持牌小販聯會，第五屆職員任期已滿，依章進行選舉，將第六屆新職員，會章規定，先由各區會員選舉會員代表，在本區會員內選出，凡被選區選者無效，并依本會章規定一名（當然代表除外），再由當選代表舉行代表大會推選理監事，并選會長各部職員（當然理事除外）。該會由昨（三）日起至九月五日起，在各會員選舉區，附設選舉票，并附投票地點秩序，請各會員注意依時辦理。香港區會員代表選舉，定九月五日起，七日下午六時閉票；九龍區定九月七日下午六時，在會所投票，各會員投票時自備小販牌照，並勿逾時，如有欠繳會費三個月或欠六個月會費之會員，依章不能享受選舉或被選權。

華南紙造總會 今日旅行青衣

香港華南紙造總會，定今（四）日租賃油蔴地小輪公司專輪，往青山等地旅行，上午十二時，在旺角渡海碼頭齊集登輪，約下午七時同程返航，歡迎所屬會員踴躍參加，每位收費三元，五歲以上小童照計，由會供應午飯、西餅汽水飯等。

西區婦女會 今午開執委會議

成人班十五開課

西區婦女福利會，定於今（四）日下午二時，在德輔道西一〇三號總會大禮堂（即中秋月茶團）八樓，召開執委會議，臨時提案，討論會務事宜，及本屆會務之進行，由于正值中秋之成人識字班，現已定期於本月十五日（星期一）下午七時開課，現繼續招收各項班有關手續，以便該會進行，并開各項班會員各科，由于正值中秋……爭取入學手續，該會並與本學期增加英文班一班，在小學一年級，現有各種婦女初學之需求，該班程度，相等於小學一年級，有志向學者，可逕到該會報名，學費每月祇收二元，如係屬會家境清貧之學生，并可向該會申請免費就讀。

播音 電視

香港電台

上午七時預報，時代曲。卅分國語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，特別報告，廿分公眾活動報告。卅分節目預告，潮州曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時主婦節目。十五分主婦週刊節目。卅分鋼琴節目。四十五分各地雜曲。十一時「數口之家」通俗短篇劇。卅分粵曲。十二時報時，時代曲。卅分故事演講。卅分粵曲。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。廿分粵國語新聞，特別報告。五十分音樂。二時國語話劇節目。卅分歌唱片「環遊公主」。四時潮州曲。卅分故事演講。五時歌西樂漫步。卅分兒童節目。四十五分「在你的邊緣」。六時報時，粵國語新聞，特別報告，潮客語新聞，特別報告。卅分英語教授（粵語解釋）。四十五分粵語流行曲。七時中國文化時事節目。卅分放播劇化小說。八時報時，粵曲。卅分時代曲選唱。五十八分天氣報告。九時粵語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦英語新聞。四十五分英國會合粵語新聞。十時「絃韻歌聲」。十一時五十分京曲。卅分天氣報告及明日節目預告，「博門歡聚」，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲 銀台

七時麗的呼聲進行曲。十五分天氣預測，粵語流行曲。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，四十五分天氣報告，銀台節目報告。十時卅分粵曲選唱。九時卅分時代曲。十時卅分戲劇化故事。十一時兒童節目，卅分粵曲選唱。十五分時代曲，十二時新聞報導，金台節目報告。十五分報告證券交易所股市及金融行情。卅分麗戶播劇。十二時天氣報告，一時時代曲。卅分時代劇。二時時事故事，卅分四時醫戶觀眾節目。粵曲。四十五分播告。五時兒童節目。十五分粵曲。五十分文藝故事。一時播劇主題曲。十五分粵語流行曲。七時偵探小說。卅分時代曲。四十五分粵曲。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分電影插曲及時代曲。四十五分粵曲。九時民間時事。卅分戲影插曲。十時卅分粵劇欣賞。十一時新聞報導（粵、潮、客語）。十一時報告。十五分時代曲。十時通俗故事。十一時第十一兩節人民

麗的呼聲 金台

七時麗的呼聲進行曲，粵語時代曲。十五分夜曾樂。十二時完播曲。廿分粵曲。四十五分天氣預測，各地雜曲，四十五分口琴，電視節目報告。八時時代曲，卅分新聞報導。十時潮州曲。四十五分天氣報告，節目報告，客語報告。十時潮、客語報告。十五分東方報導。廿二時新聞報導（國、潮語）。十二時新聞報導。十一時潮州歡曲。一時時代曲。卅分河北大鼓。十時空中舞廳。一時國語中篇小說「玩火的女人」。二時申曲。卅分三時上海滑稽。卅分潮語民間故事。四時南音演唱。五時潮語武俠故事。卅分麗代故事。六時潮、國語報導，天氣報告。卅分時代曲。七時影星之歌。十五分英語教授。四十五分粵曲。卅分真實故事。八時新聞報導（國、潮、客語），天氣報告。十五分時代曲。九時粵曲。十五分麗代小說。卅分每下鼓。十時節目。卅分平劇。十一時新聞報導（國、潮語）。十五分時代曲。四十五分。明日節目報告。十五分時代曲。

麗的映聲

五時兒童節目：卡通片「兒童故事」。卅分兒童片。廿分「林丁丁傳」。六時休息。七時英語短片。廿分電視新聞。八時英語短片「兩個生命的故事」。卅分英語短片「謎名神探」。九時新聞片（本港及世界新聞）。十五分全球新聞。廿五分英語短片「法外之徒」。五十分英語長片「法外之徒」。十一時最後新聞及天氣報告，散場曲。

七時開場曲，預告即日節目，滑稽序幕。八時十五分親善及親婦點唱，時代曲。九時粵曲。卅分時代曲。十時時代曲。卅分天氣報告，十二時劇保博士作品選唱，時代曲。卅分時代曲。廿分天空小說「梧夢重溫」。一時卅分天氣報告，時代曲。二時邵氏影片公司特約電影故事。卅分粵曲唱人點唱。三時倫理小說「幾經彩鳳」。卅分時代曲。四時明日節目預告，粵曲。五時時代曲。卅分演話新聞。六時戲劇化小說「世有此理」。卅分粵曲。七時通俗故事東周列國志。卅分時代曲唱片。八時武俠小說「俠恩仇記」。卅分時代曲。九時中文節目完畢，播送英文節目。卅分西文節目。十二時全部廣播完畢。

本港新聞

工廠管工被控 與女童發生性行為 法官闡述戀愛眞義

係包括肉體與精神兩方面 年齡不相稱實難獲致幸福 被告判罰三百元並須簽保

【本報專訊】一名管工，昨晨在九龍第一庭被控三項與未成年女童發生性行為之罪。被告名黃沃初（三十七歲，住荃灣），由楊鐵樑法官審訊。

控方指被告犯下列三罪：㈠八月卅一日在一間房內與十四歲姓陳女童發生性行為；㈡八月六日與該女童發生性行為；㈢七月十五日與該女童發生性行為。

被告認罪，並承認與原告相愛，但原告之母不同意他們結婚。

被告又說，他不知原告實際年齡。法官說：既然熱戀，豈有不知對方年齡的？不管是否相愛，與未成年女子發生性行為便是犯罪。於是判被告每罪罰一百元，並簽保五百元，約束行為二年。

被告請求法官判准他與原告結婚。法官說：他不是婚姻註冊官，不能裁決此事。

該案審結之後，原告之父母請求法官准許說幾句話。法官照准，他們對法官說：女兒很難管束，而且被告又常來找其女，現在法官之判決似是太輕了，將來恐被告又再向其女糾纏則如何。

法官解釋說：「法庭判案將根據多方面的主要因素考慮及犯罪環境。被告人在你們心目中雖然是世界最壞之人，但在你女兒眼中，無疑却是全世界最好之人，如本庭判被告重罰，你們當然心滿意足，但你的女兒一定又會埋怨了。因此本庭判決，只求公正，並無偏袒任何一方之意。你們的女兒雖然年方十四歲又八個月大，但其知識當不止此，因此本庭於判案時，曾以原告為成人而考慮之。至於管束兒女乃父母之責，只能由父母嚴密約束，如被告以後有騷擾情事，可控告他方妙。」

法官告誡女童 應即斬斷情絲 否則愛他適足以害他

之後法官又向原告告誡說：「你年紀少，而被告已卅七歲，互相結合，年齡很不相稱，同時可推想你心目中，所謂戀愛，當不如電影上之故事，如要戀愛，亦應找一年紀相當之對象。

「戀愛的眞義，包括有肉體與精神兩方面，目前你的戀愛只限肉體方面，這樣的結合不會有幸福，幾年之後，不難成為離婚，你年紀仍少，應聽父母之勸告，因為父母的無不想兒女幸福，今後你應斷絕，並可削不與被告維持不正常之關係，否則會連累被告再犯罪時，被告可能獲重罰，這樣你之前愛他，反而成為害他。」（乙）

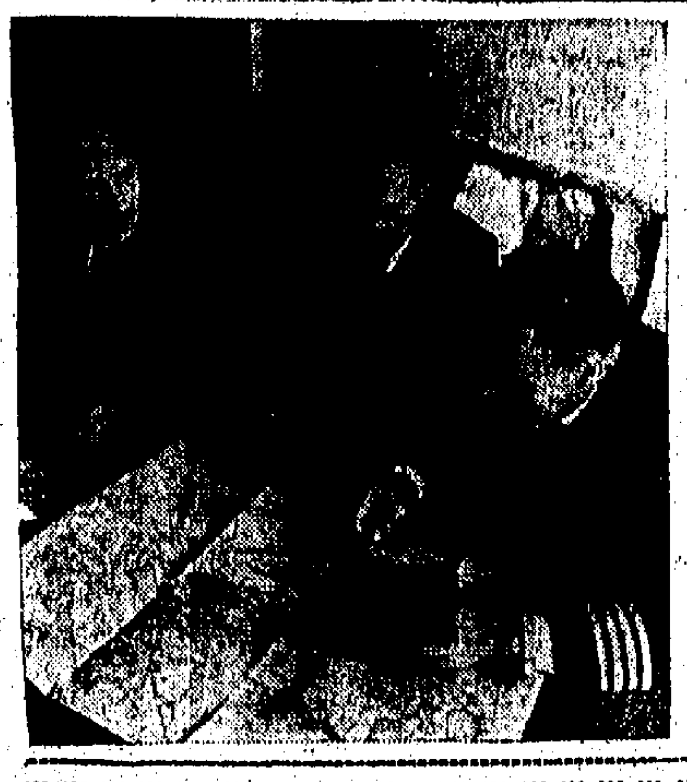
區少軒令壽堂 昨日出殯哀榮

本港國醫新聞社社長區少軒之令壽堂區門鄧氏太夫人，系出名門，於本月一日壽終正寢，享壽八十，太夫人生前慈祥性善，和藹和溫惠，有口皆碑，所謂福壽全歸，和九重孫，教子成材，於以德澤居尼之。……（三）日大殮，各方紛致輓聯，文……昨（三）日下午二時，太夫人靈柩……

長沙灣區孟蘭勝會 水陸超幽公演粵劇

長沙灣區青山道街坊居戶，居民達二十萬衆，每年一度之孟蘭節例辦神誕超幽勝會，今年推定區熱心人士主辦，……

昔星機航空人員 英航公司積極訓練



【本報專訊】英航公司消息：關於英航彗星機的航空人材，目前只有飛行訓練一人，由史登尼擔任，該已具有七十餘萬哩飛行經驗的彗星機飛行訓練員，由其有五十餘萬哩飛行經驗之傅里爾擔任，另有機師十九人，工程師八人，航空員三人，無線電操作一人，通數字是不敷應用，英航正積極訓練機師十八人，航空員一人，工程師一人，無線電操作一人及服務人員數名。附圖為英航彗星機飛行訓練員史登尼（右）正與飛行副訓練員傅里爾（左）及訓練主任瓦黎斯（中）商討彗星機試航及今後飛行的航線及航程。

紅寶石之夜 情調迷人遊侶之宮

中環萬宜大廈二樓紅寶石大餐廳，以其情調優美，菜餚可口，博得顧客讚許，譽為遊侶之宮，藝術之府，既有動中的靜境，也有忙裡之閒趣，不會是鬧市中之奇蹟。紅寶石為優待仕女享受高貴晚餐起見，特設三元八角特餐一種，在美妙音樂旋律中，可令人產生「恩愛比你信」，從致精神最高之享受。紅寶石情調是迷人的，置身其中，有如步入仲夏夜之夢一般美境，心曠神怡。

背夫與人私戀 婦人竟報假案

詭稱被騙食神秘藥後被姦 警探查出眞情判罰一百元

【本報專訊】女子黃夏金，廿七歲，昨晨在九龍裁判署被控報假案，法官判罰一百元或入獄三週。

據主控稱：八月卅一日，被告人到警署報案，謂有人用神秘藥丸給她服食後，私下姦污十餘天，並將她扣留在其住所。經警方調查之後，事實是被告背夫與一男子同居十餘日之後，又恐丈夫責問，因此向警方報假案，以求丈夫諒解。

主控又稱：被告人離家之後，其夫曾往警署報案，謂其妻失蹤。（乙）

一名十七歲的青年 曾犯盜竊越獄三次

本年五月被捕昨判監六月

【本報專訊】一個年僅十七歲之青年，先後犯盜竊罪多次，越獄三次，於本年五月間在西區為警方拘捕，因其為香港出生，未能遞解出境，因是由警方羈押，直至昨晨解由中央裁判署訊，控以身爲三合會會員。被告青年名李金成，又名李洪，十七歲，失業，住石塘咀，警方指控被告年十七歲，……以破壞保安令之罪案，……

據警方稱：被告於本年五月廿八日，由警務處專責黑社會歹徒探員偵探主任卜比主控。據稱：被告於本年五月廿八日在西營盤水街六號三樓為警探拘獲，被告被捕後，即由警方羈押以至於今，因在其身上搜出三合會社證件，被告乃係香港出生，其年齡則是十七歲，承認曾於四年前，在九龍何文田加入該黑社會組織，當時交三元六角入會費，另再交十元與某保證人「馬巴」。被告現今仍是一名普通會員，被告自稱最後曾加入西區方面的戲院投擲黑社會臭彈，乃即被取行動。結果拘捕十七名黑社會人物，被告亦為其中之一。……

月薪僅得八十元 要養活一家五口

收賬員虧空判監十二月

【本報專訊】月薪八十元之肉食店收賬員，因入不敷出，致虧空公款二千餘元，結果遭拘控，昨晨在中央裁判署李扶迴法官審訊，判入獄十二個月。

被告名袁森，廿八歲，無職業，住荃灣。被控十四項虧空公款罪：㈠于五月十七日虧空二百一十七元六角；㈡于六月三日虧空一百五十八元八角；㈢于六月十八日虧空一百廿九元七角。另十一項虧空罪涉及款項一千五百二十元一角，交由法官審案時加以考慮。

據主控稱：原告東主為乃肉食店東主，于本年二月僱用被告為收賬員，月薪八十元，另供食宿，被告之職責為向各酒店收賬，……

華南盲聾啞院 治療聾啞有奇效

華南盲聾啞院試驗治療聾啞病，經二年來試驗中，五十七個聾啞人中，已有廿五個恢復聽覺，其中有廿位聽覺能力，……先天性聾的，也有後天因病而聾，都得到良好之效果，……

民安隊隊長教練 一批完成進修課程

【本報專訊】民眾安全服務處處長祭利，昨發出通告（卅號）如左：民安隊一九五八年隊長及隊員進修科第一期：下列各員已於八月廿五日至廿九日舉行之進修科：完成由八月廿五日至廿九日……

教育與文化

官立文商專校 入學放試放榜

新生在五、六兩日註冊 文科一年級取錄二四七人

【本報專訊】官立文商專科學校一九五八年入學試成績，現經核定，計參加考試者四一八人，取錄文科一年級新生二四七人。本年不招商科新生，惟新生補考成績亦同時在教育司署公佈。

該校新生於本月五、六兩日（星期五及六）到炮台道一號教育司署三樓會計部繳交九月份學費十六元，過期繳費不予取錄。

該校定於本月十日（星期三）開始上課……

又一村學校 昨行開學禮

九龍又一村學校，昨日上午九時舉行開學禮，……

港督今日巡視 九廣鐵路小學

港督柏立基爵士，定今（四）日上午十一時，赴九龍沙田道巡視九廣鐵路小學，參觀該校學生之作業及上課情形，屆時將由該校全體員生歡迎。

馬道生二公子 乘機飛美深造

【本報專訊】本港名醫馬道生之第二公子有為，前日上午九時半乘泛美航空公司機飛美，入德薩斯州之州立大學攻讀醫學，到場送行之親友甚衆，……

圖片說明：馬道生公子有為君赴美深造，親友在機場合照。（張光攝）

九龍眞光中學 舉行教員退修

【本報專訊】九龍眞光中學，以開課在即，特於昨（二）、（三）兩日，分別在該校及新界十……舉行教員退修會，……

沙頭角官校 新生合格名單揭曉

八日辦理入學手續

文商新聞系 舊同學明日聚餐

【本報專訊】官立文商專科學校新聞系一九五三年同學，定明（五）日下午七時半，在灣仔道中二八六號三樓光華酒家舉行敘餐，……

獲准升學同國 名單已寄港

基督書院 定期開課

中醫學院 本期設研究班

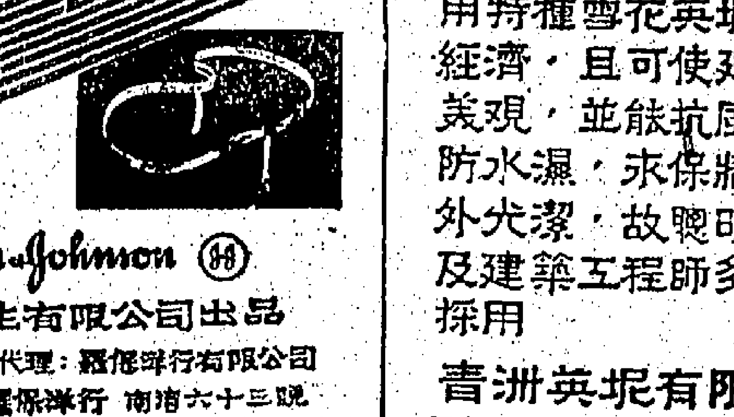
三一英文書院 舉行開學典禮

三院小學招考新生 開課前兩日始放榜 榜被撕毀過半家長無從知悉

用「摹德絲」衛生巾 Modess 使妳安全自信

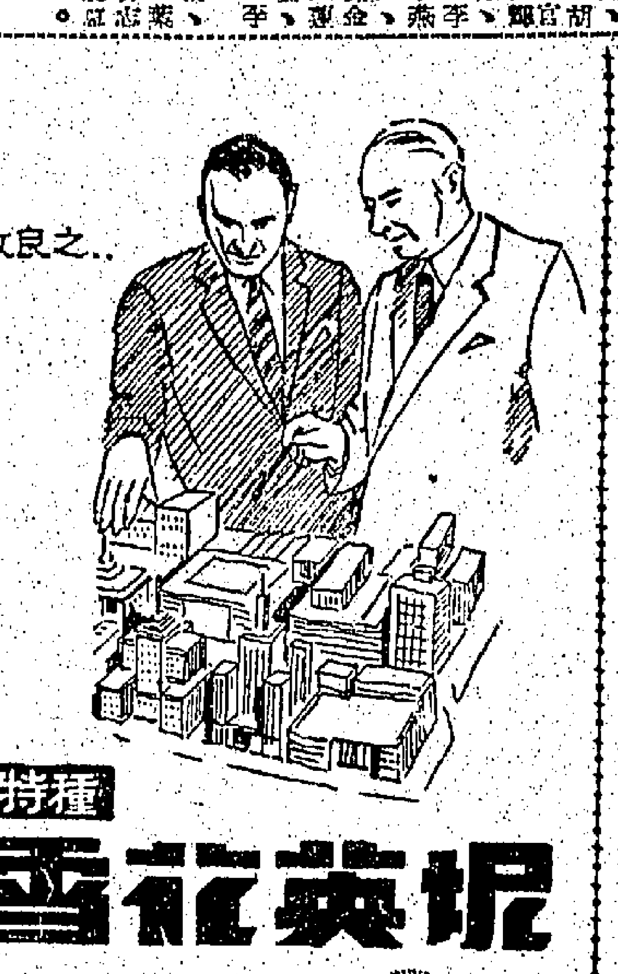
去那各地愛潔的女士們都樂於選用「摹德絲」衛生巾，因為它使你穿着最緊窄的衫裙或旗袍亦不顯露。「摹德絲」特用衛生防塵盒載，質地柔軟，吸收性強，且亦經濟適宜！

欲得最完善的安全舒適，請配用可伸縮調整的「摹德絲」腰帶。



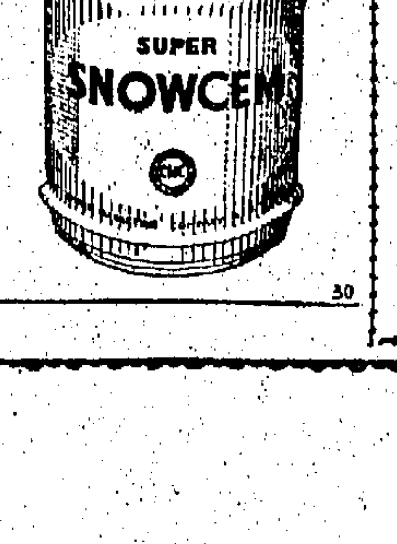
Johnson & Johnson
美國嬌生有限公司出品
華南及香港總代理：羅便臣行有限公司
澳門代理：羅保洋行 南灣六十三號

請用多種顏色及改良之……



特種 雪花英坭
用特種雪花英坭不但經濟，且可使建築物美觀，並能抗風雨，防水濕，永保牆壁內外光潔，故聰明業主及建築工程師多樂於採用
青洲英坭有限公司
電話大廈 電話：二一四六三

德國 痔根斷 內服消痔丸（靈簡痊癒）
優點：不褻不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，因期即見特效，止血止痛止癢，退炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。
主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。
德國漢堡愛活大藥廠出品 港澳各藥房均有代售
遠東總代理：伊士登洋行 香港鄉箱室號 中西郵函索即寄
注意：請認明綠地紅白綢盒（原裝盒印有中西文）以免誤購贗品



鳴謝痔科熊尊爵 愈我頑痔
余患痔瘡十餘年，每日滲水淋漓，坐臥行動均感不便，……
熊中醫師診所
上午九時至一時在九龍茂林街十四號二樓（大華戲院側）
下午二時至七時在香港灣仔洛克道三一七號二樓（環球戲院側）
鳴謝人 張少甫

華人公開游泳賽 今首日決賽
下午八時起在新泳池舉行 共十三項目兩項花式跳水

【本報專訊】中華游泳聯會主辦的第十一屆華人公開游泳賽會，定今晚八時起，一連兩夕，假新填地政府新泳池舉行最後決賽，今夕全部十五個項目（十三項泳賽，兩項花式跳水）決賽，門券一元（二角），下午七時開始，在政府泊車門售票入場，游泳泳迷，可隨場欣賞我們人魚，翻波逐浪，大演好身手，亦泳國盛會也。

開場前先舉行兩項三公尺板跳水比賽，女子組僅金銀隊女傑黃詩思一人報名，輪今日將作三個花式演出，預料當有精彩鏡頭。男乙三公尺板跳水，南華會伍金，南華會捕捉較濃，此項共賽五個花式，幸運王廷輝亦屬中好手，可名列前茅。

男甲四項賽競技，本屆參加泳手少，全部均免預賽，今日決戰，百公尺自由式，輝華健將梁榮智，必一枝獨秀，幸運黃啟良，南華吳祺光，可分取二、三名位。二百公尺蛙泳，黃勵輝與王浩林將乃爭首席，勵輝實佔居多。千五百公尺，南華主將溫兆剛可穩取冠軍。黃劍明、吳祺光，必乃排次名。四百公尺四式接力，南華隊各將實力平均，佔能將非游手。

女子三項決賽，百公尺自由式，僅三人報名，海天鄧婉玲，輝華鄧錦淑，藍員鄧鳳儀佔次名。二百公尺蛙泳，南華梁沼冰，獨擅勝場，穩取首席，藍員曾鳳文，將取次席，曾淑貞亦有上名可能。二百公尺四人四式接力泳，南華擁有數員女將梁麗、梁沼冰、曾淑貞等好手，可望高佔錦標。

男乙四項泳賽，五十公尺自由式，幸運吳英傑後起之秀江天生，預賽已締廿七秒大會新紀錄，今夕爭取冠軍，當屬順理成章的事。海天區暢明、花勁剛，輝華何鴻新，將力爭亞軍一席。百公尺背泳，金銀曾炎青，乃此項選手，奪標希望最濃。海天梁丕階，金銀訓捷駿，可分佔亞、季軍。百公尺蝶泳，冠、亞軍兩席，當不出南華蘇浩源，中青孔炳熙兩人，藍員楊以杰，亦有上名機會。四百公尺自由式四人接力，海天、南華、金銀三隊勢成鼎足，當有一番激戰，但仍以金銀勝望較高。

女乙兩項爭霸，本屆全屬後起之秀出場爭勝，百公尺自由式，南華黃鳳女可穩擒元，金銀雅思詩，南華尹俊傑，將分取亞季軍。五十公尺蝶泳，金銀游麗好，勝南華丙，藍員鄧鳳娟，可予威脅。（賢）

各項決賽參加名單

今日各項決賽秩序（）。名單附列如下：㊀女子跳水比賽：黃詩思（金銀）。㊁男子乙組跳水比賽：王廷輝（幸運）、陳鴻綸（南華）、伍金（南華）、劉志航（南華）、鄭洪（南華）。㊂男子甲組一百公尺自由式：黃啟勳（幸運）、陳麒麟（南華）、劉錦波（中青）、梁榮智（輝華）、黃啟良（幸運）、劉家才（南華）、吳錦昌（中青）、吳祺光（南華）。●女子甲組一百公尺自由式：鄧婉玲（海天）、鄧鳳儀（藍員）、鄧錦淑（海天）。㊃男子乙組一百公尺背泳：譚炳然（海員）、林水（海天）、曾炎青（金銀）、梁丕階（海天）、訓捷駿（金銀）、崩偉成（中青）、梁兆榮（中青）、陳子康（東方）。㊄女子乙組五十公尺蝴蝶式：游麗好（金銀）、鄧鳳娟（藍員）、林錦蓉（東方）、劉麗芬（海天）。㊅男子甲組二百公尺蛙式：吳灼猷（金銀）、劉定平（南華）、黃洲權（幸運）、古毅求（中青）、黃勵輝（南華）、王浩林（東方）、戴溉

捆（中青）、郭永國（幸運）。㊅女子甲組式百公尺蛙式：朱佩麗（藍員）、梁沼冰（南華）、佟鳳文（藍員）、曾淑貞（南華）。㈥男子乙組五十公尺自由式：彭照琪（海天）、何蔭剛（海天）、江天生（幸運）、區暢明（海天）、尹炳光（南華）、黃彌榮（金銀）、許俊輝（海天）。㊆女子乙組一百公尺自由式：黃淑玲（金銀）、孫爽蠻（海天）、簡麗甜（金銀）、黃嘉女（南華）、麥愛娟（海天）、福詩莊（金銀）、尹滌環（南華）、鄒少卿（中青）。㊇男子甲組一千五百公尺自由式：劉定平（南華）、鍾日明（中青）、吳祺光（南華）、梁澤勝（輝聯）、區兆明（南華），邵明銘（中青），陳啟忠（南華），故朗開（幸運）。㈩男子乙組一百公尺蝴蝶式：黃炳榮（金銀）、顧偉成（中青）、孔炳熙（中青）、蘇浩源（南華）、楊以杰（藍員），葉許楨（中青）、衛民權（金銀）、周振源（南華）。㊉女子甲組二百公尺四人四式接力泳：金銀隊、海天隊、藍員隊、南華隊。㊉男子乙組四百公尺自由式四人接力泳：藍員隊、海天隊、金銀隊、輝聯隊、南華隊、中青隊、勵進隊。㊉男子甲組四百公尺四人四式接力泳：輝聯隊、中青隊、海天隊、幸運隊、南華隊。

圖片說明　中華青年會主辦籃球班一九五八年第二屆畢業學員全體合影。（光光攝）

華光乒乓隊 明日可到港

台灣華光乒乓隊，擁有國手李國定，周觀儉，蘇榮川三將，原定今日抵港，但因颱風影響，行期受阻，須於五日晨十時始能抵達。聯會業經租定場地，定六日及十日兩天，在伊館作賽，八日在伊館作賽。至於比賽秩序，俟客軍抵步後，始可擬定。

南華是泰山班

．柴進．

一九五八至五九年度足球聯賽，定於本月廿七日揭幕，距今僅三週。由於本屆南巴遠征，兩隊更有借將多人隨隊，復以本年各會班主難覓，以致距開幕僅有三週之時間，但大部份甲組班會，組班問題，仍然擱置，相信非待南巴兩遠征軍返港後，各班人選，不能確定。

但以聯賽開幕期近，各班會不論已選出班主與否，對組班問題，不能不預籌之計，筆者就將這傳達各甲組班隊組團及組班之一切消息，在本報分別向各讀者們報導。

南華會保長許耳班副，昨午與該會秘書李兆堂，談及遠征軍事。李兆堂證實，昨收到南華在印度加爾各答拍發電報，表示可能昨日由加爾各答，轉飛緬甸仰光。

南華本屆陣容，相信與去屆無多大變動，雖然，遠征軍隊友的通訊稿中，傳出主任李惠堂有消極之表示，而留港的三位足球部副主任中，也有兩個主任辭職之說。不過，大家不要忘記，南華不但是一個組織嚴密的體育社團，更有一班元老重臣們，成爲會中之中流砥柱，任何困難問題，到時均可化險爲夷。以往例子，不勝枚舉，因此，南華足球部各主任辭職之說，將又會化爲無事。

至於球員方面，最大目標，相信是姚卓然與何祥友兩人，如果能拉到「小黑」勢力的話，相信上屆紫紅之寶座，也會同時搶得，何祥友也不會輕易離南華而去。

不過，以現在而言，本屆除南巴兩隊外，是爲已表示以訓練新血爲主，而光華、中華已表示願參加甲組，暫無人選已定，新升班之加山，也只號召在該機構（工務局）服務之員工爲隊，頂多亦找三數有前途之新血加盟而已。所餘的只有東華、傑志和東方三會，有組織且有班之希望。但，東華與傑志，主事人與南華大有淵源，相信絕對不會與拉南華大將，而東方相信起用新人，實有問題，因此，南華球將之出路，成問題，再加上該會之重臣安撫，相信球員離隊之可能性極少。

更有進者，南華傳統的，本身有球場及宿舍之設備，如果球員爲該本身技術之增進，當然希望能留在加山，這就是去屆何祥友不願離開南華，最主要之原因，也是南華甲組球員，不輕易下山轉投別會的內在因素。

因此，南華下屆陣容，將如后列：

劉鑑中　鮑景賢
邢錦洪　劉志炳
唐相　何志榮　劉坤　區松江　陶達熙
莫振華　姚卓然　李德偉　李育德　何祥友　黃志強

「默迪加」足球賽 香港慘敗于馬來亞詳情

【星洲九月三日航信】九月一日「默迪加」足球賽，馬來亞以三比零輝煌成績，打敗了香港隊，創造了馬來亞球史上光榮一頁。

選用新血

自馬來亞當局決定選用一批青年學生的新血，加以訓練而爲此次國際足球賽的合邦代表隊後，一般的看法，認爲年輕的小夥子，安能抵抗素有經驗的勁旅。所以該隊首戰印尼，就以三比二獲勝。前晚與上屆冠軍香港隊對抗，竟能以三球得勝，此不能不令人對該隊實力疑問推翻，而刮目相看。

前日港馬之戰，觀衆一萬三千餘人，東姑內閣總理亦到場觀戰。

馬來亞隊在此役僅勝，全無僥倖，可說是士氣、體力、經驗，三者混合而成勝利的結晶品，決非過火之論。全軍鬥志強，士氣昂揚，人人拚命，個個爭先，表現出破釜沉舟之作戰精神。

鬪智成功

馬來亞隊採用以守爲攻之戰略，攻守聯防戰術，攻時以長傳急攻配合兩翼衝中，退時全軍急退後防，堅守禁地，頑強要防，壁陣勢，固若金湯，使對方前鋒所謂交叉換位進攻法，無法切入腹地破關。此外，右中衛莫保祿死纏姚卓然，寸步不離；左中衛黃金成釘緊羅國泰，使港隊前鋒無法逞強，失却進攻力。香港隊在比賽開始十五分鐘演出，尚有可觀，此後打法，已形劣化，尤其是失去一球後，前鋒却無退守，衛線亦少助攻，形成前後方脫節，中場幾成真空地帶，與首戰印尼時，判若兩隊，確令人難以想像。香港人可以說香港隊之敗，敗在失去團體合作力量，敗在鬥志不夠堅強，但個人而論，以球藝來說，也未可以勝負論英雄也。

……局亦成膠着狀態。第三十分鐘，馬來亞隊進攻，得一角球，拉欣奧周主罰，球直入香港隊禁區，而碰到門柱彈出，左內鋒伍文美急速衝前加上一腳，秋明撲救不及，馬來亞隊首開紀錄，以一球領先。

馬來堅守

下半場再戰，未第五分鐘，馬來亞隊羅拔曾進兵，陳志剛在禁區內犯手球，拉欣奧周任罰十二碼，一腳勁射，馬來亞以兩比零佔勝。此後香港隊雖極力反攻，數次叩關，但終無法得逞，不久馬來亞隊又採取攻勢，黃金成中路帶球，大與陳偉右翼拉欣奧周，帶球疾走，先傳一着，斜角勁射，球從對方龍門右角滾入，成三比〇。後香港全面反攻，馬來亞則以聯防緊守，終保持三比〇勝利。附雙方排陣如下：

（馬來亞）
哥打文
羅、邢沙里、賀金成、拉祖
智丁、伍拉、文美
斯陳財爆、莫傳、羅拔、曾尼、欣奧周

（香港）
郭秋明
林（下）、羅（上）
錦棠、良開
陳志（下）、梁（上）、李炳照、陳輝洪
劉志霖、姚卓然、周少雄、羅國泰、楊偉韜

中青夏籃賽 昨日戰績

青年會主辦夏令盃籃球複賽，昨晚四場如時在九龍青年會球場舉行，結果如下：慶青勝常勝（四十三比四十一），碧麗勝友愛（六十一比卅七），傑克勝陳生貢籍（五十四比卅七），一屆勝方方（六十比五十二）。

圖片說明　南華遠征軍，師友周遊加斯加馬，參加京城聯賽僑公社之歡實，其中前排第二人，為當地僑領翁府連照。（朱榮樂寄）

中健盃乒乓賽 晨光獲得季軍

中健盃乒乓賽，昨日有一場季軍決賽，由晨光對朱有關，兩者爭取名位，均派出好手作賽。晨光三將果然不凡，以五比一擊敗對手，奪得季軍。

（晨光）　（朱有關）
傅錦濤勝羅延信（二比〇）
馬長生勝何桂麒（二比〇）
吳錦榮勝黃定楷（二比〇）
馬長生勝羅延信（二比〇）
傅錦濤負黃定楷（〇比二）
傅錦濤勝黃桂麒（二比〇）

默廸加足球賽 香港淨勝星洲兩球

【吉隆坡三日路透社電】「默廸加」足球錦標賽，香港足球隊本日以二比〇擊敗星洲隊。上半時一比零。香港隊以優異之態度作戰，而至第五十三分鐘，此後即保持氣力，以便在明日出戰印尼。曾以〇比三敗于馬來亞之香港隊，現有四分，居首席，明日與越南相遇，現在印尼亦得四分。

今日港星之戰，劉志霖得右翼揭偉韜之傳遞，頂球入網。姚卓然在第五十三分鐘，爲港隊射入一美妙之球。

青楓盃賽 偉生對京藝

青楓體育會主辦第一屆「青楓盃」籃球賽，按賽會規定，今天有一場在佐頓道天球場舉行，由偉生對京藝，下午五時四十五分開球。至昨天賽東使，比賽結果，勝嶺南（四十四比卅六），順聯勝友聯（七十七比七十）。茲將今晚兩隊健兒名列下：

（偉生隊）領隊胡兆生，隊員黃萊、劉子熹、陳黃鍔、洪賀朋、鄭炳福、莫明輝、陳鴻亮、陳廻茂、陳福洗。（京藝隊）領隊范

遠征軍電賀 奧馬作新翁

足球總會秘書奧馬，昨爲其小奧馬完婚，在教堂舉行婚禮後，並於印度遊樂會設雞尾酒會招待親友。奧馬交遊素廣，賀客盈庭，情形非常熱鬧。新婚夫婦決往澳門渡蜜月。代表香港駐馬來參加獨立賽之傑隊及代表王志聖、陳強、李文傑等，因爲公幹未能趕及返港，亦特馳電致賀，恭祝新婚夫婦快樂百年好合。

喜事談事班

．柴進．

昨晚擠擁埔頭印度遊樂會，冠蓋雲集，初作新翁的奧馬與其太座，新郎黃尼與新娘黃素芳，喜氣洋洋在門口迎接嘉賓。華人代表郭贊、周會長寶、顏成坤、周會長龍榮、足總副會長霍寶臣、蔡惠鴻、陳南昌、黃宜、足聯會長關榮、主席張錦添、郭贊森、郭濟仁等數百人，場面熱鬧。

與「大哥」蔡惠鴻、關如彪等談及足球事，蔡大哥表示本港足球圈，並表示星島會本屆仍推郭贊森爲足球部主任，並以在星島機構服務新職員爲組班骨幹，並以訓練新血爲主。關會長則認爲，本屆各會足球部負責人，雖多未選出，但各會組班，將仍會一如以往各屆的緊張，所謂「有人離官歸故里」，「有人溜夜趕科場」，「肥嘩」滋趣。

馮毅培爵、歐偉國、王惠民、吳漢森、韓定勝、梁祥、陳克厚。

「肥嘩」亦屬新聞人物，與之談及是否任光華班主？「肥嘩」表示，班主仍是他的叔父黎炎錦，他任光華足球部主任。「肥嘩」則表示：他事實上無任光華班主之職，如光華需要他協助時，他以接受任何名義，但他拒絕，「肥嘩」並說出其原因：去屆南華足球部因他任主任，愉快地本屆已升上乙組，本屆在乙組冠軍的話，升上甲組，這下屆是一個可冠軍的機會，他將以全力爲這目標努力，又怎能再爲別會效力呢？「肥嘩」又說：愉快已有現入已簽名字之多，球員并包括去屆傑志內的球員，同時又透露，郭滿光、何偉雄及黃志光三員大將，東藝會昨已簽字，在座的「大黑」亦說何偉雄尚未簽字。至於下屆能組成，「肥嘩」對東班問題，成數最高。

在印度被拒出賽 南華昨轉飛緬甸

【加爾各答二日合衆國際社電】代表南華九人足球隊，本日放棄彼等預定在印度舉行之表演賽。雖則印度足球總會曾安排該香港隊之訪問事宜，但印度外交部不准舉行此等比賽。據香港隊領隊何福光明確宣佈：該隊所有球員係來自香港，渠拜謂：「體育即是體育，但政治混入體育之內，殊屬遺憾事」。渠係答覆印度政府認爲該隊球員包括有來自台灣球員所抱有之懷疑心理。據：印度政府並不承認中華民國政府。印度足球總會人員本日作最後努力，俾使到印度政府改變其立場，但未獲成功。該香港球隊將於明日前往緬甸，俾舉行三場表演賽。該球隊原定在印度出賽四場，在孟買及加爾各答舉行兩場比賽。據何福光宣稱：「該項決定，使吾人在財政上遭受重大損失。吾人曾被保證在此間出賽四場，可獲二萬二千盾（五五〇〇美元）吾人尤感不快者，係因吾人被拒獲得機會與印度球隊舉行比賽。印度以前因曾派隊前往香港比賽。吾人殊不明白何故彼等竟不准許吾人在此間比賽。」據悉：印度政府之主要反對意見，係該隊球員并未帶有護照，但彼等祇有身份證，并領有由印度駐加斯加領事所發給之入境證。通常而言，香港僑民均攜帶英國護照。

女皇盃甲組賽 今晚揭開戰幕

伊利沙伯青年館主辦第四屆「女皇盃」籃球賽，乙組賽程已於上月廿三日揭幕，而甲組賽亦定於今晚假伊館球場揭開戰幕，由七時開始進行三場比賽，入場收票五角。比賽秩序如下：七時（B組）幸運對志聯；八時（A組）閩青對永安；九時（A組）建華對均安。

今晚修頓籃球賽 美星戰摩門
警察對抗澳新花園 女子賽中青對先達

今晚修頓籃球場，排有三場號召力頗強的籃球友誼賽，計七時正（女子賽）中青對先達，八時正（港澳賽）警察對澳門新花園，九時正（中美賽）美星對摩門，入場券收五角，學生及小童收三角。

今晚首場女子賽，中青對先達，兩隊實子軍人材甚盛，且實力接近，將有緊張的演出，次場港澳賽，警察對澳新花園，澳隊於前晚首戰自力，有極佳的演出，而警察亦擁有伍健文、劉仁濤、李錦海、薛松基等健將，可能擊敗澳隊。尾場美星對摩門，此場爲今晚的「最肉」，美星擁有丘振賢、劉添斌、梅宜堅、丘振雄等健將，而摩門則身材佔優，洋將盛旺處，兩戰可期。茲將今晚各隊名單列次：

（中青女）領隊趙大衛，教練林維聰，管理陳錦屏，隊長吳勵渠，隊員吳麗選、吳嘉琪、朱鳳瑩、查秀珍、李燕珍、陳佩玢、任少玲、盧護芝、李劍慈。（先達女）教練馬家駿，管理鄭宜漢，隊員張逸歐、梁麗儀、田婉卿、余秀玲、余慶玲、王珮治、曾啟、李玉英。（警察隊）盧光中、伍健文、劉仁濤、薛松基、李錦海、林炳洪、陳錦源、黃顯、李坤洪、黃汝材。（澳新花園隊）會長何賢、梁昌、崔德祺，顧問劉衡仲、黃深明、柯景沂，領隊郭誠、梁松，指導李文。平，管理黎榮，隊長馬壯，隊員：張添生、胡應祥、余壯涉、黃顯壯、梁杰鵬、陳錦榮、劉少雄、李容道、顧鳳超、梁仲。（美星隊）領隊吳斯炳、李文光、黃鉅開，管理陳慕德，隊長丘振雄，隊員丘振賢、劉添斌、梅宜堅、梁佩勳、馬輝、梁榮、霍鉅開、丘振典、黃錦榮、羅錫宗。（摩門隊）領隊管實芬，隊員活臣、肯頓、白德初、史勿夫、歐克頓、戴基斯、范奧門、披榮。

每一個嬰兒每天都需要丙種維他命！

美味可口的

德露莎

充份供應需要！

欲使嬰兒有堅強的骨骼健全的牙齒那末必須正常供給他們適量的丙種維他命就得了。

德露莎玫瑰糖漿—是天然丙種維他命最豐富的來源—就能充份供應這些需要。德露莎不含酸性消化容易且味美適口兒童都喜服食。

德露莎不僅是為兒童而製！每個人都需要丙種維他命來增強精力抵抗疾病侵入但人體內並不能存儲這一種重要的維他命所以全家老幼都應適當及正常地服用德露莎來作補充。

德露莎所含的天然丙種維他命比鮮橙汁及黑加侖子汁多三

請時常給家人服

德露莎 Delrosa

丙種維他命

高露潔公司出品「碧麗」加氟牙膏

增強牙齒琺瑯質

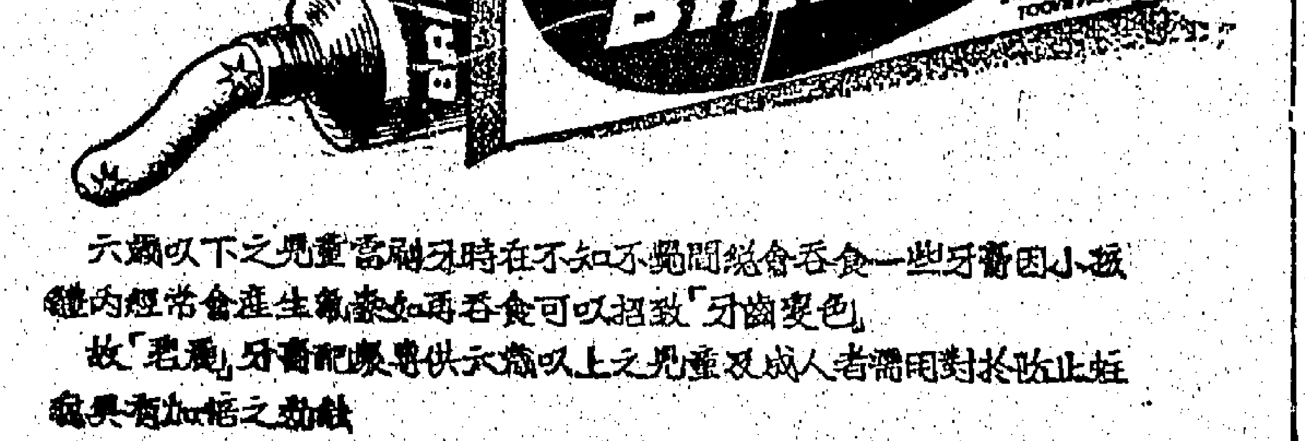
所採用之氟與牙醫師所用者相同

高露潔公司的最新「碧麗」牙膏含有一種新防蛀元素的氟化物可以幫助使牙齒的琺瑯質堅固並減少牙齒腐蛀

高露潔公司的最新「碧麗」牙膏係專為成人及六歲以上之兒童所配製含有上述防蛀元素的氟另加入特殊氣劑其防止酸素侵蝕的功能維持竟日閣下如欲使牙齒堅固清潔請即採用高露潔公司「碧麗」加氟牙膏

「碧麗」牙膏的鮮味芬芳泡沫濃郁閣下用後當倍覺愉快

用「碧麗」牙膏刷牙一次即可整日防止牙患



六歲以下之兒童當刷牙時在不知不覺間總會吞食一些牙膏因小孩體內經常會產生氟素如再吞食可以招致「牙齒變色」故「碧麗」牙膏祇專供六歲以上之兒童及成人者適用對於防止蛀蝕具有加強之功能

菲律賓航空公司

運用最新噴射螺旋槳推進器

子爵式客機

VISCOUNT

每日飛行

香港—馬尼剌

逢星期四加開上午班

迅速・平靜・安全

PAL

總辦處：九龍半島酒店　電話：六二三七一　六二三七三　六二三七二

香港匯山大廈樓下　電話：三六九五七　二二三一五

寬中立參加專上院校聯合招生考試後，心情顯得比前沉重。他不是用心落第，怕終叔後走不脫身。同學們都知道：他不像別人，可以自由選擇升學、就業；從初中到本屆高中畢業，從一開頭開始，總有一道關把他擱住，好得他自己肯用功，成績、操行名列第一，終於闖破他父親設置的經濟難關。現在的關倒不是經濟，他父親正試圖逼迫他就業。雖然，他自信這次大專考試，有絕對錄取把握；能不能去台灣？一分把握都沒有。他父親早已說過，如果不願就業，將把他送回大陸。這種恐懼的心情，正籠罩着他全身。

這一天，他閒在家裡悶得發慌，心煩得像剛被關進籠子的小鳥，局蹙於一隅小小的「？」號裡，只會喃喃地游三個字，「怎麼辦」？一種手抓鬥狠的，在客廳裡低頭徘徊。

「呀！倒不如去看場電影？」他這樣想，隨手從沙發椅上檢起一份報，但當他伸手向褲袋一摸，心想：只有一元幾角，看甚麼電影，不如躺在床上看報。

於是，他把日晚報一挾，走向臥房，往床上一躺。

「徵友」！這兩個字突然在他眼前一閃，寬中立覺得奇怪；一般徵友都是在副刊版，這則徵友竟在分類廣告欄刊出。

好奇心驅使他一字一句讀下去：「某滿洲小姐，年屆晚華，品學兼優；誠徵德學兼備，身家清白，不拘性別年齡，志趣相合為友。函徵者請附寄用身郵履歷證，附近照一幀尤佳。郵寄本報第一號信箱，不誠勿試，來信必覆。」

讀完之後，他不禁失笑：「咦！天下竟有這樣奇突的徵友？嘿！我不妨跟她開一次玩笑，把她耍耍一頓，看她有沒有回信。」

主意打定，一骨碌爬起身，「砰！」一聲把門閂了。然後從抽屜裡取出信紙，走向書桌旁坐下，斷去前面上印有沿湧的一張。拿起筆，可是，只寫了「某小姐」三字，想想不妥，忙不迭地把信紙撕下，往字紙簍裡一擲。心想：我不知道她姓甚麼，這信怎樣寫呢？

然而，他終於再寫第二張。這一張，也寫了三個字：「親愛者」。還是覺得不妥當，又把它撕掉。寫第三張，卻一個字都寫不下去，轉想寫，總寫不下去。

於是，他起身去找回那張報紙，從「徵友」兩個大字開始，一直讀到「不誠勿試」；讀了一遍，再讀一遍，三遍、四遍，越讀越覺得不能落筆。心想：倒不如伏在桌上沉思一會，也許會把失去的靈感召回。

半晌，他終於振作起精神，執筆再寫，結脫就沒有抬頭歇呼，直寫了當寫下去，在第二行時稱他了一聲「小姐」！之後，很滿意地點點頭，喃喃地說：這是一封奇突的信，對付奇突的徵友廣告，不能算奇突，也不能說不得體。一直寫下去，隨着思潮洶湧，在紙簍箱中，室內的寫字檯緊張、熱鬧。紅綠信紙一下子寫完了。理智告訴他：算了吧，人家那有這樣閒情看你這封長信。於是，他不想再寫；前後讀了一遍，覺得這封信雖然一氣呵成；讀起來比論文比賽名列第一的論文，還順口得多。這時，腦袋自又來攻擊，決定不附照片，他問題：自己對她，充其量不過泛泛了，他並不是沒有近照，問題是毀不毀附寄一張？稍過一下半晌，並不真的想交上這一個女友，假如她願意跟自己通信，彼此交換意見，切磋學問也未嘗不可；等她有照片來，再給她照片，也不算失禮，何況，信自己裡也沒硬性規定。

發出信回來，已經六點半鐘。平常，這時候是他爾個兒在客廳裡用膳，但今天覺得有些不對。他一踏門，就聽到他父親在客廳裏咆哮：「混帳，少爺上那兒都不知道？」

「老爺！」女工亞菱顫抖地說：「剛纔還在房裏的；我在廚房並沒有見他出去。」

「胡說，」寬仲龔顯然格外惹惱了：「你掩蓋了他，越瞞越不成話，你見他在房裡，難道他會從窗裡飛出去麼？亞菱，我現在問你，少爺是不是每天不在家吃飯？」

「不，不，老爺，我不是說，少爺剛纔還在房裏？」

「砰！」寬仲龔的以手大力拍飯桌，震得滿桌的碗盤，酒杯裏的酒潑濺了幾；亞菱慌忙去抹，給老爺換了即殺着。這時，寬中立不忍再聽下去，閃閃縮縮走進客廳，在他父親對面坐下，看看他父親上身赤裸，短褲緊在胸下，兩條眼上粗黑的濃毛，令人見了難受，再看他的肥大的腦袋，光額的頭皮亮得照得見人，紅色的南瓜皮的臉上，正噴火似充滿怒氣。

當寬仲龔的眼睛自亞菱身上移向他兒子時，見兒子的飯碗已撞了一半，驚異地瞪着眼：「中立，你去那兒？」

「沒有，爸，我在家，」寬中立心想：不能撒謊。於是，跟着說：「我在天台。」

「吃飯時間都忘了，天台上有甚麼好玩，中立，是不是看女人？」寬仲龔的聲音又大了，還加了一句：「是不是看女人？」

「那有女人看，太陽都沒有下山，我不過上去散散步。」

「照你這樣說，每天太陽下山的時候，你習慣地上去看女人是不是？」

「爸，請你別誤會，我受過中等教育，那會這樣下流？我是說，太陽還沒下山，天台上很熱，隨隨上天台。」

「胡說，」寬仲龔飲了一大口酒，使勁地把酒杯放下，執住筷子向他的兒子一指，毅然地說：「許多壞事都是你們中學生做得出來；我不是說天台上有女人，是說你從天台上偷看別人家窗子裡的女人，你聽清楚沒有？」

寬中立心想：將他人比自己；我壓根兒沒有想到這天台上看女人的事；說上天台只不過是怕他問長問短，撒一個謊，反而找出了麻煩來，早知道這樣，乾脆就不理會；現在，說我偷看女人倒也不去管它，他一竹竿打一船人，竟說許多壞事都是由中學生做，這簡直是胡扯。

「中立！」寬仲龔把筷子向桌上一拍，怒容滿面說：「怎麼不出聲？你準是去偷看女人；我警告你，下次再有這種事，被人撞獲，我可管不了，由得你去坐監了！」

「爸，請你相信我，我向你保証，決不做那些下流的事。」

「好，好，現在不講這些。酒來，亞菱，亞菱。」

「來啦！老爺。」亞菱急忙忙奔出來：「什麼事。」

「斟酒！」寬仲龔瞪着斜斜的眼說：「同我再開一支白蘭地。」

「是，老爺！」亞菱轉身去開酒櫥，拿了一支白蘭地出來，她說：「這是最後一支了。」

「什麼叫最後一支，混帳！」

「沒有啦！就是這麼一支。」亞菱一面解釋，同時把酒樽一放。

「去你的，走，給我滾開，總是最後，最後，明天打電話給對門士多店，叫他們送一打來，不是就得了嗎？亞菱！你聽到沒有？」

「是，老爺。」亞菱扮了個鬼臉，拖一下她的長辮，收起了嘴，把酒給主人斟了滿滿一杯，拿着空瓶轉身向廚房去。

寬仲龔喝了口酒。看看兒子，他的火氣已經退了，對他的兒子看了一眼，帶着溫婉的語氣說：「中立，你打算怎麼樣？」

寬中立一怔，心想：又有什麼名目？他對他父親看看：「沒有什麼呀！」

「咦！是不是打算在公司裡工作？」

「不，」寬中立急中生智，忙說：「我已去信政府考登記，打算在政府機關找一份工作。」

「唔！唔！唔！」寬仲龔連連點頭，南瓜皮的臉上泛起笑渦，很得意地說：「很好，很好，這倒很好，那麼幾時可以成功？」

「這，沒有一定，我想，我自己再留心政府各附屬機構的消息，一有機會就去應徵，這樣比較快些。」

「好，好，你得預備預備，多看看書。」

「是，爸爸！」寬中立放下飯碗，像一個被釋的囚犯似的離開客廳，隱隱地聽到他父親又在嚷：「亞菱！」

飯後，寬仲龔神清氣爽，換上睡衣，想上床睡，驀然地想着一件事，即刻從西裝褲袋掏出一串鑰匙，走進房前口袋，拿了一支雪茄燃着，彷彿有甚麼要事情待據似走出房，隨手閉上房門，走出客廳。

背後，目送他關門出去。心想：今天晚上主人有些突兀，平常很少回家用膳，今天教訓了他兒子一頓不算，又把我教訓了一肚子氣；現在，哼！他是上天台，自個兒不老實，怕他的兒子跟他一樣，上天台去偷看女人。這樣大的年紀，整天晚在外面混，慢三慢四，也不想想，兒子都可以娶媳婦啦，不替兒子打算打算。

但是，亞菱一轉念間，又不禁失笑：我今年已經卅二歲，打了十幾年工，也從沒有想到嫁人；看到人世間那些離合，懷孕生子，其實，一個人自由自在不好嗎？憑一雙手動做做，有得穿，有得吃，永遠不會覺得精神、肉體上痛苦；也永遠不會遭遇到悽愴、悲慘的事情。想到這些，亞菱持着碗走向廚房，周身很輕鬆，食量也大大增加。

這時，寬仲龔在天台逍遙踱，在天台的周圍走，眼睛瞄向附近鄰居，只見鄰近的人家正在忙着洗菜煮飯，一家家的浴室窗戶都敞開着，從窗戶裡望進去，都靜悄悄地沒有人影。

這纔使他想到：我錯怪了孩子。同時，他自己也覺得好笑：我這麼大的年紀，天天陶醉於燈紅酒綠的脂粉陣裏，各式各樣女人已見過得多，玩也玩夠了，上天台偷看女人，難道更有味兒？

於是，二十年前的往事，宜又在眼前湧現：那時候，他在一間雜貨舖做伙計，入息只能勉強溫飽度衣着，年紀上了三十歲，依舊光棍兒一人。每天晚上，收工後，別人去飲茶，他總是獨自上天台玩，想找一些刺激，來鬆弛忙了一整天的緊張心情？一天，二天，……天，翻心地守着，從黃昏到深夜，自夏天到秋季，漸漸地成爲習慣。

有一天，天氣很燠熱，鄰近天台的四周住戶，差不多都已經避安眠；他覺得自己也已眼倦，正想轉身回到店堂去睡，突然眼前一亮，一點柔弱的燈光，從一座樓高四層的三樓浴室窗戶中透過出來，吸住了他的眼睛，窗沒有閂，裡面有個人，是一個年輕的女人；他認識：這是每天經過店舖門前有好幾次的女傭，原來就在這層樓裏打工。

他睡意全消。他靜悄悄站着，使他的視線停留在四周僅有的一點燈光下面，射在這青色白皙、骨肉亭勻、曲線分明的裸體女傭身上，彷彿她在故意挑弄他，裏在浴缸裡面，擱得出來，兀自拿着毛巾左拭右抹，上擦下抹，一會站起，一會兒又蹲下。直看得寬仲龔全身的細胞跳躍、血脈賁張、呼吸急促得沒法按捺。心想：怕什麼？我寬仲龔一雙手剛想娶老婆，雖然我還是窮光蛋，算了吧，祇會惹火，有什麼好處，不如回去睡。不然，明天做生意，怎麼有精神；計錯了數，還得賠錢。想到這些，也就不再貪看。但是他的兩條腿卻不聽他指揮，兩隻眼睛依然給這幅「美人出浴」的畫面吸住，理智儘管壓迫他離開天台，但貪婪的眼始終直瞪着出神；直到她穿衣熄燈，纔悵然地離開天台。

第二天，樓上生意很忙。白衫、黑褲、白襪、黑色平底繡花皮鞋，一張蘋果般的臉，披滿一頭卷曲的頭髮，這身裝是寬仲龔怪熟悉的；他目不轉睛盯住她，厲然忘懷了手裡的帳數。同伴們很奇怪：仲龔這傢伙在瞧什麼？這時，寬仲龔突然緊握包紮，飛奔出街，俯身拾起一個手巾包，攔過人叢裏，一把拖住那蘋果般臉蛋、女工裝束的中年女人，氣急敗壞地說：「你……你是不是失落了這包……。」

那女人向懷裏一摸，頓時神色緊張，掀起衫一看，袋底不知道什麼時候給人劃破了。慌忙接住手巾包，打開一看，裡面還有張紙包裏，橡皮圈綑得很緊，她并不再拆開紙包，依然用手巾包住，很感激地說：「先生，這包東西假如不是你給我拾回，我可以沒有命啦！」

「既然這樣重要，我就送你回去，我想——」

「你想跟我給你一些酬謝是不是？先生，我是該答謝你的。」

「不，不，請你別誤會，我並沒有這個意思；我以爲說不定有歹徒跟蹤你。所以，我意思是送你回去，比較好些。」

這女人向他上下打量一回，不禁「呀」一聲：「你不是光大雜貨店的伙計？」

「是，我正是光大的伙計。」

「好吧，先生，請你送我一程。」

寬仲龔把她送到目的地後回來，不禁後悔：我是受僱於人的人，怎麼可以隨便離店？一路在想，全身覺得不舒適。

「仲龔！」老闆坐在櫃桌裡，板起了面孔說：「你昏頭昏腦幹什麼？做事沒有心思，沒有心用做事，不如乾脆就辭工！」

「辭工就辭工！」寬仲龔悻悻地說。

「好！你自己說的。」老板咆哮着：「我有錢怕找不到人；我決不留着你，你大概已經找到了好的事，我給你算帳。」

寬仲龔想到這段歷史，啞然失笑，心想：假如那年不離開光大，說不定現在依然做賺人願使的伙計。於是，他又往下想：那女工當時同他分手，告訴他：「我叫亞珍，這手巾包裏有二千多塊錢，一千多元，是我十幾年來的心血積聚，如果給歹徒搶了去，唉！我真不敢想，別人的錢我那賠得起；而且，這錢是要送給大家姊買屋的。」

失業後，寬仲龔身上只有五十多塊錢，一面找職業，一面販賣醬油，一天到晚忙，勉強維持三餐，二十元一月的床位租金，有時候還付不出。

後來，亞珍知道了，他的失業是爲自己拾回銀包所促成的，益發同情他，幫助他的，而她的大家姊也很同情他，允許在新買的石屋裡，加添個床位給他住。

亞珍拜託那些的十幾個姊妹們給他找一份工；可是，那些師妹們都和她一樣，她們的主人中，沒有一個做大老闆的，找一份職業比沙裡淘金還要難。

有一天，他聽人說，到廣州去販運，運到香港可以賺錢。雖然，他有販運勇氣，沒有買貨本錢。剛巧，這時亞珍來看他，見他躺在床上太息。她明其通透解人意，亞珍很慷批故，向他提議去看電影。

銀幕上開映「解語花」新片，劇情感動得亞珍掉淚，揩開了她的眼淚，不想再看下去。本來，寬仲龔也沒有心情看電影的；祇是不願拂逆亞珍的好意；現在看見她這樣傷心，不知道傷心人是否感懷身世。

亞珍是個中年寡婦，她丈夫死後八年，從來就沒有回去過，娘家和夫家，只知道她在香港，沒有再跟來往；她的身世也祗有自己知道。認識寬仲龔後，不知怎樣，一反過去的厭惡男人心理，她覺得這人很老實，也很體貼，雖然窮，得很清白，從來沒有輕浮舉動，也不作非分貪念。

在歸途，她對於他的老實持重和溫柔體貼，深深地感動，心想：我爲甚麼不替他張些錢，讓他做做生意呢？假如做得發達，我們何不是可以長相廝守，我也何必再打這份伺候人的工。於是，她鼓起勇氣，把自己的心事剖白。

寬仲龔滿懷希望，第二天就帶了本錢去廣州，接連走了幾趟，除去本錢，賺了一千多元；做生意的門徑也就多了，把香港的洋貨販運去，換了需要的貨物運出來，賺的錢大大增加，一千、二千、五千……

「天台上有什麼好玩，你準是去偷看女人！」

現在，想到這裏，卻想不到是那一年從廣州回來，糊糊塗塗跟亞珍同居，同居後的第二年，生了中立；又過了兩年，香港淪陷，亞珍在混亂中失蹤；他的態度也變了，性情變得暴躁；父子倆一直守到光復，依然沒有她的蹤影。

戰後，他開了一間土產公司，起初幾年很不錯，滿置了一些物業；最近幾年，生意一天不如一天，心情也很惡劣，一肚子悶氣，只能去歌場、舞廳消遣。

追溯廿多年來的往事，寬仲龔此刻想想：我該替自己兒子籌劃，不能再糊塗下去。於是，他離開天台回到客廳，亞菱已給他沖了一杯咖啡，跟着他送進房裡。

「亞菱，沒有事啦？今晚上我不出去，不需要等門啦！」

「是，老爺。」亞菱隨手給他閉上了房門。

有一天，亞菱自樓下信箱裏拿了一叠信上來，寬中立放下飯碗接過去看。拆開第一封，那是一張限期入學的通知；一顆心即刻沉重起來，一方面把通知塞進信封，插入口袋；第二封，看看字跡很生疏，想不起是誰寄來的；拆開來看後，猛然想起：這是徵友的覆信，信上很簡單，除了說明收到他的信，同情他的遭遇和感謝他的賞識之外，承担了幫助他解決困難的義務，最後請他在恰和街一間影院門口等他，要他手上拿一份當天的工商日報作標誌。他看看指定的日期時間，又看看月曆，不禁「呀！」一聲：「就是今天。」即刻看錶，心想：距離約定時間祇有兩小時，洗臉、穿衣，過海，至少還要一個多鐘點。

他不再吃飯，也不看另外幾封信，匆匆忙忙換上衣服，同時把入學通知和這一封署名麗娜的信，一敉藏入襯衫口袋，剛想出門，迎忙把一隻腳縮回，理智告訴他：沒有錢你怎麼能夠出去，何況，又是去會女朋友，餐室坐下來，付不出賬，不怕做了霸王雞？

「亞菱！」寬中立嚷着，不待女工出來，急急匆匆走向廚房。

「甚麼事？少爺，有甚麼吩咐？」亞菱向他上下打量着說：「少爺，你去街？別忘了回來吃晚飯！」

「我知道，亞菱，我出去會朋友，身上不能沒有錢；你借廿塊錢給我。如果用了，待我跟爸要來還你，不然，當天晚上回來時給你。」

「喫！別怕，你記得六點鐘以前一定要回來，不然的話，我怎樣同答老爺。」

「這樣吧，我爸如果先我回來，就說我有個同學的父親，他願意介紹我去做事，要同我詳細談談，也許要遲一些時候回來；或者，我到時打電話來。決不難爲你。」

「好，好吧，這廿元你拿去。」

寬中立站在戲院門口，手裡拿着一份工商日報，把報頭搭在外面。看看錶，已經快到兩點，心情忽然緊張起來，又覺得自己太莽撞，香港這社會是無奇不有的，一個陌生女人，憑我一封滿紙胡說的信，會得同情我、幫助我？笑話，簡直是笑話。老實說，我從小就死了媽，從來就不知道甚麼叫做家庭溫暖，我爸是一個沒有理智，缺少人情味的市儈，他只懂得怎樣賺錢，選擇酒類，刺激他的神經。他正在煩燥，正在詛咒這冷酷的世態時，冷不防有人在他身旁輕輕地說：「寬先生，我們進去談談。」這是一串銀鈴似的聲音，寬中立只見一個女人背影，她把手裏的戲票向他眼前一揚，寬中立莫明其妙跟着她進場，不知道該說些甚麼話。

她說：「走吧，我們到裡面去談談！」

這時，銀幕上已開始幻燈片。他們坐定後，大家都不說話。寬中立定了定神，心想：我該向她表示謝意，這樣呆木木坐着，怎不惹人誤會？於是，他款然地站起來：「小姐，可就是麗娜小姐？」

「請坐，寬先生，我就是麗娜；坐下來，我們慢慢談。」麗娜伸起右手，拍着寬中立的椅子靠手。

「真對不起，第一次就累你破費。」

「那算不得甚麼，寬先生，青年人不宜虛僞做作，請坐下吧，不然，我也只好站起來；這，是戲院，該顧顧客的觀瞻，何必這樣客氣呢？」

「是，是。」他說着坐下去。

「寬先生你的遭遇我都知道。我們現在不談這些，我想請問你，你們現在到底有沒有堅決的意志？假如，你決心去台灣升學，我一定幫助你，問題是你有沒有決心。」

「當然，這冷酷無情的社會，不要說我，我想，每一個青年，都不願沉下去的。何況，社會對我歧視，家庭沒有溫暖，同學中，都是些冷嘲熱諷的現實主義者，同情我，可憐我，我想，除了我已死的媽媽，一樣都是需要別人扶助的人，我要升學，讀完了大學，不需要依賴家庭，因此，我不能回大陸；還得去台灣，目的要完成我的學業。」

「那麼，你的主意打定了是不是？」

「是的。」

「如果去不成怎麼辦呢？」

「小姐，請你別說這話好不好？」寬中立顯得很不耐煩地說：「你不是說——」他又把話縮回，不願再說下去。

麗娜忙搶着說：「是的，我是說過，我將幫助你解決問題，寬先生，誠摯的友情彷彿是健康，失去之前，不知道它的珍貴；我以爲一個珍惜友情的人，說話不宜吞吞吐吐，有什麼話，不妨直說，我們雖然第一次見面，以後的日子長，我是爽性子的人，如果你不見怪，請你答覆我一個問題，假如你沒有遇到我，你將怎樣去台灣？」

「……」寬中立想不出甚麼話回答。

「啊！等機會是不是？」

寬中立不由自主地笑了：「麗娜小姐，像我這個人有甚麼能力，只有隨遇而安，等待命運去安排。」

麗娜撫摸着手提包，喃喃地，又似傷感地說：「眞可惜，環境把一個青年人磨折得這麼消沉；這是誰的過錯？」她歎了一下唇皮，側轉頭望着低頭沉思的寬中立，用堅決的語氣說：「寬先生，你要知道，一個有志氣，有魄力的青年，應該創造環境，不應當給環境束縛；隨遇而安，順水推舟，這些都是寄生社會，不圖進取的廢物。你不想想，我們的祖國，早幾年不是顛簸動盪？人心惶惶，現在呢？一天天安定、進步、強大。這不是甚麼天意，都是人爲的；上帝造人，旨在教人創造宇宙間生命，不是賜人安樂。寬先生，你該振作起來，你該負起創造宇宙生命的責任。請你答應我。」

「是，麗娜小姐，請你原諒，我讀得書太少，所以我對於許多哲理，還不怎樣瞭解；心理上的矛盾，時時困住我，使我把自己的生命，看得更渺小。」

「嗯！現在已經四點鐘，我另外還有些事情要辦，寬先生，請你把票根收下，」麗娜扭開手提包，拿出兩張票根，分一張給寬中立，說：「散場後，請你在對面餐室裡等我，我把你去台灣的旅費、學費，雜費拿來送給你。」說完，離座，跟寬中立握一下手，輕輕地說：「再見，對面的餐室裏等我，記着。」

一陣驟雨過後，太平山下的烏烟瘴氣，給神洗得乾乾淨淨，翡翠的山色，碧綠的海水，點綴於這東方突出的小島，顯得格外清幽美麗。寬仲龔在牛山公寓的一間房裏，燃抽着雪茄，看看鐘，已經四點半了。心想：明明白白她在電話裏說，四點鐘，準四點鐘，現在已經四點半了，牛山公寓，五三四號房，沒有錯，爲甚麼人影都沒有？別管它，這房間是她租的，遲早總要回來。

於是，他口啣雪茄，面對衣鏡作了會心的微笑，不時聳聳肩，照照鏡，覺得今天比平時年輕了十歲。這時，房門開啟，他慌忙轉頭，進來是一個大約廿幾歲的女人，白色的高跟鞋，白通紗旗袍，玲瓏浮突的曲線，麥穗似的頭髮，婀娜的身段，蘋果型的臉上明眸皓齒，一對靈活的眼珠，惜柳腰纖，含有無限的神態。但是她一見寬仲龔，即刻强裝着笑臉：「寬先生，對不起，累你久待了！」

「嘿嘿！哈哈哈！沒有關係，麗娜小姐，最遲些也不妨，哈哈哈！」寬仲龔彈掉一些煙灰，仔細地向麗娜全身打量。

麗娜隨手閉上門，嫣然地說：「失敬得很，寬先生，沒有好好的招待你，請坐。」她把手提包向床上一擲，扭開衣櫥，取了一襲運動衫，又輕輕關鎖衣櫥。

「寬先生，我換件衫就出來的，對不起，請隨便坐！」說着，走入洗手間，寬仲龔急忙起身，蹲在門外，向鑰匙的孔中張望，左看右看，總是黑黑的，看不見洗手間裏有光，還以爲自己眼睛模糊，拿手巾擦了幾下，再蹲下身「呀」一聲，一雙手撐住浴門的門；冷不防門突然開啟，嚇得寬仲龔向後倒退。心想：寬仲龔老頭兒竟然這樣下流，我幸虧早有準備，把鑰匙孔塞密。

「寬先生，怎麼了，這是怎麼回事？」她故作驚慌地舉起一雙手來，捫住胸脯。

「沒有甚麼，沒有甚麼，」寬仲龔滿面通紅站起來，背着她的面說：「唔！蠅打得太多，」麗娜暗笑他當面撒謊，地板上根本就沒有打蠅，竟說打蠅太多，她隨手斟了一杯洋酒，遞給他：「寬先生，飲杯酒，安安神。」

「好，我最喜歡飲酒，來，我們乾一杯？」

「你願我陪你飲嗎？」

「當然，主人家不飲，客人怎好獨酌？」

「好！」麗娜給自己斟了一杯葡萄酒，舉起酒杯，興奮地說：「我敬你一杯！」話雖如此，麗娜剛把酒杯近唇，寬仲龔早已一杯落肚，把酒杯倒轉過來。

「不行，不行，我還沒有喝，該罰，該罰。」麗娜急忙去拿一支比較烈性的酒，給他滿滿斟了一杯。

「領罰，領罰，」他說着，又是一杯落肚。

「不對，寬先生，我話都沒有說清楚，你又是一杯，這杯，可不是玩的。」

「不要緊，我多飲幾杯不在乎，只要小姐吩咐。」

「咚咚！」麗娜聽到有人敲門，忙說：「進來！」

開門進來的，是公寓的侍者，對她說：「有電話！」她隨侍者出去，輕輕地掩上房門。其實，並沒有電話，那是麗娜剛來時叮囑他的，待她進房廿分鐘之後，請他假稱「有電話」。這樣，她可以乘機脫身，依照她預定計劃行事。

房，明天乘這房間的客人走後，把她的行李雜物，搬上一層樓，給她另闢一間房；這間房租給別人。吩咐安置之後，她走回房裏；寬仲龔看她的神態頹唐，閱歷不響，坐在沙發椅上一串，「唉！」嘆了一口大氣。

「什麼事？麗娜小姐。」

「沒有甚麼？唉！」麗娜一面嘆氣，伸起手來，支撐着頭。

「唔！我看你一定有甚麼心事，一定有甚麼困難！」寬仲龔放下酒杯，站起來，走近麗娜身旁，柔情地說：「不妨跟我說。」

「寬先生，別開玩笑啦！我的事，你怎樣能夠解決？」

「你的事，不就是我的事，好朋友，沒有彼此的。」

「眞的嗎？」

「我從來沒有哄過人，今天第一次見面，難道就要你失信？」

麗娜咋嘶一聲笑了：「眞的你可以幫我解決困難嗎？」說着，拉住了他的手。他也站起來。他乘勢傍她說：「麗娜小姐，快說？」

「好，我說，現在有人向我追債，逼我今晚上必須還他一千塊錢，不然——」

「唔！我當甚麼事，一千元算得了甚麼？」一面說話，隨手自懷中掏出支票簿，拔出墨水筆來，嚇嚇地簽了一張一千元支票，即刻撕下來：「麗娜小姐，請你收下吧，把這事解決了，我們再飲酒。」

「好，謝謝你，寬先生，我……」

「沒有關係，沒有關係，」

「……飲酒，我去去就來。」說着，向床上拿了手提包就匆匆出門。

寬仲龔開始獨個兒自斟自酌，飲到眼花撩亂，知覺全失，侍者送菜進來時，已是第二天早上十點鐘。房間裏已經收拾整齊。恍然想起昨夜的事，使他奇怪：這麼一個年輕的女子呢？可是，任他怎樣想，也想不起那女子是怎樣離開了五三四號房。他慌忙揉了揉眼，站起來扯扯衣服，一溜烟似的離開了公寓，回到公司。覺得他的頭很重，醒來看看錶，已經下午四點鐘，付出千元代價，不能了解。

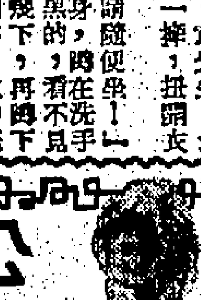
待他驅車再訪牛山公寓時，五三四號房已經換了新的住客，房中設備，面目全非。問侍者，侍者說：「搬走了！」

帶着失望心情回家，亞菱給他一封信，說：「少爺留下的。」

於是，他的手顫顫地抖着，一雙眼發花，房子在旋轉，亞菱的眼盯住了，他像一頭受了傷的野獸，頹然倒於沙發椅上，嘶啞地喊着：「麗娜！麗娜！」（完）

麗娜很興奮地說：「好，我敬你一杯。」

瓊蓮公主 公映特刊



兩大藝人完成「瓊蓮公主」

「瓊蓮公主」是以神話歌舞戲劇爲骨幹的通俗小說，劇利用「張羽煮海」這部家喻戶曉的故事，提煉最美麗的故事精華，着手改編的，更把其中女主人——海龍王第三女兒「瓊蓮公主」爲片名，使之大眾化，不似原書「張羽煮海」四字，未必盡人皆知，是爲編劇者聰明之舉。

該片重心，不以「神話」的號召，而以正確主題感動人心。透過周詩祿導演，林鳳與林家聲的出神入化演出，手法的簡潔，益使該片多采多姿，其成就，直可塞翼林鳳過去所主演任何一張片子。

因「瓊蓮公主」是部歌舞合化的電影，但並無舞台上方方整整一塊死板的場面，映入觀眾眼簾，而是所有唱詞、舞蹈、功架、水袖、眼神、表情、動作、合步，都經林鳳在開拍之先，化酒三個月的苦練，曾得投師之後，方始開鏡，可說片開鏡前後，確也化費了一番心血。

林鳳與林家聲，是乃初次攜手合作，林鳳有此成就，於是有人說這部片子，不是林鳳的拍檔，沒有林家聲的精彩，要是林家聲沒有林鳳的拍檔，當也襯托不出林家聲的精彩。這個批評實在中肯。所以「瓊蓮公主」，這兩大藝人，一定也是這部片子的精華，定能號召觀眾的力量，必然踴躍的看法，開出爆滿的奇蹟。

龍女嫁凡人

「瓊蓮公主」故事，也可說是千古奇聞。妙就妙在海龍王的第三女兒瓊蓮，她過不慣海宮中生活，寧可下嫁一個凡人——窮書生張羽，度其平民百姓自由自在生活。龍王專制婚姻，她偏反對到底，雖然龍女是仙界人物，怎能夠與凡人匹婚？這就是千古奇聞，這個奇聞，就在這部片裡交代出來。

古裝神話歌唱舞蹈愛情巨片 瓊蓮公主今日公映

「邵氏之寶」林鳳與影劇兩棲風流小生林家聲，携手合作，主演之神話古裝歌舞愛情巨片「瓊蓮公主」，定於今日推出公映。該片乃周詩祿與片藥導演，尤推爲邵氏今年度出品中列入超級片之一，演出之精彩，場面之偉大，歌舞之多采多姿，風格之高超，不同凡響。

它的特色，除林鳳一人爲邵氏基本演員外，聯合助演，悉爲粵劇界著名紅伶，林家聲乃初度與林鳳拍手，除如少新飾之龍王，張醒非之海龍王，西瓜創之涇河王，英麗梨之惡荷，馮笑英之龍母，李香琴之大公主，黎坤蓮之二公主。此外並以飄逸的鯉魚精，石燕子之魚王，蚌美人，以及大批蝦兵蟹將，出場人物殺達三百餘人以上。

全部歌曲，爲粵劇南曲王吳一嘯担任。

音樂爲馮華領導之五十人合組，中國古典樂隊伴奏。該片全部歌唱，全部粵劇化舞台功架姿態出現，舞蹈優美，採用古典音樂之外，間亦大鑼大鼓，以增劇情緊張氣氛。神話片端賴佈景與幻鏡補助，始見神化，故該片佈景風格偉大，幻鏡多至二十餘處，千變萬化，娛樂性特別濃厚，即以「蚌精舞」、「團圓舞」、「撲蝶舞」、「海畔情歌舞」等四場，已足値回票價。林鳳在片中，又再改變風格，合頭之美，舞台紅伶，歌唱技巧，令人聽出耳油。

特技鏡頭

「瓊蓮公主」中的特技鏡頭，有如下述：㊀海水分開，瓊蓮與婢女翠荷，由海中行到岸上。㊁金龍由海中飛到天空。㊂蚌中三寶，由小變大。㊃張羽煮海，海水沸騰。㊄金鍋出海面。㊅瓊蓮在海面騰雲而行。㊆水晶宮中等。

至劇情有如下述：㊀海邊撲蝶定愛情，㊁龍王迫女苦相思，㊂山盟海誓定終身，㊃張迫婚姻禁石牢，㊄潑宮怨恨思權部，㊅蚌美人中伏獻舞，㊆金龍落雨逐張羽，㊇鯉海樓翠荷獻寶。

爲愛開闢康莊大道

「瓊蓮公主」乃脫胎於通俗神話小說裏，至少代替天下有情人，開闢了一條康莊大道，只要男女雙方是有眞情，精堅如「張羽煮海」，故其內容非常有濃厚的人情味，而且極富傳奇性。有關男女之「情」的結合，在「瓊蓮公主」裏面，有極深刻的描寫，兩性的眞愛，美滿團結，共享人間幸福。按「張羽煮海」的「瓊蓮公主」，故事乃道着書生張羽與龍宮公主瓊蓮的愛情，綿綿纏綿，任師種種阻礙與打擊，折磨與威脅，眞情不變，相信必有結成眷屬；以及如何發揚愛的偉大，都有詳細的交代與闡述，天下有情人，都應該看看這部偉大的片子。

從軍守衛於邱壇之傍，不自由，故發嗔而向遊玩，束夜無佃，品簫以海岸遊玩，生同羞澀，適有琴瑟共鳴，品簫而觸神往，逐得聲至念，因而引起龍王三公主瓊蓮與神運往室，因瓊蓮與神露旁送家難奇獸，張羽從一串連的，瓊宮生活寂寞，又下凡，「掙扎」、「反抗」，惟翻衛衛情搏。龍王專制婚姻，更有強力的作集。瓊蓮卒被龍王囚石牢內，要其反省。張羽金變人行徑海，發成衝突，全劇在「情」字之發揚光大，而表露團不能再衝破。

一部最有意義的神話片

神話片，除理光怪，無天時的多端的，使之從此逃不了，說它趣味性是有的，手，思想殭閉不化的，因冠以「神話」，有什麼意義，對教育，使之迎合潮流，雖「神話」兩字必，然而神話片，則未如此類，都可供用，有廣大觀眾，則亦事話片來，深謝社會心而能寫實，更無可否認者。歌唱舞蹈巨片「瓊蓮公主」，周詩祿導演，「邵氏之寶」林鳳與影劇學家風流小生林家聲聯合主演，實頗多。

第一、描寫兩性之間的眞正愛情，無分階級，用龍人之筆，把它發揚光大，特別是鉅揚神愛自由，使人看了，感到眞正的愛，才是偉大的，縱使天下有情人，方能成其眷屬。

第二、寫出婚姻中，男女的婚姻不建立在任何情形之下，不受迫於暴力與威脅，即使刀架於頸，槍口抵於胸，當不屈服，反抗到底。

「瓊蓮公主」雖然生長於深宮，但受封建思想壓着，而居然爲了眞正的愛情，能挺立起來。神話片中，允推最有意義的一部。

菲廿七項主要物品須執行易貨新條例

外滙處規定在本月一日實行 本港對菲律賓貿易頗受打擊

【本報專訊】港菲貿易，自因運來菲貨品稍多受跌價限制下，頗受打擊，由本月一日起，又有廿七項主要物品，須依易貨新條例辦理。因此，港菲貿易，又受影響。據有關方面接菲方來訊：工商部之負責外滙入口辦事處依照內閣所採納之易貨條例，公佈廿七項被列為主要貨品之菲出口貨項。內閣於去週會准許主要出口貨品，於過去五年內運出總額之百分廿五易貨，年約可賺滙一百萬元菲幣（F.O.B）者……[illegible]

……廿七（包括貨項）……[illegible]

紐約英鎊行情微縮 金鈔價畧告扳硬

K金丟息一角尾盤二五三·五 鈔丟息二角尾盤五·八〇七五

【本報專訊】昨天金價……[illegible]

股市冷靜

成交廿六餘萬元 行市又普遍回順

【本報專訊】昨日股市……[illegible]

台特砂暢成

台糖貨物稅又提高

昨花貨成三千包行市轉硬 太古〇嘜B嘜盤價再提高

【本報專訊】昨日砂糖市況，交投頗暢……[illegible]

台灣生仁昨有成交

【本報專訊】……[illegible]

市道仍疏俏

罐庄糖精七海丸 其他西葯市甚疲弱

【本報專訊】本港西藥……[illegible]

泰米憑證輸港 本港米市仍牛皮

【本報專訊】泰國……[illegible]

棉紗

市況

呆靜

【本報專訊】……[illegible]

街客落行吸進 美黃豆市轉暢

【本報專訊】……[illegible]

山打根貨源源來 柴炭市況安定

數月來價格無大上落

【本報專訊】……[illegible]

瑞士外滙牌價昨又調整改低

【本報專訊】據銀行界消息：此間外滙……[illegible]

美棉價普跌

遠期花貨跌幅較大 巴棉行情尚能捱企

【本報專訊】昨日原棉市況……[illegible]

不碎耐熱膠製品月來外銷最暢旺

「紅A」大號有耳水瓶面世

【本報專訊】近月以來，港製膠品……[illegible]

十誡 THE TEN COMMANDMENTS
人類史上最偉大的！電影史上最一部！
娛樂戲院 榮獲映權

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

周詩祿導演作品 吳一嘯作曲
今天七院獻映
琼蓮公主
林鳳 主演
有唱有做 聽出耳油

今天盛大獻映 紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星
蘇小妹三難新郎

東樂 最後四場 龍虎騰躍 NIGHT PASSAGE
新世界 即日五場 巴黎天體艷舞團 無遮大會

今天隆重獻映 林翠 劉琦
流浪兒
帶頑皮的孩子看本片 請投機的朋友看本片 你會得到：乖孩子好朋友

鐵牛傳 THE TRAVEONE
夏日春情

豪華·百樂門
今天獻映
鄧寇克戰役 DUNKIRK
一部現代人必看的現代戰爭巨片！

利舞台普慶
今天四場聯映
搶新郎

樂聲
今天四場
花都春夢 FRANCOISE SAGAN'S a Certain Smile
ROSSANO BRAZZI · JOAN FONTAINE · BRADFORD DILLMAN
CHRISTINE CARERE · JOHNNY MATHIS
CINEMASCOPE

娛樂·樂宮
今天隆重獻映
雪嶺情仇 HIGH HELL
港九首輪影院聯合廣告

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
中洋丸	貨船	CHUYO MARU	星洲	五日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	日本美國	五日	天祥
東美	貨船	EASTERN MAID	高雄基隆日本	五日	怡和
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	五日	天祥
柏當嘉	貨船	PATONGA	星洲歐洲	五日	鐵行
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	五日	天祥
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	美國	五日	怡和
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	五日	順來
華達	貨船	VARDA	日本美國	六日	渙邦
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	六日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	美國	六日	洛士利
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲日里	六日	喀拉多
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	美國	六日	太平
第二神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	六日	太平
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
彰德	貨船	CHANGTE	日本	六日	太古
蘇門打	貨船	SUMATRA	日本上海	六日	太平
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	西貢歐美	六日	總統
積利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美國	七日	鐵行
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	星洲近東	七日	天祥
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	歐洲	七日	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	七日	美輪
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本美國	七日	香港東方
利那多	貨船	LE NATAL	基隆釜山日本	七日	法郵
大安美	貨船	DIOMED	浙江	七日	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	八日	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲曼谷	八日	香港東方
士素	貨船	YOSU	日本	八日	順來
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	八日	順來
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	八日	寶隆
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲黑海區	八日	天祥
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	星洲印度	八日	天祥
東來	貨船	DONAI	星洲歐洲	八日	法郵
添馬迪	貨船	TEMERAIRE	釜山日本	八日	天祥
好吉	貨船	HOOGKERG	亞丁歐洲	八日	渣華
郗利維亞	貨船	CLIVIA	星洲非洲	八日	太平
明星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲印度	八日	順來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	印度	八日	東來
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	八日	太古
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	九日	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	天津青島	九日	太古
財生	貨船	CHOY SANG	星洲印度	九日	怡和
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	南非南美	九日	香港東方
安順	貨船	ANSHUN	日本	九日	太古
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	九日	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	九日	法郵
士打順達	貨船	STRAAT SOENDA	星洲南非南美	九日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	九日	太古
布魯連高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆日本美國	十日	和捷
浙江	貨船	CHEKIANG	星洲印尼	十日	太古
岳州	貨船	YOCHOW	星洲	十日	太古
萬諾	貨船	VAN NOORT	新西蘭	十日	渣華
勝泰	貨船	SONGKHLA	上海	十日	太平
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	十日	喀拉多
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	東非	十日	渣華
大利士文	貨船	TALISMAN	釜山	十日	多利順
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	日本美國	十日	德忌
蒙古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十日	洛士利
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本美國	十日	東來
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	十日	捷成
嘉連來	貨船	GLENROY	石叻歐洲	十一	怡和
銀光丸	貨船	GEKKO MARU	星洲東非	十一	香港東方
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度	十一	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲澳洲	十一	鐵行
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲日里	十一	喀拉多
奧沙打	貨船	OZARDA	星洲印度	十一	鐵行
喇士馬士基	貨船	RAS MSK	西南非	十一	捷成
芝本島	貨船	TJIPONDOK	印尼	十二	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	斗湖山打根	十二	怡和
布賓士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	十二	捷成
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	十二	怡和
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十二	太古
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	星洲西非	十二	太平
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十二	太古
芬點	貨船	FERNPOINT	基隆	十二	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十三	總統
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十三	洛士利
闢蜂	貨船	PIONEER MILL	美國	十三	美輪
海順	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
勝高喇	貨船	SANGOLA	日本	十三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
溫寶蘭總統	貨船	PRES. VAN BUREN	日本美國	十四	總統
東雲丸	貨船	TOUN MARU	南美洲	十四	洛士利
海多	貨船	HALLDOR	上海日本	十四	多利順
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	十四	順來
利來	貨船	NELLORE	日本	十五	鐵行
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	石叻歐洲	十五	怡和
萬利斯藝士	貨船	MENESTHEUS	英國	十五	太古
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	歐洲美國	十六	總統
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼	十六	渣華
天美士	貨船	THEMIS	亞丁歐洲	十六	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十七	順來
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	十七	多利順
印度郵	貨船	INDIA MAIL	檳城	十八	順來
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十八	捷成
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十八	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	十九	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	星洲英國	十九	鐵行
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美國	十九	洛士利
多利多	貨船	TOREADOR	曼谷星洲	十九	多利順
愛美蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	十九	法郵
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	十九	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	十九	香港東方
沙賓	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
京都	貨船	KYOTO	亞丁歐洲	二十	太平
寮國	客船	LAOS	星洲歐洲	二十	法郵
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	二十	怡和
海雲	貨船	HALLVARD	星洲吡叻	二十	多利順
太原	貨船	TAIYUAN	日本	廿一	太古
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿一	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	檳城山打根	廿一	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿一	怡和
合生	貨船	HOP SANG	斗湖山打根	廿一	怡和
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美洲	廿二	香港東方
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲歐洲	廿二	天祥
萬力	貨船	VAN NECK	上海天津	廿二	渣華
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿三	總統
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美國	廿三	順來
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	西非	廿三	渣華

交通版

天祥洋行代理巨輪 通加士由美來港
明晨可抵步卸貨後擬即晚回航 美路士同日到即開山打根澳洲

「本報專訊」天祥洋行代理巨輪通加士號（TUNGUS）自美國載運貨物前來遠東各埠，按航期，倘無北仙，當可於明（五）日午前駛抵本港，停泊中環海面A字十五號浮泊，上落貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，駛日本返回美國。

另輪美路士號貨輪（MILOS）則自上海航回香港，計程可於同（五）日抵步。該輪在港寄泊中區海面，落貨後，倘時間許可，擬定即晚開往山打根、澳洲各埠。

西德巨輪 赫信士泰由日返
明日可抵港六日回航星洲歐洲 漢堡十日到埠十一日繼開日本

「本報專訊」捷成洋行代理西德巨輪赫信士泰（Hessenstein）自日本回航，照預定航程如無故障，當可於明（五）日駛抵香港。該輪在港逗留一日，卸貨完畢，擬定翌（六）日離港，即開新加坡航赴歐洲。

另輪漢堡號巨輪（Hamburg）由歐洲開來遠東，即新加坡航行來港，計程於本月十日抵步。該輪在港停泊一日，上落貨件後，擬定翌（十一）日離港，繼續航往日本。

截郵時間

今（四）日（星期四）

空郵
中國大陸 上午八時半
馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、錫蘭、印度、中東、非洲、英國、歐洲 下午二時
菲律賓 下午三時
美國 下午六時

平郵
中國大陸、日本、加拿大 上午九時
澳門 下午一時
東埔寨 下午三時
澳門 下午六時

明（五）日（星期五）

空郵
日本 上午九時
越南、法國 上午十時
沖繩島、韓國 上午十時
泰國、馬來亞、印尼 上午十時
台灣 下午一時
關島、汶萊、美國 下午二時
菲律賓、澳洲、紐西蘭 下午三時
泰國 下午六時
台灣 下午六時
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時
夏威夷 下午六時
美國、加拿大 下午六時

平郵
東埔寨 下午六時
中國大陸 上午九時
澳門 下午一時
菲律賓、義大利、法國、荷蘭、德國 下午二時
澳門 下午六時

飛機時刻

今（四）日（星期四）離港班機
泛美 電話三七〇三一 「二」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉
「三」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦
英國海外 電話六三三一一 「BA九三四」班 開上午十一時半 往東京
「BA九六一」班 開下午五時 往新加坡
國泰 電話三二六二一 「CX四〇一」班 開上午十一時 往馬尼拉
「CX七二五」班 開正午十二時 往曼谷新加坡
港航 電話三一二六一 「HK九」班 開上午九時 往台北東京
「HK五」班 開上午十時 往合艾檳城
日航 電話二六六六五 「七〇六」班 開上午十時三刻 往東京
法航 電話二六六五一 「VN六九三」班 開下午四時 往西貢
菲航 電話三六九五七 「三〇三」班 開上午九時一刻 往馬尼拉
「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開上午八時三刻 往台北東京

到港班機
泛美 電話三七〇三一 「二」班 上午七時十分到 倫敦喀拉蚩曼谷來
「三」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京
「八三一」班 上午九時五五分到 洛杉磯檀香山馬尼拉來
英國海外 電話六三三一一 「BA九六〇」班 上午八時廿分到 新加坡來
「BA九三四」班 上午十一時三刻到 加爾各答曼谷來
國泰 電話三二六二一 「CX七三〇」班 上午八時十分到 新加坡來
「CX三一四」班 下午六時三刻到 拉賈安馬尼拉來
日航 電話二六六六五 「七〇五」班 上午八時三刻到 東京來
法航 電話二六六五一 「AF二二〇」班 下午二時廿分到 加爾各答曼谷西貢來
菲航 電話三六九五七 「三〇三」班 上午八時卅分到 馬尼拉來
「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 上午七時到 曼谷來

明（五）日（星期五）離港班機
泛美 電話三七〇三一 「十」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市
「九」班 開上午十時五五分 往曼谷喀喇蚩倫敦
「八三二」班 開下午四時卅分 往馬尼拉
港航 電話三一二六一 「HK七」班 開下午四時三刻 往台灣
國泰 電話三二六二一 「CX〇三三」班 開上午十二時半 往曼谷新加坡仰光加爾各答
「CX三一七」班 開下午六時卅分 往馬尼拉
民航 電話六〇三〇四 三二四一 「CT二〇〇」班 開下午一時卅分 往台北沖繩島東京澳城
日航 電話二六六六五 「七〇七」班 開上午九時半 往曼谷
法航 電話二六六五一 「AF二二三」班 開下午一時半 往西貢曼谷
菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時三刻 往馬尼拉
印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 開上午十一時十分 往東京

到港班機
泛美 電話三七〇三一 「一〇」班 上午七時十分到 倫敦喀拉蚩曼谷來
「九」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來
港航 電話三一二六一 「HK六」班 下午四時到 澳城台灣來
「HK十」班 下午五時到 東京沖繩島來
國泰 電話三二六二一 「CX四〇二」班 下午五時五五分到 越南來
「CX七二六」班 下午五時三刻到 新加坡曼谷來
加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇一」班 下午三時一刻到 溫哥華東京來
民航 電話六〇三〇四 三二四一 「CT二〇一」班 正午十二時到 澳城東京沖繩台北來
日航 電話二六六六五 「七〇四」班 上午七時五九分到 東京來
法航 電話二六六五一 「VN六九二」班 下午一時廿分到 加爾各答曼谷西貢來
非航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 上午十時十分到 倫敦曼谷來
緬航 電話六三三一一 「UB二一五」班 上午十一時到 仰光曼谷來

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
金城	下午五時開
利航	晚十一時開
德星	半夜十二時開

假期開下午五時

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午八時五十分	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時三刻	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時廿分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
○正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
○中午十二時半	經坪洲梅窩	○下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	○下午二時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時四十分	經坪洲梅窩	下午五時半	直航
下午五時五十分	直航	下午六時	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	○下午六時半	直航
下午八時十五分	直航	下午七時一刻	直航
		下午八時一刻	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡

——半小時開一渡者順泊青衣島——

梅窩線

香港開		梅窩返	
○上午八時一刻	直航	上午七時一刻	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午九時廿分	直航	○上午九時半	直航
○上午十時一刻	直航	○上午十時四十五分	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
○中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時一刻	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時半	經坪洲
○下午四時四十分	直航	○下午五時	直航
下午五時四十分	經坪洲	○下午六時	直航
下午七時	經坪洲	下午六時半	經坪洲
		○下午七時半	直航

坪洲線

香港開	坪洲返
上午九時	上午七時四十分
上午十一時	上午九時五十五分
○正午十二時	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	○下午三時四十分
下午五時四十分	下午四時五十五分
下午七時	下午六時五十五分

○星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經較流灣，赤徑，大掛，荔枝莊，深涌，十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉，深涌，荔枝莊，大掛，赤徑，較流灣。	下午五時 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門，青山，東涌。	上午四時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌，青山，汲水門。

大澳特別船（逢星期六，星期日及公衆假期加開）
「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	菲島	順來	A 二	上午七時
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	順來	B 泡	上午
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	太古	藍烟通碼頭	上午六時
泰祿士	貨船	THESEUS	檳城	太古	A 七	上午七時
中洋丸	貨船	CHUYO MARU	日本	香港東方	B 廿三	上午九時
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	日本	怡和	A 泡	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	星洲非洲	香港東方	A 十三	下午五時
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	捷成	A 十六	中午
美圖賓	貨船	MYRTLEBANK	日本	鐵行	B 十三	下午
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美國	順來	A 二	晚間
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	怡和	九龍船塢	下午四時
沙賓	貨船	SABANG	金邊	渣華	B 廿八	下午五時
卡瑪拉	貨船	KARMALA	華北	鐵行	九龍倉碼頭	上午
泰祿士	貨船	THESEUS	星洲歐洲	太古	A 七	晚間
喚生	貨船	HEW SANG	山打根	怡和	B 三十	上午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
通加士	貨船	TUNGUS	檳城	五日	天祥
華達	貨船	VARDA	菲島	五日	渙邦
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	五日	天祥
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	五日	捷成
蘇門打	貨船	SUMATRA	歐洲	五日	太平
第二神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	日本	五日	太平
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	五日	洛士利
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	五日	喀拉多
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	五日	太平
美路士	貨船	MILOS	上海	五日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	印尼星洲	六日	太古
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	天祥
積利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	澳洲	六日	鐵行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	六日	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	基隆	六日	香港東方
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	天祥
郗利維亞	貨船	CLIVIA	日本	六日	寶隆
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	六日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	六日	美輪
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	美國日本	六日	總統
財生	貨船	CHOY SANG	星洲印度	七日	怡和
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	七日	香港東方
德基保	貨船	TEGELBERG	南非南美	七日	渣華
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	七日	順來
岳州	貨船	YOCHOW	天津	七日	太古
寶福	貨船	MUI HOCK	日本	七日	寶隆
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	七日	天祥
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	七日	捷成
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
明星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	七日	順來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	七日	東來
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	七日	太古
利那多	貨船	LE NATAL	歐洲	七日	法郵
雲南	貨船	YUNNAN	上海	七日	太古
士素	貨船	YOSU	日本	七日	順來
海順	貨船	HELIOS	曼谷	七日	多利順
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	八日	多利順
士打順達	貨船	STRAAT SOENDA	日本	八日	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	日本上海	八日	太古
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	八日	香港東方
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	八日	怡和
寮國	貨船	LAOS	歐洲	八日	法郵
東來	貨船	DONAI	日本	八日	法郵
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	八日	天祥
添馬迪	貨船	TEMERAIRE	美國	八日	天祥
萬諾	貨船	VAN NOORT	濠北	八日	渣華
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	八日	洛士利
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	美洲	九日	德忌
福建	貨船	FUKIEN	日本	九日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
布魯連高地	貨船	BROOKLY HEIGHTS	美國	九日	和捷
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	九日	洛士利
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	九日	喀拉多
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	九日	東來
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	日本	九日	渣華
嘉連來	貨船	GLENROY	日本	十日	怡和
銀光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	十日	香港東方
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十日	怡和
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	十日	鐵行
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	十日	鐵行
勝泰	貨船	SONGKHLA	歐洲	十日	太平
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十日	喀拉多
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	日本	十日	太平
高達亞剛	貨船	KOTA AGOENG	青島	十日	渣華
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	十日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十日	太古
芝本島	貨船	TJIPONDOK	日本	十一	渣華
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十一	捷成
喇士馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十一	捷成
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	十一	多利順
邊廸那士	貨船	BENRINNES	歐洲	十二	洛士利
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十二	捷成
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十二	總統
勝高喇	貨船	SANGOLA	古打星洲	十二	鐵行
布賓士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十二	捷成
闢蜂	貨船	PIONEER MILL	紐約	十二	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	日本	十三	怡和
萬利斯藝士	貨船	MENESTHEUS	上海	十三	太古
海多	貨船	HALLDOR	星洲	十三	多利順
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	十三	順來
培剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
溫寶蘭總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十四	總統
東雲丸	貨船	TOUN MARU	日本	十四	洛士利
海華	貨船	HALLVARD	上海	十五	多利順
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國	十五	總統
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	順來
富來	貨船	ARAFURA	日本上海	十六	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	檳城	十六	多利順
印度郵	貨船	INDIA MAIL	日本	十七	順來
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	十七	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	十七	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	日本	十八	鐵行
丹碧亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十八	怡和
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	檳城	十八	捷成
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲	十八	順來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	印度星洲	十八	順來
京都	貨船	KYOTO	日本	十八	太平
蘇律	貨船	SURAT	日本	十九	鐵行
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
愛美蓮娜	貨船	IMERINA	日本	十九	法郵
多聞丸	貨船	TOMAN MARU	日本	十九	洛士利
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	星洲	十九	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲	十九	香港東方
合生	貨船	HOP SANG	日本高雄	十九	怡和
蘇摩利	貨船	SOMALI	英國	十九	鐵行
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲檳城	二十	怡和
沙賓	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	二十	捷成
基保萊克	貨船	GIBBES LYKES	美國	二十	德忌
寮國	客船	LAOS	日本	二十	法郵
丹地	貨船	M. M. DANT	檳城	二十	怡和
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本檳城	二十	洛士利
海明	貨船	HAI MENG	日本	二十	多利順
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿一	香港東方
伊利諾	貨船	ILLINOIS	檳城	廿一	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	美輪
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美國	廿一	和捷

日本郵船公司

天祥洋行代理
會津丸 "AIZU MARU" 九月四日開往日本及接由日本轉駁南美洲埠貨
駿河丸 "SURUGA MARU" 九月六日開往星架坡
紐育丸 "NEW YORK MARU" 九月七日開往星架坡
有馬丸 "ARIMA MARU" 九月八日開往石叻庇能
平洋丸 "HEIYO MARU" 九月九日開往石叻、巴生、仰光、吉大港、吉打
貨客付貨請到本公司接洽雜付貨中二九二號二樓 電話：四四一五五一
貨鐵代理處合記公司啓

RIL
遊覽日本船期
本公司輪船堅固快捷每月啓行一次至兩次由香港直往神戶橫濱等埠客位舒適膳食豐富招呼週到船期開列如下
得基保 "TEGELBERG" 九月九日啓行
芝揸連加 "TJITJALENGKA" 十月八日啓行
寶樹雲 "BOISSEVAIN" 十一月十三日啓行
渣華郵船公司 電話：[illegible]
華人經理處 電話：[illegible]
如蒙惠顧請駕臨接洽無任歡迎

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東后 往澳洲 九月三日收貨 四日開行
東美 往高雄、基隆、日本 九月四日收貨 五日開行
財生 往曼谷、石叻、古大港、吡叻 九月八日收貨 九日開行
顯生 往亞庇、斗湖、山打根 九月十日收貨 十一日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

挪威快船「設備豪房」
「捷利碧琪」輪 M.S. "Gjertrud Bakke"
直航：經日本往溫哥華，舍路，砵崙，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，準期九月六日收貨，七日啓行。
貨務部：鐵行輪船公司代理 電話：二七七二二轉二十號分機
樂信輪船公司謹啓

德星 港澳 冷氣設備
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
領回港證時間 上午十時至下午一時半 下午三時至六時半 星期六下午三時至五時半 星期日及假期停止辦公
電話：大業有限公司謹啓

利航 港澳
每晚十一時往澳 每日下午二時返港
餐房 餐樓 冷氣開放
逢星期日及公衆假期澳開下午四時
領回港證時間：上午十時至下午一時半 下午三時至六時半 星期六下午三時至五時半 星期日及假期停止辦公
港九客票代售處：中國旅行社
廣州：新發利渡（逢星期日開下午二時）
江門：合記（逢星期日開下午二時）
委托本輪代售客票 和祥發船務貿易行 永樂街五十二號

香港航空公司
噴射螺旋型 子爵式客機
前往 東京 台北 馬尼剌 澳城

孫爾壽奇門遁甲

世人與事

方術之說，儒家不言，然稽諸載籍，陰陽推步之學，風角遁甲之術，皆所以探抽冥賾，參驗人區，尚有奇驗，是以術數知變而不詭俗，斯深於術數者歟。

孫爾壽，字鼎丞，淮南學員人，以諸生從征捻匪，積軍功保官湖北布政使司理問，其人頗負俠氣，機敏多智，雙目炯炯有光，與先君子及曾茂翼太守爲摯友，曾方攝篆泉州，一歲城廂內外，富宅多被盜，縣令嚴限捕役破案，迄無所獲，曾憂之，適孫來泉公幹，曾款之公廨，備言其故，孫曰：「此小事易耳，我爲君卜之」，布卦既畢，謂曾曰：「盜爲外來飛賊，今夕合散夥，我爲君施小術擒之」，惟盜今夕將光臨城中某氏宅第，宜防之且爲設計擒賊」，曾公詢之，并詢孫須用若干人力」，孫曰：「無需勞師，祇需縣役十人，具備繩索可也。」是夕，孫留某宅，曾亦留觀其異，閉窗縱談，至午夜，孫曰：「賊上來矣，不久即至，請公熄燈火於窗隙窺觀，可博一笑」，隨偕曾至室，吩咐僕役取凳椅十餘張，由孫指揮橫七豎八，列於庭中，而命衙役繫繩索伏於暗處，布置既畢，夜將四鼓，月黑風高，閭闔寂靜，雖犬無聲，俄而中庭忽來「石子，孫顧曾曰：「此賊子投石問路法耳，試探有無反應，可置之不理」，諸人屏息，皆仰視諸屋瓦，俄見黑影突現，數約八人，爲首者躍身上之欄，抓於簷前，躍而下，後者繼踵至地，皆拔刃出，在凳椅中左牽右插，似有驚異之色，旋而跳登凳椅面，又忽躍下，無時停息，狀甚窘迫，至雞鳴皆委頓不能起，天色甫曉，孫拔關出。

此役賊之入凳椅陣下，先將群盜兵刃取去，再加以反縛，皆如中魅不醒，無一反抗。曾即假宜家雇事，開堂審理，盜首毛大，本爲游勇，以善跳躍，又精技擊，故其餘七人，皆鄂州慣竊，來以爲魁，流竄至泉，犯案皆該黨所爲，因偵宜家多財，故余夥與至，欲施迷魂香後，再搜箱篋，以便下取手提，戰入時出，初意大家恐有護院之人，故投石問路，既見闃無人聲，是以躍然而下，及落地則見門戶堵塞，頂罩森森，無法得出，既陷一陣，又遇一陣，逐皆意亂神迷，竭力跳竄，力竭筋疲，變縛後始如夢初醒，豈此宅爲鬼神呵護，毛自認縱橫二十餘年，未嘗失手，今俯首就擒，殆命也夫。」曾公命繫之獄中，宜宅及諸客皆起謝孫，并叩何術。孫曰：「此奇門遁甲之術耳，庭中羅列之凳椅，即依八陣圖，惟將生門向宅內，盜從其他門入，即無法得出，及其氣力已竭，從而縛之，如縛雞豚耳。」皆大驚服。孫臨卒之前，赴知縣辭行，人以爲傳休。孫曰：此大別也。皆以其術異，疑信參半。翌日皆爾朱衣而往。孫狀貌從容如故。至交正午，入內更衣，客隨聞內院舉哀，家人來報，侍紛紛易素服入，見孫端坐椅上，而色如潤，已溘然矣。嗚呼！茫茫塵海，借多奇人，惜不能遍遇之耳。

方術之說，儒家不言，然稽諸載籍，陰陽推步之學，風角遁甲之術，時有奇驗。若孫爾壽者，以術擒盜，如縛雞豚，斯亦奇矣。—秦痕—

鑽石 容易擊碎 也會爆裂

鑽石在人們的心目中，是一種貴重的飾物，是工業上的媒介。它們是來自太空以外，地面之上，地表之下，甚至海底的。

關於鑽石來自太空，這一事實，也許人們沒有想到，讀者們，告訴你：幾乎每一顆來自天空的隕石，在小心的檢驗下，都是有鑽石在內的。

我們知道，鑽石的特點是它產量少，光芒四射和有很大的硬度，黃金是會磨去的，但鑽石則不易磨耗，近年來，很多工業都得運用到鑽石，因此產生求過於供的現象。

鑽石雖然是堅硬，但如果它被錘擊，也會成爲粉碎，這是一般人所忽略了的事實。它不但易擊碎，而且，會「爆炸」的。它的原因是由於鑽石在最初形成時，內部可能有很微細的細窗，當它出土後，所受的壓力便減，而外界的溫度如其太大，在這情形下，它便會「爆裂」了。另一說謂鑽石本身有一些細微的裂隙，經過冷縮熱脹便會破碎。

你聽過關於鑽石被雕刻的事嗎？也許你會奇怪這麼堅硬也會被雕刻，事實上有兩顆是曾被雕刻過，其一是波斯王所有，在鑽石上刻有三個字母。另一顆是一位猶太收集家所有，上面刻着他名字縮寫的兩個字母，現保存在倫敦博物館。

許多有趣的故事，都關乎著名的鑽石的，例如有名的「光之山」它便是當勞遊地方受統制時，移交英國的，這顆可愛的鑽石曾受損傷，當然，如果把它剖劃，經過研究，便不會有瑕疵，總之它被剖改，當時最佳的鑽石剖劃技師是在歐洲，但爲望加力主張，要在倫敦從事工作，結果，須工作在荷蘭木主進行，當時，威廉姆公爵也參觀其事，開始外面都小，假如它被損毀，它會比現在還要光彩，但結果代表了他們的成功。

在南京斯教的自然歷史博物院中可看到一些，它的製成品使一些想得大粒鑽石的人失望。

近代般的人們愛戴及的有顏色的鑽石，發達，但澳洲並未因此而結果也好，聽說鑽石是從愛情中化出來的。（珊玲）

江山美人

東方曙

分離之前

「我想再住幾天哪！」朱厚照非常抑低聲音說。

「陛下，回去一次可以再來的啊！北京的情形實在很緊張，我們回去遲了，不容易收拾；再有，最近因爲來使來請陛下，可能是有重要的遺言！」

「我說老實話，我捨不得離開她，又不能告訴她我的身份！」朱厚照嘆了一口氣：「她真是一個使人不能忘記的好女人！什麼都好的！」

「陛下，到北京再設法好了！而且，也可以再來的呀！」

此時，李鳳姐拿了酒過來了。他們結束了關於回京的談話，而朱厚照則在矛盾中思量了一陣，終於決定回北京去了。

這天晚上，他向李鳳姐宣佈：自己要回北京一趟，半個月之內就會回到貴花樹的，並且留下李小黑侍候她。

「隨時決定的嗎？」她驚問道。

「是的，生意上有些事故！」朱厚照撫着她：

「那是不得已呀！我原不想就走！」

「我不是捨得你，我實在不捨得離開─」她立刻搖頭：

「不但帶了我去嗎！唉─」

她自己很想跟他同去，但她知道自己是她的卑微，女子的至高德行─在他和她相處不很短的時間內，她從來不曾提出過任何要求。

「爺─我捨不得呀─」她依在他身上：「半個月，十五天，十五夜，沒有你多麼孤寂！」她似乎要哭了。㊀㊁㊂

扯東拉西集

新

回·憶·一·下

有回想，就有比較，事實勝於雄辯，在比較之下，結論如何，請讀者自己去下吧。

中共爲了掩飾它的「番薯統治」的空乏與恐慌，所以他們最近大吹大擂甚麼「豐產」。由畝產一萬千斤，三萬六千九百斤，到四萬三千斤，又到五萬多斤。以爲這樣，便可以證明大陸人民的豐衣足食。此外，他們還把一九四八年八月九日上海新聞報刊載的「美國麵粉援華」新聞製版在報上刊出，說明那時候（即所謂「解放前」）大陸人民如何不夠吃，所以要靠美國救濟。於是他們在這說明上寫着：「請讀者們回憶一下，在國民黨反動統治時期，生活又是怎樣的呢？」（當然，他們會說：「解放後，我們的生活蒸蒸日上，我們的社會主義制度無比的優越」）這真是厚顏皮的閒扯。

對的，「請讀者們回憶一下」，在「解放前」，我們的生活是怎樣的呢？我們可以隨便列出幾點供作回憶的項目：

那時候，我們要不要穿着「民能衣」？有沒有「爛橫改當裝」？

那時候，我們是不是以番薯爲主要食糧？有沒有過長龍購買食品？

那時候，我們是不是連家具都要受到限制？是不是連家裏的桌子、椅子、門窗、銅環都要「獻」給政府？

那時候，我們出入是否受管制？探親訪友都要經過申請批准？

一切生活，衣食住行的基本生活，這是大家會回想的，那時候，有沒有這樣多的人被殺？是不是也一樣的人人做餓牛馬？

有回想，就有比較，事實勝於雄辯，在比較之下，結論如何，請讀者們自己去下吧。且不說所謂「國民黨統治時代」，就算是「皇軍」統治時代，在「皇軍」鐵蹄下的人們，比較在共黨統治下的人們又如何呢？讀者們也可以清楚答覆的。

一九四八年的時候，正是抗戰結束，共黨作亂的時候，大陸的糧荒，可以說是無可如何之事。美國的接濟，正見得國際上應有的友誼，中共以此爲宣傳資料，我們不知道他們的作用在那裡？難道美國援濟中國糧食，就是使泉嗎？現在中共要迫使人民吃番薯，公開提倡「觀音粉」有營養的價值，爲什麼不請「老大哥」接濟一下呢？不但並無此事，而且把大陸人民的生命之資的糧食，一批批地運到俄國去，這又如何說法呢？

中共今日的上策，最好還是不要人民「回想過去」，祇要一同想過去，便會使人不能自已的「撫今思昔，感慨系之」了。

科學小品

鮮奶保藏

英國內莫翰酪製研究院發明了一種新方法，使用震動的新技巧，能夠將牛奶保持十八個月之久，而質味不變。通常，消費的牛奶在瓶裏祇能維持大約兩個星期，過後則會變酸。冰凍的方法往往失敗，因爲脂肪的分離，及溶化時牛奶的凝結。但新的方法，即所謂「冰凍鮮牛奶」，却祇是在凝結之前，此掩將可容納和消毒牛奶液的震動底，以超音波的震動，牛奶即能夠保持一年半之久！

巨型船塢

英國紐潔市的「泰因河發展委員會」，最近批准在英國東海岸建造最大的造船塢，而其入口處則寬達一百四十英呎。它長可八百五十呎，將來更可長至一千呎，作爲建造二萬五千噸至十萬噸的大型船隻。

原子電力廠

英國的核子電力廠預料在未來的十五年中，佔有全部原子電力廠的大部份股份。不僅歐洲和美國都有定單，就是北美亦來接洽。由今日起至一九七五年爲止，將在各國建設原子電力廠共值十三萬萬七千九百萬英鎊。由目前至一九六零年，世上所設立的原子電力廠，大概將有八家至十家是由英國建造的。

大起重機

一架巨型的起重機，高達一百七十七呎，被稱爲世界上最大的起重機，正用來加速英國原子電力廠的建設，它力大無窮，能夠提起和旋轉二百噸重的物件。這架起重機本身的建造和安裝費，耗達五十萬英鎊。

新式引擎

英國一間工廠完成了一種新式的柴油發動機，適合於的士（計程車）、輕便貨車和私家車之用。英國和海外約六年的時間與心血，方才成功這一具點六公升四汽缸的引擎。據廠家宣稱，此新引擎應用，不僅經濟耐用，而且還具有汽油發動機的速度與伸縮性能。（阿占）

飲酒和酒醉

至於酒飲了之後爲什麼會醉呢？讀者是因爲酒中含有酒精的緣故。酒精爲麻醉藥之一，飲酒之後，便會使人如施了麻醉，使人眼花頭暈。

不論是那一種酒都是含有酒精的。啤酒所含的酒精比較少，白蘭地、威士忌等烈酒所含的酒精則很多。嗜酒的人是非常講究酒的香和味的，其實酒的香和味不過是隨酒精而不同吧了。不好的酒除了含有酒精之外，尚含有多種不純物質在內，這些酒的害處，並不能置人於死，輕則令人……

酒精是一種麻醉劑，雖然也有麻醉的功用，不過它的味道極佳，香味不佳，又一種兩重是不能當酒飲的。所以酒精即使是大量飲，也沒有中毒的危險，爲使免除人們的醉酒，而發生意外事件，所以一般的事故，是常發生起見，是須節制起來，不讓飲酒之後，然而，飲酒作用使消失了，這正和精神興奮起來的時候一樣，身體也就活潑起來，心境頓然愉快，血液的循環亦跟着好轉。不單是酒，使用其他的麻醉藥時也是一樣，不過，要是麻醉藥的量漸漸加重之後，便會越過興奮的狀態，而陷入麻痺狀態。飲酒如果過量，自然會醉得愉快，但飲得太過量，便會發生醉態，甚至不省人事了。（小美）

一靜冬地氣開

丹尼

一個三十四歲的女官對一個十七歲的男子，「所謂戀愛是不相如，亦需要常的對象，」云。在上映的一個故事是「斯年前相當可想知而的」鄉村名伶花官家族都已參加了。×

有人統計，由本年一月至十六宗件事件，廿八一宗仍無理由最近爲止，宣傳的一事「二十四百人」表示，已出席十大會之多，其中「二十四」的是「中共」話，談話。×

一籌「多多」五萬元斤的，由今以後「一話」大跳進。×

「神話」二十大跳法。×

莫斯科大學十萬斤以上的，「佩服」之類，也佩服！佩服！×

十一千多人參加的一個大會，北京乃一人報告。×

國際學一張十六大會，方被追殺，但仍然知識服裝，亦是身份的必然之流，也是很苦的。

女人最喜歡粗綫條的男人

倫敦有一位標准戲迷，跑去訪問戲劇界老前輩奇利谷巴，說：「現在的女子是喜歡粗綫條的男性，還是文質彬彬或口舌伶俐的那一類？」奇利谷巴答道：「根據票房賣座的紀錄，粗壯雄偉的男性最受到女性觀衆的絕大歡迎，而文質彬彬和口舌伶俐的，出場即失去她們的擁護。」

如果這項票房紀錄可以做爲標準的話，那麼，粗綫條的男子比文質彬彬的男子，在追求女性時是會佔盡上風的。粗綫條男子所以得到女性歡迎，大概是女人們的心坎裏覺得厭倦了男性的阿諛諂媚，更不喜歡沒有決斷能力和勇氣的男人的緣故。

再看社會上那一類男子的風頭最勁？答案是騎師和運動健將。雖然他們都不是以演戲做生活的，但覺得女人們都關心的正就是他們。讀他們的特點是：不畏強敵，勇往直前，所從事的都是運動，有時又是最危險的一種，却又履險如夷，若無其事的樣子。

最近，倫敦一位女演員蒂露蘿蒂，從南非洲演劇同國之後，告訴老父說她已在南非找到一個丈夫，他的作風是粗綫條的，那男子表示不喜歡她的擬頭、裝飾和長長的指甲，她都依照他的意旨改了，對於結婚禮服也依他的意旨縫做。現在正有不少女子，都喜歡這種「說話就是命令」的男人。

經過第二次大戰後十餘年，女性除了工作所得的薪酬以外，幾乎事事都渴得跟男性平等，但是她們現在似乎又想把時代的轉過來，回復舊日男性指揮的地位。因此，那些在情場角逐，想贏得女性芳心的男人，要她們做你所喜歡做的事情，她們就會喜歡你。不信的且試試看！（火星）

女成女備

淡翁

二、紅玉鬪頭吸鼻烟

巧娟答之曰：「女僕身分屬下等，以下人與上人，欲結爲相知姊妹，近於奢援，此妄想也！結相知姊妹，即如結親家，然，非門登戶對，乃未能齊大非偶也。」小雲謂之曰：「汝之思想，仍未能脫頭腦，結相知姊妹，與結親家相比，實如一失，須要門登戶對，若一爲一妾相結合，又何須門登戶對乎？今相知姊妹之結合，兩人俱屬女子，以投意合，便即結盟。其事與一爲夫，一爲婦，而老爺則官至侍郎，若我身分而言之，我本宦家出身，又何以異？就兩者之間，又與夫婦之結合不同，竟無結合之理。惟爲妾結合之間，一爲夫，一爲婦，而故爺結相知姊妹，而尚論及門登戶對，不必求其門登戶對也。」巧故我謂汝之思想太頭腦，恐猶有得償心願之日也。」

娟聞此，亦有頃，巧娟以女主人之言爲有理。女主人嫁太太，不妨放膽結相知，惟膽雖不妨放，而情爲我冀姊妹，何以故？蓋我爲旗人，今娟太太之情至可感，惟恐姨太太故既爲我覓之手段，向各者官衒之採姿，爲我覓姊妹。一則言話未必能遂，二則嗜好未必能合，三則性情未必能同。試問有此種種情形，則姊妹之情，又安能久而不變乎？」小雲笑謂之曰：「汝之思想，仍未脫村氣。凡人在世上，無論男女，總須出來做事，個人當賦閑時，則託人謀事，朋友受其託，代謀席位，已覓到手矣。而又恐東家未必能相洽，不肯就其職。豈非愚而可笑者乎？人既出來做事，自能隨洽。衆人爲萬物之靈，因人而施，久，則投投處處，無不如意也。況相知姊妹，又非街門之長官，商店之總理，能爲相就，便即相親，又何必側側爲慮乎？」巧娟曰：「姨太太之言極有理。何處尋得好姊妹？」小雲日後姨太太早日助其成耳。」

自是而後，小雲不出門者數日，巧娟以女主人不出門，何從能代其尋姊妹？心爲焦急。某日，爲女主人梳頭之際，乘間問之曰：「姨太太不出門已數日矣。」小雲聞而笑答曰：「汝以爲我不出門，即忘記代汝覓相知之事乎？」巧娟嘿首以答。小雲即謂之曰：「我雖不出門，而汝之相知姊妹，我已代爲覓定矣。」巧娟聞而訝。小雲解之曰：「其人現尚未返北京，其人即我之誼妹也。又即誼妹之女傭。我之誼妹爲蘇州人，以父病重，請假回籍省親，大約十日即可回京矣。女主女僕，有如一雙姊妹花。且又殷勤敬我，凡我之言無不聽，爲汝覓相知，自信大有把握。」㊀㊁㊂

英俊小生 尊德勒 性感豔星 伊蓮史超域 性格豔星 柏德力倫·阿德 聯合主演

打得兇！鬥得狠！

怨婦懷春見異思遷，久曠漢子，施橫暴強！

雪嶺上：英雄搏鬥！ 孤室內：辣手摧花！

雪嶺情仇

萬丈懸崖，生死搏鬥！

娛樂·樂宮

派拉蒙公司緊張打鬥愛情大名片！

「雪嶺風雲」姊妹作

今天隆重獻映

金錢女人利慾性慾 五個礦工 一個女人 被困雪山 同處孤室 爲情爭奪 見色起心

請即定座

片上中文字幕

全部外景在阿爾卑斯山拍攝！

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

麗都 十二點半廉價 舞台名劇歌唱巨片 一年一度燕歸來 任劍輝 芳艷芬 主演

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半

六號·B號六·C號六·十二號·B號十二 五線巴士直達門口

第一劇場·外國電影 華納冷艷恐怖七彩巨片 人猿魅影 每場加映美高梅新聞片

第四劇場·粵語電影 傳奇緊張巨片 義犬救美

免費

第三劇場 裸雨艷舞

第二劇場 荔園粵劇團 三一二年哭郎

第五劇場 模特兒

兒童園地 荔園舞廳 溜冰場 機動遊戲 羽毛球 乒乓球

金國金新明國宮華長樂 各院冷氣 全綫滿瀉 續映 兩傻遊地獄

中央 地球國末日 嘉麗與我 水晶宮寶藏

紐約·大世界·好世界 原野遊俠 千金四 黑子 十海雄師 血路 平崗雙雄

太平 傷心淚盡話當年 中秋月茶座

金聲·國民·金華·新舞台 蟑螂精府 魚水重歡 情鑄 黑蠻荒獸 包膽戰 警匪鬥 野蹤 芳牧

京華 傻人行大運 東方 牧場風雲 The Sheepman 麗斯 櫻花戀

豪華·百樂門 今天盛大獻映 一部現代人都應一看的現代戰爭寫實巨片

尊米路士 DUNKIRK 鄧寄克戰役

永不投降！爭取勝利！